

معجم الدم

- (1) الأَبْطَنَانِ : عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَانِ بَوَاطِنِ الذَّرَاعِ حَتَّى يَنْعَمَسَا فِي الكَفِّ (م) (1) .
- (2) الأَخِذُ (الشَّرِينُ)
- (3) الأَفَاتُ المَفْصِلِيَّةُ فِي تَأْسُورِ النَّخَاعِ
- (4) الإِبَاضُ : عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل)
- (5) الأَنْجَلُ : عِرْقٌ غَلِيظٌ فِي الرَّجْلِ أَوْ اليَدِ يُعْرَفُ بِالشَّرِيَانِ القَصِيصِيِّ (هو عند الفرس بمنزلة الأكل من الإنسان)
- (6) إِبْرَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ مَعْقُوفَةٌ
- (7) أُبْسُونِين (مَجَق) = طَاهِبَةٌ (ج)
- (8) الإِبْطِيُّ (الوريد)
- (9) ابْنُ النَّعَامَةِ (عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ)
- (10) الأَبْهَرُ: عِرْقٌ مُسْتَبْطِنٌ الصُّلْبِ (المخصص) يَمْتَدُّ إِلَى الصَّدْرِ (يقال فلان شديد الأبهر أي الصلب)
- (11) الأَبْهَرُ = الوريدُ الأَجُوفُ
- (12) الأَبْهَرُ السُّفْلِيُّ (مَجَق)
- (13) الأَبْيَضُ (عِرْقٌ فِي السُّرْقِ) (ل)
- Opsonin = bacteriotropin
Opsonine
(مادة في الدَّمِ تساعد الكُرَيَّاتِ البيض على هضم البكتريا) (مَجَق)
- Axillary vein
Veine axillaire
- Foot vessel
Vaissezu du pied
- Aorta
Aorte
- Vena cava
Veine cave
- Inferior vena cava
Veine cave inférieure
- Umbilical vessel
Vaisseau ombilical
- Profunda artery
Artère profonde
- المَوَاجِدُ أَبْطَنٌ وَهُوَ الشَّرِيَانُ فِي بَوَاطِنِ العَضُدِ وَالْفَخْذِ (وهو أيضا عرق في باطن ذراع الفرس)
- Afferent arteriole
Artériole afférente
- هو العرق المنصب في آخر أو الواصل الى عضو
- Arthropathy
Arthropathie = syringomyélique
- Foot vessel
Vaisseau du pied
- Tibial artery
Artère tibiale
- Arterial needle (incurvated or incurved)
Aiguille artérielle incurvée

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) ، وللفنن اللغة ب (متن) وللجامعة السورية ب (ج) ولمجمع القاهرة ب (مَجَق)

— اخْتِقَانُ الدَّمِ (راجع أزرقاق)		ابْيَضَاضُ الدَّمِ (ج)	(14)
Cyanosis = cyanopathy Cyanopathie		Leuchaemia, leucocythaemia Leucémie	
— اخْتِقَانٌ دِمَاقِيٌّ	(22)	— ابْيَضَاضُ الدَّمِ الشَّاجِبِ (ج)	
Stroke of apoplexy (or apoplectic stroke) Apoplexie, congestion cérébrale		Chloroleuchaemia Chloroleucémie	
Pneumonia	— اخْتِقَانٌ رِئَوِيٌّ	Myeemy Myélémie	(15)
Congestion pulmonaire		— ابْيَضَاضٌ حَادٌ	
Congestion of chest Fluxion ou congestion de la poitrine	— اخْتِقَانُ الصَّدْرِ	Leuchaemia (acut ...) Leucémie aiguë	
Liver congestion (or injection) Congestion du foie	— اخْتِقَانُ الكَبِدِ	Leucocyary Leucocytaire	
Injection (conjunctival ...) Injection de la conjonctive	— اخْتِقَانُ المُلْتَحِمَةِ	Blood trace Trace de sang	(16)
Injection (bulbar and tarsal conjuncti- val ...) Injection conjonctivale du bulbe et du tarse	— اخْتِقَانٌ مُلْتَحِمَةِ العَيْنِ وَجَنْبَيْهَا	أَجْرِبَةٌ مَضَلَّةٌ تَحْتَ الحِلْدِ	(17)
Congestion (passive ...) Congestion passive	— اخْتِقَانٌ مُنْفَعِلٌ (ج)	Bursae (serous subcutaneous or cuti- cole) Bourses séreuses sous-cutanées	
Congestive Congestif	— اخْتِقَانِيٌّ	Parts of heart Compartiments du cœur	(18)
Friction (pericardial ...) Frottement péricardique	— اخْتِكَاكٌ تَامُورِيٌّ	أَجْسَامٌ « هَاوُلٌ — جُولِيٌّ » (حبيبات شاذة تتكون أحيانا داخل كريات الدم الحمر) Howell-Jolly bodies (محق) Corps Howell-Jolly	(19)
Cardiac reserve Réserve cardiaque	— الاخْتِطَاطِيُّ القَلْبِيُّ	احتشاءٌ = سِدَادٌ (ج)	(20)
Brachial artery Artère brachiale	— الأَحْدَبُ عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ عَظْمُ الذَّرَاعِ (ل)	— اخْتِشَاءٌ أَبْيَضٌ (ج)	
Rubefaction Rubéfaction	— الاحْتِمَارُ (اذية الأوعية الشعرية بسبب نقص الأكسجين anoxia)	Infarct Infarctus	
Rubefacient Rubéfiants	— مُحَمَّرَاتٌ	Infarct (white ...) Infarctus blanc	
		— اخْتِشَاءٌ أَحْمَرٌ نَزْفِيٌّ (ج)	
		Infarct (red or haemorrhagic) Infarctus rouge, hémorragique	
		— اخْتِشَاءٌ عَصَلَةٌ القَلْبِ (ج)	
		Infarct of myocardium Infarctus du myocarde	
		Congestion Congestion	(21)
		(زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ينشأ أما بورود دم أكثر أو تعويق في التصريف) (محق)	

- (28) الأَجْمِرَارُ الطَّعْمِيُّ الْمَوْلِمُ = أَجْمِرَارُ النَّهَائِيَاتِ الْمَوْلِمُ (تَوْسَعُ مَغْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينِ) Erythromelalgia Erythromélagie
- (29) أَجْمِرَارُ الدَّمِ (ازْدِيَادُ الكَرِيمَرَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اِخْتِبَارُ البَنْزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اِخْتِبَارُ كَيْمَوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اِخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اِخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ Cardiologist Cardiologue
- (33) اِخْتِدَاعُ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) أَخَذُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) اِتِّجَاعُ سَائِلِ مَضِلِيٍّ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً إِدْمَاءٌ Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيَتَيْنِ العُلْوِيَّتَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأُورِدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire
- (40) إِرْقَاةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِرْتِدَادٌ مَصْلِيٌّ Serologic reversal Renversment sérologique
- (42) اِرْتِفَاعُ ضَغْطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قُورَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) إِرْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النَّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِرْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَنْ نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (راجع خَصْر)
- (45) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) (طَنْحٌ جَلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ) Pulsation, throb الأَرُّ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (47) الأَزْرَقَانُ (ازْرَقَانُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (راجع عسرة الاستدعاء)
- (48) Haematosi الاستِدْمَاءُ Hématose
- (49) اِستِدْمَاءُ الذَّائِمِ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (50) اِستِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie
- (28) الأَجْمِرَارُ الطَّعْمِيُّ الْمَوْلِمُ = أَجْمِرَارُ النَّهَائِيَاتِ الْمَوْلِمُ (تَوْسَعُ مَغْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينِ) Erythromelalgia Erythromélagie
- (29) أَجْمِرَارُ الدَّمِ (ازْدِيَادُ الكَرِيمَرَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اِخْتِبَارُ البَنْزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اِخْتِبَارُ كَيْمَوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اِخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اِخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ Cardiologist Cardiologue
- (33) اِخْتِدَاعُ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) أَخَذُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) اِتِّجَاعُ سَائِلِ مَضِلِيٍّ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً إِدْمَاءٌ Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيَتَيْنِ العُلْوِيَّتَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأُورِدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire
- (40) إِرْقَاةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِرْتِدَادٌ مَصْلِيٌّ Serologic reversal Renversment sérologique
- (42) اِرْتِفَاعُ ضَغْطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قُورَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) إِرْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النَّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِرْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَنْ نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (راجع خَصْر)
- (45) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) (طَنْحٌ جَلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ) Pulsation, throb الأَرُّ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (47) الأَزْرَقَانُ (ازْرَقَانُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (راجع عسرة الاستدعاء)
- (48) Haematosi الاستِدْمَاءُ Hématose
- (49) اِستِدْمَاءُ الذَّائِمِ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (50) اِستِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie

- 60) الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ يَصْعَدَانِ مِنَ الْأَنْبِيَسِ إِلَى
الْقَيْسَلَةِ وَهُمَا عِرْقَا الْمَنِيِّ (ل) (م)
Artery and vein of testicle
Artère et veine du testicule
Spermatic cord
(Cordon spermatique)
— الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ فِي الْأَنْفِ (ل)
Nose vena
Veines du nez
وَقِيلَ عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ ابْنِ دُرَيْدٍ (ل)
Yellow gum اسْوِدَادُ الدَّمِ (61)
Ictère infectueux des nouveau-nés (mé-
lanémie)
أَسِيلِمٌ : عِرْقٌ بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْبَيْضِرِ (ل)
Annular artery
Artère annulaire (ou artère entre l'annu-
laire et l'auriculaire)
(راجع الوصيم)
63) الْأَشَاجِعُ (وَإِحْدُهُ الْأَشَجُعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الْكَفِّ وَهُوَ مَغْرُزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
64) الْأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الْأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Veins (subtemporal ...)
Veines subtemporelles
وَالْأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
65) اضْطِرَابُ الشَّرِيَانِ (راجع حصار القلب)
Conduction defect
Défaut de conduction
66) اضْطِرَابُ قَلْبِيٍّ
Arrhythmia
Arythmie
عَدَمُ اتِّسَاقٍ (ج)
— اضْطِرَابُ الْقَلْبِ الْحَمَلِيِّ
Gravido-cardia
Gravido-cardiaque
- 51) الاسْتِرْوَا حُ الصَّدْرِيِّ الدَّمَوِيِّ (محق)
Hemopneumothorax
Hémopneumothorax
52) اسْتِسْقَاءُ (ج) : ارْتِسَاحُ الْجُزْءِ الْمَائِيِّ مِنْ
الدَّمِ مِنْ جُدْرَانِ الْأَوْعِيَةِ إِلَى الْأَنْبِجَةِ
الْمُحِيطَةِ بِهَا (راجع حبن)
Hydropsy
Hydropisie, hydrops
— اسْتِسْقَاءُ الْقَنَاةِ السِّيَاسِيَّةِ (ج)
Hydrorachis
Hydrorachis
53) اسْتِثْقَاحٌ
Serovaccination
Sérovaccination
54) اسْتِمْتَصَالٌ ذَاتِيٌّ (ج)
Autoserotherapy
Autosérothérapie
55) اسْتِهْوَاءُ الدَّمِ = اسْتِهْوَاءُ (ج)
Caisson disease
Aérémie, maladie des caissons
Paralysie des plongeurs
(راجع سَلَالُ الْعَوَاصِرِ)
56) الْأَسْدَرَانِ = الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَغَانِ
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
(شَرِيَانَانِ يَتَّحِدُ كُلُّهُمَا صُعْدًا مَتَوَقَّ
الْعَارِضِ وَأَمَامَ صِمَاحِ الْأُذُنِ إِلَى تِمَّةِ
الرَّأْسِ) (محق)
57) الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الْبَيْضَاءُ
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
— الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
58) اسْتِسْقَاءُ = وَتَدِيٌّ
Sphenoidal
Sphénoïdal
59) أَنَسَهَرٌ = نَاتِلٌ = مُوَصَّلٌ
Deferens vas
Canal déférent
(قناة ناقله المنى)
1) لا يفردلها واحد (متن)

- (76) الأَكْبَحِين (يُسَبَّحُ الدَّمُ بِـ ...)
(بِوَأَسِطَةِ التَّنَفُّسِ)
Arterialize (of blood)
Artérialiser (le sang)
- (77) الإِكْلِيلُ المُشِعُّ شِرْيَانٌ مِّنْ شَرَايِنِ القَلْبِ
Radiate couronne
Couronne rayonnante
(راجع تاج مشع)
- (78) الإِكْلِيلِيَّانِ (الشَّرْيَانَانِ)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (79) التَّهَابُ الأَبْهَرُ (راجع ابهر)
Deferentitis
Déférentite
- (80) التَّهَابُ الأُورْدَةُ
Coronaritis
Coronarite
- (81) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الخَرِي السَّادُّ أَوْ التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ السَّادُّ أَوْ دَاءُ بَرْجِه
Thromboangitis obliterans (Buerger disease)
Thrombo-angéite oblitérante (maladie de Buerger)
- (82) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ = تَوَسُّعُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ (ج) (راجع ورم وعائي بسيط)
Telangiectasis = telangitis
Télangiectasie
- التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ اللِّمَفَاوِيَّةِ
Angiuleucite
▲ Angiuleucite
- (83) التَّهَابُ بَاطِنِ الشَّرَايِنِ (ج)
Endarteritis
Endartérite
- (84) التَّهَابُ بِرَأْيَةِ الشَّرْيَانِ العُقْدِيِّ (مَجْرَق)
التَّهَابُ مَا حَوْلَ العُقَدَاتِ الصُّفْرَاوِيَّةِ (ج)
التَّهَابُ حَوْلَ الشَّرَايِنِ العُقْدِيِّ (ج)
Nodosa periarteritis
Periartérite = artérite noueuse
Maladie de Kussmaul
(راجع داء كسمول)
- (85) التَّهَابُ بِطَانَةِ القَلْبِ
Endocarditis
Endocardite
التَّهَابُ الشُّغَافِ = الشُّغَافُ (ج)
- (67) الاضْطِرَابَاتِ الدَّمَوِيَّةِ (نَوْعٌ مِّنْ ...)
Polycythemia
Polycythémie = erythémie
(راجع احميرار الدم)
- (68) اضْطِرَابَاتُ فِي جَرْيَانِ الدَّمِ
Disorderly circulations (of blood)
Troubles circulatoires
- (68) اَضْطِرَابَاتُ النُّوَلِيَّةِ القَلْبِيَّةِ
Troubles of cardiac conductivity
Troubles de la conductibilité cardiaque
- (68) اِضْوَاءٌ (= وَحْدَةُ الدَّمِ)
Consanguinity
Consanguinité
- (69) اِعْضَاءُ الدَّوْرَةِ (الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَق)
Organs of circulation (of blood)
Organes de la circulation (du sang)
- (70) اَعْلَاطِيٌّ
(شِرْيَانٌ يُعْرَفُ بِاللَّا اسْمِي وَالْاَعْلَاطُ مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ كَاَعْلَاطِ الكَوَاكِبِ)
Artery (unnamed or innominate ...)
Artère innominée
(راجع الشَّرْيَانِ الهَمَلِ)
- (71) اَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hematoconies
Hématoconies = hémococonies
- (72) الأَفَاعِي (عُرُوقٌ تَتَشَعَّبُ بَيْنَ الحَالِبَيْنِ) (و)
Veins (ureteric or ureteral ...)
Veines urétérales
- (73) اَقْرَنَ الدَّمُ فِي العِرْقِ أَوْ اسْتَقْرَنَ كَثْرًا (و) قَهْوٌ مُقْرَنٌ أَوْ مُسْتَقْرِنٌ
Profuse blood
Sang abondant
- (74) اَقْوَاسُ الوَتِينِ (ج)
Archs of the aorta
Arcs aortiques
- (75) الأَكْحَلُ وَرِيدٌ فِي وَسْطِ الذَّرَاعِ (و)
Median vein of arm
Veine médiane du bras
وَيُطْلَقُ البَعْضُ عَلَى عِرْقِ الحَيَاةِ وَيُدْعَى نَهْرَ البَدَنِ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (يُقَالُ لَهُ الشَّسَا فِي الفَخِذِ وَفِي الظَّهْرِ الأَبْهَرُ) وَفِي بَاطِنِ الصُّلْبِ الصَّافِنُ يَتَّصِلُ بِهِ طَوْلًا نَبَاطُ القَلْبِ (م)
- الأَكْحَلُ : وَرِيدٌ رَاسِيٌّ (ج)
Cephalic vein
Veine céphalique

Valvulitis Valvulite	التهاب الصَّمام (في القلب) التهاب المِصْرَاعِ (ج)	(97)	Pericarditis Péricardite	التهاب التَّامُورِ	(86)
Angiodermatitis Angiodermite	التهابُ عُرُوقِ السَّاقَيْنِ (ج)	(98)	Pyopericarditis Pyopéricardite	— التهابُ التَّامُورِ المُتَمَيِّحِ	
Angiitis Angéite	التهابُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ = دَاتُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ		Chronic pericarditis Péricardite chronique	التهابُ التَّامُورِ المَزْمُنِ (ج)	(87)
Carditis Cardite	التهابُ القلبِ	(99)	Pancarditis Pancardite	التهابُ التَّامُورِ المَصْلِيّ اللِّفِينِيّ (ج)	(88)
Myocarditis Myocardite	التهابُ عَضَلَةِ القلبِ		Sero-fibrinous pericarditis Péricardite séro-fibrineuse	التهابُ جَوَانِي الشَّرِيَانِ السَّادِّ (مجق) التهابُ بَاطِنِ الشَّرِيَانِ السَّادِّ (ج)	(89)
Transfusion nephritis Néphrite par transfusion (sanguine)	التهابُ الكُلَيْةِ بِنَقْلِ الدَّمِ (ج)	(100)	Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante		
Nephritis (hematogen ...) Néphrite hémotogène	التهابُ الكُلَيْةِ الدَّمَوِيّ		Phlebitis of venous sinus Phlébite des sinus veineux	التهابُ الجُيُوبِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)	(90)
Arteriosclerotic nephritis Néphrite artériosclérotique	التهابُ الكُلَيْةِ المُتَشَارِكِ مَعَ التَّمَلُّبِ الشَّرِيَانِيّ (ج)	(101)	Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(91)
Pancarditis Pancardite	التهابُ مَجْمُوعِ القلبِ أو التَّامُورِ التهابُ القلبِ العامِّ (ج)	(102)	Phrenitis Phrénitite	(راجع التهاب الوريد الاعور)	
Haemophthalmitis Hémophtalmite	التهابُ المُقَلَّةِ الدَّمَوِيّ (مجق)	(103)	Meningitis serous ... Méningite séreuse	التهابُ سَحَائِيّ	(92)
Adenitis Adénite	(وَهُوَ التَّهَابُ مُرَجِيّ هُدْبِيّ شَدِيدٌ حَادٌّ وَيَنْشَأُ مِنْ نَزْفِ شَدِيدٍ دَاخِلِ المَقَلَّةِ إِسْرَ إِصَابَةٍ) (مجق)		Arteritis Artérite	التهابُ الشَّرِيَانِ	(93)
Aortis Aortite	التهابُ الوَتِينِ (ج)	(105)	Thrombo-arteritis Thrombo-artérite	التهابُ الشَّرَايِينِ الخَثَرِيّ (ج)	(94)
Phlebitis Phlébite	التهابُ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(106)	Acute arteritis Artérite aiguë	التهابُ شُرِيَانِيّ حَادٌّ (مجق)	(95)
Periphlebitis Périphlébite	(هُوَ التَّهَابُ الغِشَاءِ الدَّاخِلِيّ لِلأُورِدَةِ) التهابُ الوَرِيدِ الأَعُورِ (مجق)		Nodosa arteritis Artérite noueuse (periarterite)	هُوَ التَّهَابُ مُؤَلِّمٌ قَصِيرُ الأَمَدِ يَلْحَقُ بِشَرِيَانِ (مجق)	(96)
	(راجع التهاب ما حول الوريد)			التهابُ شُرِيَانِ عَقْدَرِ (ج)	
				(راجع التهاب حول الشريان وداء كسمول)	

- 117 — أَمُّ الدَّمِ = أُنُورِ سِيمَا (مَجْج) أُمْدَمُّ (ج)
Aneurism = aneurysm
Anévrisme
(راجع أنور زما)
(هو اتساع مرضي في شريان أو في القلب)
(مَجْج) أو تنفخ في جدار الشريان (ج)
Aneurysm of signs — أَمُّ دَمِ العَلَامَاتِ (ج)
Anévrisme des signes
- 118 أَمُّ الدَّمِ الكَاسِيَّةُ
Cupiliform aneurysm
Anévrisme en forme de coupe
- 119 أَمُّ الدَّمِ المُسَلِّخَةُ = أُمْدَمُّ سَالِحَةٌ (ج)
Dissecting aneurism
Anévrisme disséquant
- 120 أَمُّ الدَّمِ المُغْزَلِيَّةُ (ج)
Fusiform aneurysm
Anévrisme fusiforme
- 121 أُمْدَمُّ بَرُوكِيَّةُ (ج)
Aneurysm of Broca
Phlébarterie simple de Broca
- 122 أُمْدَمُّ دُخْنِيَّةُ (ج)
Miliary aneurysm
Anévrisme miliaire
- 123 أُمْدَمُّ دَوَالِيَّةُ (ج)
Varicose aneurysm
Anévrisme variqueux ou anévrisme cirsoïde
- 124 أُمْدَمُّ شِرْيَانِيَّةُ وَرِيدِيَّةُ (ج)
Arterio-venous aneurysm
Anévrisme artéro-veineux
- 125 أُمْدَمُّ غُصْنِيَّةُ (ج)
Ramosé (or ramous) aneurysm
Anévrisme rameux
- 126 أُمْدَمُّ مِصْرَاعِيَّةُ
Valvular aneurysm
Anévrisme valvulaire
- 127 أَنْبُوبٌ = أَنْبُوبَةٌ = قَنَاةُ
Tube
Tube
- 128 أَنْبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبٌ دَقِيقٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبَةٌ شَعْرِيَّةٌ = قَنَاةُ شَعْرِيَّةٌ (ج)
Tube (capillary ...)
Tube capillaire
- 129 أَنْبُوبٌ دَقِيقٌ لِتَعْيِينِ نَقْطَةِ الانْمِصْهَارِ (ج)
Capillary tube for determination of melting-point
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion
- النَّهَابُ الوَرِيدِ الابْيَضُ المَوْلِيُّ
Phlegmatia alba dolens
Phlegmatia alba dolens
- 107 النَّهَابُ الوَرِيدِ الخَرِيَّ (ج)
Thrombophlebitis
Thrombophlébite
- 108 النَّهَابُ الوِعَاءِ أو العِرْقِ (ج)
Vascularitis
Vascularite
- 109 أَلْبَبٌ : عُرُوقٌ مُتَّصِلَةٌ بِالقَلْبِ (ل)
Arteries of heart
Artères du cœur
- 110 التَّوَاءُ قَلْبِيٌّ
Cardiac recess
Repli cardiaque
- 111 الأَلِفُ : عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ العَضُدِ إِلَى الدَّرَاعِ (متن)
Vein of upper arm
Veine du haut du bras
(وَهُوَ الأَلِفُ عِرْقٌ فِي العَضُدِ (ل) أو عِرْقٌ فِي وَظِيفِ الأَيْدِ (و) أَي فِي الجُزْءِ المُسْتَدَقِّ مِنَ الدَّرَاعِ)
- 112 الأَلَمُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Aortalgia
Aortalgie
- 113 أَلَمُ الأَوْعِيَّةِ = أَلَمُ العُرُوقِ (ج)
Angialgia
Vasalgie = angialgie
- 114 أَلَمٌ فِي القَلْبِ (راجع عصاب سدني)
Cardialgia
Cardialgie
- أَلَمٌ أَمَامَ القَلْبِ
Suffering (precordial ...)
Douleur précordiale
- أَلَمٌ بَيْنَ طَمْتَيْنِ
Suffering (intermenstrual ...)
Douleur intermenstruelle
- 115 الأَلْيَابُ المُحَرَّكَةُ لِلأَوْعِيَّةِ (مَجْج)
Vaso-motor fibres
Fibres vasomotrices
الأَلْيَابُ العَصَبِيَّةُ الَّتِي تُوسِّعُ الأَوْعِيَّةَ وَتَضَيِّقُهَا (مَجْج)
- 116 امْتِلَاءٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Plethora
Pléthore

- 138 Bifurcation of aorta (مجىق) انشعاب الوتين
Bifurcation de l'aorte
- 139 الانصباب الدموي المنفصلي (ج)
= انصباب مفصل دموي (ج)
Haemarthrosis
Hémarthrose
- انصباب مفصل دموي في المنعورين
Haemarthrosis of haemophilia
Hémarthrose des hémophiles
- 140 انفجار أو انشقاق أوعية دموية
Rupture of blood-vessels
Rupture de vaisseaux sanguins
- 141 انفجار الشعيرات الدموية =
Rupture of the capillaries
Rupture des capillaires
- 142 انفجار أو انشقاق القلب
Rupture of the heart
Rupture du cœur
- 143 انصمام عرق
Vessel overstretching (or straining)
Claquage d'un vaisseau sanguin
- 144 انقباض شرياني
Hyparterial
Hypartériel
- انقباض العروق (ج) أو القلب
Vaso-constriction, systole
Vaso-constriction, systole
- 145 انقباضي
Systolic
Systolique
- 146 انقطاع الطمث
Amenorrhoea
Aménorrhée (absence de menstruation)
- 147 انكماش بروتوبلازما الخلية
Plasmolysis
Plasmolyse
- 148 انهيار الدموي (مجىق)
Collapse (circulatory ...)
Collapsus circulatoire
- (حالة تقوض ونهاكة شديدين وانخفاق في
الدورة الدموية) (مجىق)
الوهط الدموي (ج)
149 الأنورزما (راجع أم دم)
- 130 انتفاخ أبهري أو أورطي (مجىق)
Aortic bulb
Bulbe aortique
- 131 انتفاخ شرياني (مجىق)
Bulbus arterious
Bulbe artériel
(يطلق على الجزء المنتفخ من الوتين البطنى
عند اتصاله بالقلب كما في الأسمك
العظيمة) (مجىق)
- 132 انحلال الدم (ج)
Haemolysis
Hémolyse
- 133 انخفاض شعري
Breakdown (capillary ...)
Dépression capillaire
- 134 انسداد أحد الأوعية المسارية (ج)
(راجع خثرة)
Mesenteric thrombosis
Thrombose mésentérique
- انسداد التاجي (مجىق)
Coronary thrombosis
Thrombose des coronaires
(وهو انغلاق الشريان التاجي بجلطة
دموية) (مجىق)
(راجع خثر الشرايين الأكليلية)
— انسداد الشرايين (ج)
Obliterans endarteritis
Endartérite oblitérante
(راجع التهاب باطن الشريان السائد)
— انسداد في أوعية عضلة القلب)
Infarction (myocardial ...)
Infarctus du myocarde
- 135 انسمام الدم (ج)
Toxaemia = blood-poisoning
Toxémie = empoisonnement du sang
— انسمام بالبوتاس = (راجع بوتاسية)
- 136 الأنسى : عرق في الساق السفلى (قال في
التاج : العائمة شبيهه عرق الأنسى) (متن)
والنسا والنسى : عرق من الورك إلى
الكعب (ج : نسوان ونسيان) (متن)
- 137 الأنسيلوستوما
Ancylostomiasis
Ancylostomiase
(فقر دم حاد ناشئ عن امتصاص بعض
الديدان الطفيلية للدم من المعى الدقيق)

- 150) الأَنْوَرِزْمَا الْكَيْسِيَّةُ
Aneurysm (sacculated ...)
Anévrisme sacculaire
- 151) الأَنْوَرِزْمَا النَّازَةُ
Aneurysm (leaking ...)
Anévrisme inéanche
- 152) الأَنْوَرِزْمَا الشَّرِيحَةُ (يَمُرُّ فِيهَا الدَّمُ بِسِنِّ طَبَقَاتِ جِدَارِ الشَّرِيحَاتِ) (مَجْق)
Dissection aneurysm
Anévrisme disséquant
- 153) رَاجِعِ أَمِ الدَّمِ الْمُسْلِحَةِ أَوْ السَّالِحَةِ)
أَنْبِيَّةٌ = فَتْرُ الدَّمِ (مَجْق)
Anæmia
Anémie
- 154) رَاجِعِ فَاةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
(حَالَةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةُ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةُ الْهَيْمُو جُلُوبِيسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجْق)
أنيميا أولية (مَجْق)
Anæmia (primary ...)
Anémie primaire
- 155) رَاجِعِ كَيْفِيَّةَ حَمْرَاءِ كَهْلَةٍ)
(يَمْتَزُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَاتِهَا الْهَيْمُو جُلُوبِيسِيَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَسَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anæmia (secondary ...)
Anémie secondaire
- 156) رَاجِعِ كَيْفِيَّةَ حَمْرَاءِ كَهْلَةٍ)
(يَمْتَزُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَاتِهَا الْهَيْمُو جُلُوبِيسِيَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَسَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anæmia (normocytic ...)
Anémie normocytiq
- 157) رَاجِعِ كَيْفِيَّةَ حَمْرَاءِ كَهْلَةٍ)
(يَمْتَزُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَاتِهَا الْهَيْمُو جُلُوبِيسِيَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَسَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
فَاةَ دَمٍ حَبِيئَةٍ (ج) (رَاجِعِ فَاةَ)
Anæmia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- 158) الأَوْرَامُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ = وَرْمٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hematoma
Hématome = bosse sanguine
- 159) أَوْرَامُ القَلْبِ (ج)
Neoplasm (cardiac ...)
Néoplasme cardiaque
Tumeur cardiaque
- 160) أَوْرِدَةٌ أَصْلِيَّةٌ (ج) = أَوْرِدَةٌ رَأْسِيَّةٌ
Veins (cardinal ...)
Veines cardinales
- 161) (اسْمٌ يُطْلَقُ عَلَى أَوْرِدَةِ الجِنينِ الأَرْبَعَةِ الأَوَّلِيَّةِ) (لاروس)
Veins of Thebesius
Veines de Thébésius
- 162) أَوْرِدَةٌ رِئَوِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
Veins (anomalous pulmonary or pulmonic)
Veines pulmonaires anormales
- 163) أَوْرِدَةٌ صِنْدَعِيَّةٌ (ج)
Veins (ranine ...)
Veines ranines
- 164) أَوْرِدَةٌ مَوْقَ الكِدْرِ أَوْ مَوْ — كَبِدِيَّةٌ (ج)
Veins (sus-hepatic ...)
Veines sus-hépatiques
- 165) أَوْرِدَةُ القَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
Coronary veins of heart
Veines coronaires du cœur
- 166) أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
Aorta (ascending ...)
Aorte montante
- 167) أَوَعِيَّةٌ (رَاجِعِ عَرُوقِ)
Vessels
Vaisseaux
- 168) أَوَعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
Vessels (blood ...)
Vaisseaux sanguins
- 169) — الأَوَعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ (علم)
مَبْحَثُ الأَوَعِيَّةِ (ج)
Angiology
Angiologie = angéiologie
- 169) أَوَعِيَّةٌ سَحَائِيَّةٌ
Vessels (meningeal ...)
Vaisseaux méningés

- (170) الأوعية الشعريّة (Capillaries (blood ...)
Vaisseaux capillaires (du sang)
- (171) أوعية العروق (ج) (Vasa vasorum)
Vaisseaux sanguins
- (172) أوعية قصيرة (بين المعدة والطحال)
Vasa (brevia ...)
Vaisseaux courts
- (173) الأوعية اللمفاوية (ذات ...)
Lymphangitis
Lymphangite = lymphatite
- (174) الباب = الوريد الباطني (مجق)
Vein (portal ...)
Veine porte
(وريد كبير يتجمع فيه الدم من أنحاء القناة الهضمية ويدخل الكبد ويتفرغ فيه) (مجق)
- (175) بابيزيا Babesia
Babésioïdés
(جنس من الأولي يتطفل على كريات الدم الحمراء ينسب إلى العالم بابيز الروماني (1854 - 1936 م)
- (176) الباسيليق (مجق) (Vein (basilic ...)
Veine basilique
(هو الوريد الحادث من اختراع أوردة في باطن الرق ثم يمتد في العضد بجسوار الجانب الإنسي للعظمة ذات الرأسين) (مجق)
- (177) باسور نازف (مجق) (Bleeding pile)
Hémorroïde fluente
- (173) الباهر عرق ينفذ إلى اليافوخ من الدماغ (متن)
Vein (frontal ...)
Veine frontale
- (179) البائج عرق يطيف بالبدن أجمع (م)
(180) البجر العروق المنعقدة في البطن
- (181) البخاع: عرق في الصلب مستوطن القفا
عنز النخاع
Vein (dorsal ...)
Veine dorsale (qui va jusqu'aux os de la nuque)
- (182) بدائيات دموية (مجق)
Haematoblasts = erythroblasts
Hématoblastes = plaquettes sanguines
- (183) بدء الطمث = بدء الحيض
Menstruation beginning
Début de menstruation,
- (184) بديل الحيض (مجق)
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation
(هو نزف دوري يحدث في الفم أو الأنف أو المعدة أو المستقيم في أوقات الحيض بدلاً من الحيض الطبيعي) (مجق)
- (185) بزخ الأبهري (تضيّق) (ج)
Coarctation of the aorta
Constriction ou coarctation de l'aorte
- (186) بركة من دم (ج)
Pool of blood
Mare de sang (maremmatique)
- (187) بروتوبلازم = هيولى
Plasma
Plasma, protoplasme
(راجع هيولى)
- (188) بروتوبلازم جراثيمي
Plasm (germ-...)
Plasma germinatif
- (189) بزغ العرق شرفته وأسال دمه
Open (to) a vein
Ouvrir une veine
- (190) بصلبة
Bulb, bulbus
Bulbe
(راجع انتفاخ)
- (191) بصلي
Bulbous
Bulbeux
- (192) بصيلة شريانية (ج)
Bulbus (arteriosus ...)
Bulbe artériel
(راجع انتفاخ شرياني)
- (193) بطء القلب (مجق)
Bradycardia
Bradycardie
بطء النبض (وتيرة قليلة بطيئة أو مرضية عادية) (لاروس)
Bradycardia
Bradycardie

<p>(202) بَلْعَمَةُ الحُمْرِ (مَجْع) Erythrophagocytosis Erythrophagocytose (اِبْتِلَاعُ الخَلَايَا البَلْعَمِيَّة لِكُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمْرِ) (مَجْع)</p>	<p>(194) البِطَانَةُ : Endothelium Endothélium (الغِشَاءُ المُبْطِنُ لِلأوعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ) — بِطَانَةُ القَلْبِ (مَجْع) (الغِشَاءُ المُبْطِنُ لِتَجَاوِيفِ القَلْبِ (مَجْع) شِغَافٌ (ج)</p>
<p>(203) بَلْعَمَةُ الدَّمِ = مَاصُّ الدَّمِ Haematophagous Hématophage</p>	<p>Endocardium Endocarde Endothelium Endothélium (195) بِطَانِيَّةٌ (مَجْع) = بِطَانَةٌ</p>
<p>(204) بِلُورَاتُ الدَّمِ (مَجْع) Blood crystals Cristaux sanguins (بِلُورَاتٌ مِنْ مَادَّةِ الهِمَاتُويْدِيْنِ وَتَنْتُجُ مِنْ رَجِّ الدَّمِ مَعَ الكُلُورُوفُورْمِ وَالْأَيِّرِ) (مَجْع)</p>	<p>(196) البُطَيْنِ (رَسْمٌ ...) Ventrigulagraphy Ventriculographie (طَبَقَةٌ وَحِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُنْطَلِحَةٍ رَتِيْبَةٍ تُبْطِنُ القَلْبَ وَالأوعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالأوعِيَةَ اللِّمْفِيَّةَ فِي القَفَارِيَّاتِ) (مَجْع)</p>
<p>(205) بَنَاتُ البَيْرِ : عُرُوقٌ فِي القَلْبِ يَكُونُ مِنْهَا الرُّقَّةُ والشَّفَقَةُ وَيَعْنُونَ بِهَا اللِّبَّ (مَتْن) (رَاجِعِ البَب)</p>	<p>(197) بَطِينَا القَلْبِ (مَجْع) Ventricles (cardiac ...) Ventricules cardiaques</p>
<p>(206) بَوَاسِيرُ (مَجْع) Piles = haemorrhoids Hémorroïdes</p>	<p>(198) بَطِينِيٌّ Ventricular Ventriculaire</p>
<p>(207) بَوَاسِيرُ جَافَةٌ Blind piles Hémorroïdes sèches</p>	<p>(199) البَقِيرِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجْع) Schistosomum haematobium Schistosomum haematobium (schistosome hémato- some hémato- bie)</p>
<p>(208) بُوْتَايْسِيَّةٌ = اَنْسِيَامٌ بِالبُوْتَايْسِ (ج) — بُوْتَايْسِيُومٌ فِي الدَّمِ (وَجُود)</p>	<p>(200) البِلَازِمَا (مَجْع) Plasma Plasma (سَائِلٌ تَسْتَجِبُ فِيهِ كُرَيَاتُ الدَّمِ وَاللُّفُفَا) (لَارُوسِ) — البِلَازِمَا أَوْ الهَيُولَى (مَبْحَثٌ ..)</p>
<p>(209) بُوْدَمَةٌ = تَسَمُّمٌ دَمَوِيٌّ بُوْلِيٌّ (مَجْع) = تَبُولُنُ الدَّمِ (ج)</p>	<p>(201) البِلَازِمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجْع) طَبَقَةُ الهَيُولَى البَرَانِيَّةِ (ج) Ectoplasm = endoplasm Ectoplasme</p>
<p>(210) بُوْدَمِيٌّ (مَجْع) = بُوْلُوِيٌّ (ج) Ureal Uréique</p>	<p>(211) بُوُقٌ مُتَدَمِّمٌ (مَجْع) Haematosalpinx Haematosalpinx</p>
<p>(211) بُوُقٌ مُتَدَمِّمٌ (مَجْع) (اِحْتِبَاسٌ دَمَوِيٌّ بُوُقِيٌّ أَوْ نَزْفٌ بُوُقِيٌّ) (مَجْع)</p>	<p>(212) بُوُلٌ دَمَوِيٌّ (مَجْع) Haematuria Hématurie</p>
<p>(212) بُوُلٌ دَمَوِيٌّ (مَجْع) (رَاجِعِ بَيْلَةُ دَمَوِيَّةِ) (خُرُوجُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةٌ مَرَضُ الكُلُوفَةِ أَوْ المَنَاتَةِ) (مَجْع)</p>	<p>(212) بُوُلٌ دَمَوِيٌّ (مَجْع) (رَاجِعِ بَيْلَةُ دَمَوِيَّةِ) (خُرُوجُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةٌ مَرَضُ الكُلُوفَةِ أَوْ المَنَاتَةِ) (مَجْع)</p>

Tachometer Tachomètre	تَاكُومِيْتَر (ج) (آلة لقياس الدورات الدموية) (راجع مترع دموي)	225	Urea Urée	بَوْلَة (ج) (مَادَة تَنْتُج عن مُخْلَفَات المَوَادِّ الأَزُوتِيَّة في الجِسْم تَسْتَحْلِصُهَا الكُلُوبَة من الدَّم وتُرَكِّزُهَا في البَوْل) (الأروس)	213
Pericardium Péricarde	التَّامُور (محق) (ج) (الغِشَاءُ المُعَلِّفُ لِلْقَلْب) (محق)	226	Ureal Urérique	بَوْلِي (ج) = بَوْدِمِي (محق)	214
Hydropericardium Hydropéricarde	— التَّامُور (اسْتِسْقَاء ...)			البِتْع تَوَقَّد الدَّم حَتَّى يَظْهَر في العُرُوق وفي الحَدِيث « عَلَيكُمْ بِالْحِجَامَةِ لَا يَتْبِغ بِأَحَدِكُم الدَّم فَيَقْتُلُهُ أَي لَا يَتَهَيَّج » (ل)	215
Epicardium (= visceral pericardium) Péricarde viscéral	التَّامُور الحَشَوِيّ = التَّخَاب (محق)	227		Hypertension = high blood pressure Hypertension artérielle	
Plate (lacteal ... of pericardium) Plaque laiteuse du péricarde	الغِشَاءُ المُقَطِّي لِلْقَلْب مُبَاشِرَة (محق) — التَّامُور (صَفْحَة ... اللَّبْنِيَّة)			(راجع التبغ)	
Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux	التَّامُور اللَّيْنِيّ (محق)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم (ج) أو البَيْلَة الِيخْمُورِيَّة	216
Péricardial Péricardique	تَامُورِيّ	228		Haemoglobinuria Hémoglobinurie	
Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	— تَامُورِيّ (التِّصَاق ...)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم الاِسْتِدَادِيَّة (ج) أو بَيْلَة الِيخْمُور الاِسْتِدَادِيَّة (ج)	217
Thrombocytopeny Thrombocytopénie	تَاهَب نَزَوِيّ	229		Haemoglobinuria (paroxysmal ...) Hémoglobinurie paroxystique	
Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	(راجع فاقَة خلايا الخثرين) تَبَادُل الأَوْرِدَة الرُّوِيَّة (ج)	230		Haematuria Hématurie	218
Copremia Coprémie = stercorémie, coproculture	تَبَرُّز الدَّم (= اِنْسِيَام بَرَازِيّ) (ج)	231		(راجع بول دموي) (تَتَجَلَّى في وُجُود كَرِيَّات حُمْر أو دَم صَرِيح في البَوْل نَاشِئَة عن رَض أو مَرَض) (ج)	
Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	تَبَعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبَعِي في الدَّم)	232		التَّابُض انْتِبَاضُ النِّسَا (ل)	219
				Contraction of sciatic artery Contraction de l'artère sciatique	
				وقد أبيض نَسَاه وتَابُض تَقْبِض وَتَسَدُّ رِجْلِيَّه والإِبَاض عِرْق في الرُّجُل (ل)	
				Couronne (radiate ...) Couronne rayonnante	220
				التَّاجِيّ = الشَّرِيَّان التَّاجِيّ (شِرِيَّان عُلَى شَكْل التَّاج يُعَدِّي القَلْب) (و)	221
				Artery (coronary ...) Artère coronaire	
				Acetonemy Acétonémie	222
				تَاخُلن الدَّم	
				وُجُود الخُلُون أو الاِسِيْتُون في الدَّم	
				تَأَسَّن الدَّم (راجع تَاخُلن)	223
				Anoxia Anoxie, anoxhémie	224
				تَاكُود الدَّم (عَدَم ...)	

(245)	التَّخَثُّرُ التَّاجِيَّ (مَجْع)	Coronary thrombosis Thrombose coronaire	Uraecemia Uricémie	(233)	تَبَوَّلْتُ الدَّمَّ (ج)
	(تَجَلَّطُ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ التَّاجِيَّةِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ مَرَضِيٍّ فِي جُدْرِيهَا وَيُسَبِّبُ الشُّكَّةَ القَلْبِيَّةَ) (مَجْع)		Uraemia Urémie	(234)	تَبَوَّلَنُ الدَّمَّ (ج)
	Clotting Concrétion du sang	(راجع تجلط وخنث)	(مُتَبَوِّلِنُ الدَّمِّ) (uraemic, urémique)	(235)	التَّبَيْعُ : ارْتِفَاعُ صَفْطِ الدَّمِّ (مَجْع)
	تَخَثَّرُ الدَّمَّ (246)		High blood pressure Hypertension artérielle		(راجع البيغ)
	Phlebothrombosis Phlébothrombose	تَخَثُّرُ وِرِيدِيٍّ (ج)	(راجع جرثومة الدم)	(236)	تَجَرَّمُ الدَّمَّ (ج) تَبَكَّرُ الدَّمَّ = بَكَّرَهُ الدَّمَّ
	تَخْدِيرُ وِرِيدِيٍّ أَوْ تَخْدِيرُ فِي الوَرِيدِ (248)	Phlebo-anaesthesia, anaesthesia (intra-venous ...) Phlébo-anesthésie ou anesthésie intra-veineuse	Bacteraemia Bactériémie		
	تَخْطِيطُ أَصْوَاتِ القَلْبِ (ج) (249)	Phonocardiography Phonocardiographie	Carotenemia Caroténémie	(237)	تَجَزَّرُنُ الدَّمَّ (ج)
	Lipomatosis Lipomatose, lipoïdémie	تَدَسُّمُ الدَّمِّ (ج)	(راجع جزئة الدم) (carotene = carotène)		
	تَدْلِيكُ القَلْبِ (251)	Massage (cardiac ...), massage of heart Massage cardiaque, massage du cœur	(الجَزْرَيْنِ) تَجَلُّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)	(238)	
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع) (252)	Blood staining of cornea Souillure de la cornée par le sang	Thrombosis, clotting Thrombose, coagulation		(راجع خنث)
	تَدَهِيْسُ Adipolysis Adipolyse	(اعَادَةُ الشَّبِيحِ مَخْزُونِ الدُّهْنِ إِلَى الدَّمِّ) تَرَاجُعُ الدَّمِّ (مَجْع) (254)	(تَكُونُ رَوْبَةً دَمَوِيَّةً دَاخِلَ عِرْقِ دَمٍ أَتْنَاءَ الحَيَاةِ) (لاروس) (وَهُوَ تَجَمُّدُ الدَّمِّ دَاخِلَ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ أَوْ خَارِجَهَا) (مَجْع) أَي تَكْوِينُ الجَلْطَةِ مِنَ الدَّمِّ (مَجْع)	(239)	تَحَنُّونُ الدَّمِّ (وَجُودُ الحَاثَاتِ فِيهِ) (ج)
	تَدَهِيْسُ Adipolysis Adipolyse		Hémocrinie	(240)	تَحَلُّلُ الدَّمِّ (مَجْع)
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع) (252)		Haemolysis Hémolyse		(خُرُوجُ الهَيْمُو جُلُوبِينَ مِنَ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الحُمْرِ بِسَبَبِ تَلْفِ الغِشَاءِ الخَارِجِيِّ لِهَذِهِ الكُرَيَّاتِ) (مَجْع)
	تَدَهِيْسُ Adipolysis Adipolyse		Glycohemia Glycémie, glycohémie	(241)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (ج)
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع) (254)		(حَلُّونُ الدَّمِّ) (عِيَارُ ...) (ج)	(242)	
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع) (254)		Glycohemia (rate of ...) Taux de glycémie		
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع) (254)		Analysis of blood Analyse du sang	(243)	تَحْلِيلُ الدَّمِّ
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع) (254)		Oxalemia Oxalémie	(244)	تَحْوِمُضُ الدَّمِّ (ج)
	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع) (254)				

- 265 Lipaemia (ج) تَشْحُنُ الدَّم (مجق) 266 (مجق) Stippling of erythrocytes
Lipémie, lpidémie Pointillage des érythrocytes
- 266 Hemodiagnostic (ج) تَشْخِص دَمَوِيّ (مجق) 267 (مجق) (طُهُور نُقْط في كُرَيَات الدَّم الحُمْر عُنْد اصْطِبَاغِهَا وَهِيَ بَقَايَا من البروتين النَوِيّ)
Hémodiagnostic Psoriasis (buccal ...) تَصَدَّف الفَم (مجق) 268 (مجق) Rest (to) (artery)
Psoriasis buccal (ورم جلدِيّ يَتَمَيَّز بِقِشْرَة مُبْيَاضَة تُقَطِّس صَفَاح حَمْرَاء)
Etre en repos (artère) التَّصَلُّب التَّاجِيّ (مجق)
- 269 Artero-sclerosis (مجق) تَصَلُّب الشَّرَايِين (مجق) 270 (مجق) 259 (مجق) (ل)
Artéro-sclérose (زِيَادَة سَمَك الجُدْرَان الدَّاخِلِيَّة)
Infusion التَّسْرِيْب (مجق) 258 (مجق) (ج)
Infusion (اذْخَال سَائِل في الوَرِيد يَبْطِء كَمَحْلُـوْل الجُلُوكُوز) (مجق) Tachycardia (cardiac dilatation)
Tachycardie اسراع القلب (ج) (راجع خفقة)
- 271 Arteriolo-nephrosclerosis (مجق) تَصَلُّب الشَّرِيئِيّ الكُلُويّ (ج) 272 (مجق) 261 (مجق) (ج)
Néphrosclérose d'une artériole (اذْخَال سَائِل في الوَرِيد يَبْطِء كَمَحْلُـوْل الجُلُوكُوز) (مجق) — تَسْرِيْب دَاخِل الوَرِيد (مجق) Intravenous infusion
Infusion intraveineuse (به تَدْخُل السَّوَالِل حَقْنَا في الدَّم تَدْرِيجِيًّا) (مجق)
- 272 Sclerosis (vascular ...) (مجق) تَصَلُّب وِعَائِيّ (مجق) 273 (مجق) 262 (مجق) (ج)
Sclérose vasculaire (تَصَلُّب جُدْر الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة) (مجق) Sulfamidemia (ج) تَسَلُّم الدَّم (مجق) 261 (مجق) (ج)
Sclérose vasculaire (تَصَلُّب جُدْر الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة) (مجق) Sulfamidémie (تَسَلُّل الحُمْر (مجق))
Ansiلال الحُمْر (ج) (تَصْنِيف مُنَات الدَّم (مجق))
تَصْنِيف الدَّم إلى فِئَات دَمَوِيَّة (ج) Diapedesis of erythrocytes
Diapédèse des érythrocytes (تَسَرَّب الكُرَيَات الحُمْر من خِلَال بَطَانَة الشَّعِيْرَات الدَّمَوِيَّة إلى ما يُحِيط بِهَا) (مجق)
- 273 Venography (ج) تَصْوِير الأَوْرِدَة (ج) 274 (مجق) 263 (مجق) (ج)
Vénographie (تَصَلُّب الكُرَيَات البَيْضَاء (مجق))
Ansiلال الكُرَيْضَات (ج) Diapedesis of leucocytes
Diapédèse leucocytaire = leucopédèse (تَسَمُّ دَمَوِيّ = تَسَمُّ الدَّم (مجق))
- 274 Angiography (cerebral ...) (مجق) التَّصْوِير التَّعَلِيّ الوِعَائِيّ (مجق) 275 (مجق) 264 (مجق) (ج)
Angiographie cérébrale (تَصْوِير شَرَايِين الدِّمَاق) (مجق) Toxemia, toxichematosi
Toxémie (رَاجِع أنْسِيَام الدَّم) (مجق) Sapræmia (مجق) تَسَمُّ دَمَوِيّ عَيْن (مجق) 264 (مجق) (ج)
Urography (intravenous ...) (تَصْوِير المَسَالِك البَوْلِيَّة بِالطَّرِيق الوَرِيدِيّ (ج))
Urographie intraveineuse (رَاجِع حَمَج دَمَوِيّ) (مجق) Saprémie (رَاجِع حَمَج دَمَوِيّ) (مجق)

- (276) تَضَخُّمُ الغُدَدِ اللَّمْفَاوِيَّةِ
Enlargement (general glandular ...)
(G.G.E.)
Hypertrophie des glandes lymphatiques
Megacardia — تَضَخُّمُ القَلْبِ
Mégacardia
- (277) التَّضْيِيقُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Stenosis (aortic ...)
Sténose aortique (rétrécissement de
l'aorte).
(آفة رِئَوِيَّة تَكُون أحياناً تَصَلِّيَّة شِرْيَائِيَّة) (ج)
- (278) تَضْيِيقُ شِرْيَانٍ (ج)
أو ضَيْقُ شِرْيَانٍ (ج)
Contraction of artery
Rétrécissement d'une artère
- (279) تَطَاوُلُ زَمَنِ الدَّوْرَانِ (ج)
Prolongation of the circulation time
Prolongation du temps de la circulation
- (280) تَعَرُّقُ الدَّمِ (ج)
Hémathidrose (sueur de sang)
- (281) تَعَمُّسُونُ الدَّمِ (ج)
Bacillemia
Bacillémie
(وَجُودُ عَصِيَّاتٍ فِي الدَّمِ bacille)
- (282) تَعَمُّنُ الدَّمِ
تَمَجُّجُ الدَّمِ (ج)
Septicaemia
Septicémie, sepsis
- (283) تَعَمُّوْطُنُ الدَّمِ (ج) (انْسِيَامٌ عَاطِطِيٌّ = انْسِيَامٌ
بِرَازِي)
Stercoremia
Stercorémie = coprémie = copro-
culture
- (284) تَغْيِيرُ الدَّمِ (ج)
Dyshemia
Dyshémie
- (285) التَّفَاعَلَاتُ الحَلِّيَّةُ لِتَقَلُّبِ الدَّمِ (مجق)
Hemolytic transfusion reactions
Réactions hémolytiques de la transfu-
sion (du sang)
(تَحَدُّثُ بِسَبَبِ اخْتِلَافِ المَجَامِيْعِ الدَّمَوِيَّةِ
طُولِ اخْتِرَافِ الدَّمِ المُنْقُولِ) (مجق)
(الحَلِّيَّةُ : مَعْنَاهَا المَتَمَلِّقَةُ بِحُلِّ الدَّمِ
(hémolitique)
- (286) تَغْحُمُنُ الدَّمِ (ج)
Oxycéphalia
Oxycarbonémie (oxycéphalie)
- (287) تَقَلُّبُ الحُمُرِ (مجق)
Crenation of erythrocytes
Crénulation des érythrocytes
(تَجَعَّدُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ عِنْدَ وَجُودِهَا فِي
وَسَطِ زَائِدِ الاسْمُوْزِيَّةِ) (مجق)
- (288) تَقَمُّمُ الأَوْعِيَّةِ (مجق)
Anastomosis of blood vessels
Anastomose des vaisseaux sanguins
(تَوَاصُلُ طَبِيعِيٌّ مُبَاشِرٌ أَوْ غَيْرُ مُبَاشِرٍ بَيْنَ
وَعَاطِنِ دَمَوِيَّيْنِ) (مجق)
(رَاجِعِ مَفَاغِمَةٌ وَمَفَاوَهَةٌ)
- (289) تَقَبُّضُ مُسْتَمِرٌّ (مجق)
تَكَزُّزٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(فِي عَضَلَاتِ الأَيْدِي أَوْ الأَقْدَامِ أَوْ الحَنَجِرَةِ
بِسَبَبِ قَمَرِ الدَّمِ فِي الكَلْبِيُومِ) (مجق) وَهِيَ
حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ شَبِيهَةٌ بِالكَرَازِ
- (290) تَقْبُضٌ وَعَاطِيٌّ (رَاجِعِ انْتِقَاضِ وَعَاطِيٍّ) (مجق)
Vasoconstriction
Vasoconstriction
- (291) تَقَرُّنُ النِّمِّ الأَبْيَضِ (ج)
Leucokeratosis (buccal ...)
Leucokératose buccale
(رَاجِعِ طَلَاوَةُ النِّمِّ)
- (292) تَقْعُقُ فُولِكْمَانَ بِقَمَرِ الدَّمِ المَوْضِعِيِّ (ج)
Contracture of Volkmann ischemic
Contracture ischémique de Volkmann
(رَاجِعِ قَمَرِ دَمٍ مَوْضِعِيٍّ وَهُوَ الإِسْكِيْمِيَّةُ)
- (293) تَقَلُّبُ القَلْبِ
Instability of heart or cardiac instability
Instabilité cardiaque
- (294) تَقَلُّصُ عِرْقٍ سَائِلٍ
Vena contracta
Contraction d'une veine liquide
— تَقَلُّصٌ قَلْبِيٌّ نَائِصٌ
Contraction (incomplete cardiac ...)
Contraction cardiaque fruste
Tetanus — تَقَلُّصٌ كُرَّارِيٌّ
Tétanos
Alkalosis — تَقَلُّوْنُ الدَّمِ (ج)
Alcalose = القَلَاءُ (مجق)
(رَاجِعِ القَلَاءُ)

- 308 تكون الدم (محق) (ج)
تكون خلايا الدم (محق)
Haemopoiesis, blood formation
Hématopoièse, hématoporphyrinurie
(هُوَ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَيَتِمُّ هَذَا فِي الأَسِجَّةِ اللَّمْبِيَّةِ وَنُخَاعِ العَظْمِ فِي البَغَارِيَّاتِ) (محق)
(تَرْجِمُ مَجْمَعُ القَاهِرَةِ « تَكُونُ الدَّمِ » أَيْضًا بِكَلِمَةِ haematosiS وَعَرَفَهَا بِتَأَكْسُدِ الدَّمِ فِي الرُّنَّتَيْنِ)
- 309 تَكُونُ دَمَةً
Clotting
Concrétion du sang
(رَاجِعْ تَخَثُرٌ وَخَثْرٌ وَتَجَلُّطٌ)
- 310 التَّكُونُ غَيْرِ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ
Hemopoiesis (heteroplastic ...)
Hémopoièse hétéroplastique
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنَ الخَلَايا الجذمورية (stem cells) مُبَاشِرَةً بِالإِضَافَةِ إِلَى تَسَلُّسُلِهَا الطَّبِيعِيِّ (محق))
- 311 تَكُونُ الكُرَيَاتِ اللَّمْبَاوِيَّةِ (محق)
Lymphopoiesis
Lymphopoièse
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ اللَّمْبَاوِيَّةِ) (محق)
- 312 تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoiesis
Leucopoièse
- 313 التَّكُونُ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ (محق)
Hemopoiesis (homoplastic ...)
Hémopoièse homoplastique
(تَسَلُّسُلُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنْ أَشْلاَفِهَا)
- 314 تَلَازُنُ الدَّمِ (محق)
Agglutination du sang (ج)
تَرَاصُ الدَّمِ (ج)
(هُوَ التَّصَاقُ كُرَيَاتِهِ فِي كُتْلٍ) (محق)
(رَاجِعِ رَاصَةٌ وَرَاصُويَّةٌ)
التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (التَّلَازُنُ البِكْتِيرِي)
التَّرَاصُ الجُرْثُومِي
- 315 التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (= bacteriogenic agglutination)
Agglutination bactériogénique (= agglutination générale du sang)
(وَفِيهِ تَتَلَازَنُ كُرَيَاتُ بِكْلِ الأَمْصَالِ بِسَبَبِ عَدْوَى بَكْتِيرِيَّةٍ) (محق)
- Alkalosic
Alcalosique
Pyæmia, pyemia
Pyohémie, pyémie
Hemoconcentration
Hémoconcentration
تَقْبِضُ الدَّمِ (ج)
تَكَائِفُ الدَّمِ (ج)
تَكَبَّرُ الدَّمِ (ج)
Percentage of sulphur in blood
Thiémie (teneur du sang en soufre)
(هِيَ النِّسْبَةُ المَبْنُوءَةُ لِلِكَبْرِيَّتِ فِي الدَّمِ)
تَكَثُرُ اللَّمْبِيَّاتِ (محق)
تَكَثُرُ الكُرَيْفَاتِ (ج)
(وَفِيهِ تَزِيدُ نِسْبَةُ الخَلَايا اللَّمْبِيَّةِ فِي الدَّمِ) (محق)
تَكَزُّزٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(رَاجِعْ تَقْبِضٌ مُسْتَمِرٌ)
تَكَزِيرٌ = إِكْرَازٌ
Tetanization
Tétanisation
تَكْسَنَةُ الدَّمِ = تُكْسِيْمِيَا (محق)
Toxaemia
Toxémie
(تُكْسِنِينَ = toxine = toxin)
تَكَلُّسُ الدَّمِ (ج)
Calcemia
Calcémie
تَكَلُّورُ الدَّمِ
Chloraemia
Chlorémie
تَكُونُ البَوْلَةُ = تَبَوْلُنٌ = وَطِيفَةُ التَّبَوْلُنِ
Uropoietic function
Fonction uréopoiétique
Uréopoièse = uropoièse
تَكُونُ البِيضِ (محق)
تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ البِيضَاءِ فِي دَاخِلِ نَقِي العِظَامِ أَوْ فِي السَّيِّجِ اللَّمْبَاوِي) (محق)
تَكُونُ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ (محق)
Myelopoiesis
Myélopoièse
(المَرَّاجِلُ الَّتِي تَمُرُّ بِهَا كُرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ بِالتَّقْيِ) (محق)
تَكُونُ الحُمُرِ (محق)
Erythropoiesis
Erythropoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ الكُرَيَاتِ الحُمُرِ دَاخِلِ التَّقْيِ الأَحْمَرِ) (محق)

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوتُرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِي (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوتُرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِي (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوتُرُ (أَوْسَطُ) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوتُرُ السَّطْحِي (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوتُرُ الشَّرِيَانِي
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوتُرُ المَرِنُ (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوتُرُ النَّبْضِي (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوتُرُ الوَرِيدِي (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتِرِي (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُمُ تَاجِي (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ العُرُوقِ (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الوَرِيدِ (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِي شَرِيَانِي (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وِعَائِي (مَجْج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُنُ الكَاذِبُ (التَّرَامِصُ) لِلدَّمِ (مَجْج)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
(هُوَ تَجْمَعُ كُرَيَاتُ الدَّمِ الحَمْرَاءُ فِي صُفُوفٍ مُتْرَاصَةٍ ذُونَ أَنْ تَلْتَصِقَ إِحْدَاهَا بِالأُخْرَى بِحَيْثُ يَسْهُلُ تَفْرِيقُهُمَا) (مَجْج)
التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 317 التَّلْيُوكُ الدَّمِ (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 318 التَّمْدُّدُ الدَّمِ
Hemodilution
Hémodilution
- 319 التَّمْدُّدُ القَلْبِ (أَوْ انبِسَاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 320 تَنَازُلُ وَهْنِ دَوْرَانِي (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- 321 تَنَازُلُ فَايْبِر
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّمِ (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّمِ
Azotemia
Azotémie
(تَزَايُدُ الأَحْصَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّمِ بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الانصِيبَابُ الدَّمَوِيُّ)
أَوْ هُوَ ارْتِشَاحٌ مِنْ وِعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّمِ (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natremie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفِيسُ البَاطِنِي
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ العَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالحَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ المَرَضِي عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّمِ
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنَرُهُ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُدُورُ الدَّمِ (مَجْع) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ أَمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَايِيَّةِ يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُدَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٌ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ)
Globulins
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِ = بَكْتِيرِيَمِيَا (مَجْع)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْع)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْع)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْع) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا)
- Vascularization (ج) (340)
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْع) (ج)
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامُ وَظِيْفَةِ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ الدَّمِ الشَّرْيَانِيٍّ) (مَجْع)
- (342) تَيَّارٌ
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِ (مَجْع)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
— تَيَّارٌ مُنْقَطِعٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج)
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension (courant de Leduc)
— تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج)
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِ (أَوْدِيَّةٌ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَائِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ الْكَتِفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي الْهَزِيمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْع)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَبَبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 جَبَبُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus of cava vena
Sinus des veines caves
- 376 جَبَبٌ ثَيْلِ الْمُعْتَرِضِ (التَّامُورِ) (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus (transversal ...) of Theile (pericardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
- 377 جَبَبٌ شَبَهٌ مَعِينٌ (قَعْرُ الْبُطْنِ الرَّابِعِ) (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
- 378 جَبَبٌ قَلْبِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (cardiac ...)
Sinus cardiaque
- 379 جَبَبٌ كُوفِيٌّ (ج) = مَشْبَرٌ كُوفِيٌّ (مَجَق)
Sinus of Cuvier
Sinus de Cuvier
- 380 جَبَبٌ وَدَجِيٌّ سَفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus (inferior jugular ...)
Sinus jugulaire inférieur
- 381 جَبَبٌ وَرِيدِيٌّ (ج) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Sinus (venous ...)
Sinus veineux
- 382 جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Bleeding sinuses
Sinus de sang
- 383 الْحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل) (الْجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي الْعَظْمِ)
Artery of foot
Artère du pied
- 384 الْحَافُ أَوْ الْحَافُ عِرْقٌ أَخْضَرُ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهُمَا حَافَانُ (ل) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Artery (sublingual ...)
Artère sublinguale
- 385 الْحَالِيَانُ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ الْبَوْلَ مِنَ الْكَلَيْتَيْنِ إِلَى الْمَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
- 386 الْحَالِيَانُ أَيْضًا عِرْقَانِ أَخْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشَّرَّةَ إِلَى الْبَطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- التي تُكَوِّنُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ وَتُوجَدُ فِي الطَّبَقَةِ الْمِيْرُودِيَّةِ (الْأَدَمَةُ الْوَسْطَى) (مَجَق)
363 جَزِيرَاتٌ بَنْدُرٌ = جَزِيرَاتٌ وَنَفٌ (رَاجِعٌ جِزْرٌ دَمَوِيَّةٌ) (مَجَق)
- 364 جِسْمٌ هَلَالِيٌّ (حَيَوَانٌ دَمَوِيٌّ)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
- 365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
- (كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
— جَلْطَةُ الدَّمِ الْمُتَخَثِّرِ (ج)
Coagulated (blood)
Croûte de sang coagulé
- 366 الْجَلْطَةُ خَارِجُ الْجَائِفَةِ (مَجَق)
Epidural clot
Caillot épidural (ou sus-durémérien)
- 367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
- 368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ الْقَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
- (رَاجِعٌ قِطْعَةٌ أُذُنِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
- (رَاجِعٌ جِهَازٌ جَرِيَانِ الدَّمِ)
- 370 الْجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
- 371 الْجِهَازُ الْبَابِيُّ الْكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
- (جِهَازٌ مِنَ الْأَوْرِدَةِ الَّتِي تَحْمِلُ الدَّمَّ مِنَ شُعَيْرَاتِ الْأَمْعَاءِ إِلَى الْكَبِدِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مَجَق)
372 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
- جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج)
373 الْجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالْأَوْرِدَةِ)
Vascular system
Système vasculaire

399	الجِجَابُ البَطِينِيّ Septum (ventricular ...) Septum ventriculaire	387	حَالَة الدَّم (ج) Hemogram Hémogramme
	— الجِجَابُ البَطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...)		(راجع صيغة دموية)
	Inocclusion of ventricular septum Inocclusion du septum ventriculaire	388	حَالَة الدَّم (ج) Hemolysin Hémolysine
	Heliotrope حَجَر الدَّم (400) Héliotrope	389	الحَبْضُ ضَرَبَانِ شَدِيدٍ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ مِنَ النَّبْضِ وَقَدْ حَبَّضَ العِرْقُ (ل) وَهُوَ أَيْضًا الحَنْقُ وَالْحَقَنَانُ.
	(عَيْقِقُ مُخَضَّرٌ مُنْقَطٌ بِالأَحْمَرِ)		Pulsation of artery Pulsation de l'artère
	حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج) (401)	390	حَبْلُ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْعِ (ل)
	Blood volume Volume sanguin		Artery of tarsus Artère du tarse
	حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ كَمَا	391	حَبْلُ العُدَدِ اللَّفْئَوِيَّةِ الجَرَائِبِيِّ (ج)
	Hematoma Hématome = bosse sanguine		Cord (follicular ... of lymphatic glands) Cordon folliculaire (des glandes lym- phatiques)
	(راجع ورم دموي)	392	حَبْلُ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظَّهْرِ إِلَى آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيِّ (ج) (ل)
	— حَدْبَةٌ مَضْلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج)		Cord (spinal column ...) Cordon de la moelle épinière
	Boss (sero-sanguineous ...) Bosse séro-sanguine	393	حَبْلٌ لَنْفَاوِيٌّ (ج)
	Sideremia حَدَدُ الدَّمِ (ج) (403) Sidérémie		Cord (lymphatic ...) Cordon lymphatique
	(مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمَ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ..)	394	الحَبْلُ المَنْوِيٌّ (مَجْع)
	Blood-heat حَرَارَةُ الدَّمِ (404) Chaleur (ou température) du sang		Cord spermatic Cordon spermatique
	الحُرْتَةُ عِرْقٌ فِي أَصْلِ أَدَانِ الرُّجْلِ (ل)		وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النِّفَاةِ المَنْوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلَّيَّةِ وَالعَضَلَةِ المَشْمُورَةِ وَبَعْضِ الشَّرَائِبِيِّينَ وَالعَصَابِ (مَجْع)
	Artery of prepuce Artère du prépuce	395	حَبْلٌ وَتَرِيٌّ (ج) .. Cord tendinous Cord tendineuse
	أَيُّ فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمَرَةِ وَمَجْرَى الخِتَانِ (مَتَن)		(راجع ليف القلب الوترِيّ)
	Haemodynamics حَرَكِيَّةُ الدَّمِ (مَجْع) (406) Hémodynamique	396	حَبْلُ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ
	(مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ)		Jugular vein Veine jugulaire
	حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبْسِر)		(وَهُوَ الوَرِيدُ الوِدَاجِيّ)
	Bunch of His Faisceau ventriculo - necteur, faisceau de His	397	الحَبْسَنُ (ج)
	(وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ أَلْيَافٍ عَصَبِيَّةٍ لِجِهَازِ القَلْبِ وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيٌّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ القَلْبِيِّ)		(راجع استسقاء)
	حَسَمَ العِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ لِلعِرْقِ » (ل)	398	حَثَلُ الدَّمِ (ج)
	To cut and cauterize the artery Couper l'artère et la cautériser (pour empêcher l'hémorragie)		Dyscrasia Dyscrasie du sang
			(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّيْبَتَانِ (مَجْ) —
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحِيطَانِ بِالْفَتْحَتَيْنِ الشَّرِيَانِيَّتَيْنِ الْبُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجْ)
— حَلَقَةُ الْقَلْبِ اللَّيْفِيَّةُ الْغُضْرُوفِيَّةُ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللَّفْأَوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- 419 الحُمَاضُ (مَجْ) Acidosis
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا تَلْوِيَةُ السَّدْمِ وَالْأَنْسِجَةِ)
- 420 حَمَامِي (التَّهَابُ جِلْدِي) Erythema
Erythème
(رَاجِعْ أَرِشِيْمَا)
— حُمَامِي حَادَّةٌ خَنْجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
- 421 حَمَامِي خَرِيفِيَّةٌ (...) Erythema (autumnal ...)
Erythème automnal
- 422 حَمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) Erythema (annular ...)
Erythème annulaire
- 423 الحُمُرُ شَدِيدَةٌ التَّلَوْنُ (مَجْ) Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرُ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ القَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْ)
- 424 الحُمُرُ التَّوْبِيَّةُ التَّلَوْنُ (مَجْ) Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرُ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدَرِ سَوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْ)
- 425 الحَمْرَاءُ ذَاتُ النَّوَاةِ (مَجْ) Narmoblast
Normoblaste
(كُرَيَّةُ حَمْرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحَمْرَاءُ ذَاتُ النَّوَاةِ المَسْتَكْمَلَةُ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْ)
(رَاجِعْ كَرِيرَةٌ وَكَرِيرَاءُ)
- 409 حَصَاةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) Phlebolith
Phlébolithe
- 410 حِصَارٌ أُذُنِيٌّ بُطْنِيٌّ Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارٌ بُطْنِيٌّ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارٌ جَيْبِيٌّ أُذُنِيٌّ Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
- 411 حِصَارُ الْقَلْبِ (ج) Heart block
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيُّ البُطْنِيُّ وَهُوَ اضْطِرَابُ السَّرِيَانِ)
Conduction defect
- 412 الحَصِيرُ عِزْقٌ يَمْتَدُّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ إِلَى نَاحِيَةِ بَطْنِهَا (مَنْ) Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
- 413 الحُطْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) Artery of back
Artère du dos
- 414 حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ Fossa (jugular ...)
Fosse jugulaire
- 415 حَقُّ السَّدْمِ Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاطِنِيَّةٌ الابْنِ لِموَاطِنِيَّةِ الأبوينِ)
- 416 حَقْلُ الدَّمِ (مَكَانُ المَذْبَحَةِ) Aceldama
Haceldama, champ de sang
- 417 حَقْنٌ وَرِيدِيٌّ Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(رَاجِعْ ضَمُورِيدِي (اِي ضَمْنِ الوَرِيدِ))
- 418 الحَلَقَاتُ الوِعَالِيَّةُ (ج) Vascular rings
Anneaux vasculaires
(شَوَادَاتُ وَوَلَدِيَّةٌ فِي القَوْسِ الأَبْهَرِيِّ وَرَوَائِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجْ)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoon, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmo-
dium
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
تسمى أيضا ضربة الدم
(راجع النقطة وضربة الدم)
435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
(تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
442 خثر سُخْدِي (أو مَشِيِي)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
الناحي
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَظْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
— الحَمْرَة : التَّهَابُ جِلْدِي
Erysipelas
Erysipèle
426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis
حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقِلُّ فِيهَا قَلَوِيَّةُ السُّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
(راجع حموضة الدم)
427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
(راجع حماض)
429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَبِدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
(الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَبِدُ)
431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسَمِيَّةِ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocar-
dium)
Dégénérescence graisseuse du myo-
carde
— حُؤُولُ مَصْلِيَّةِ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ (راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
— الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
— حَيْضِيٌّ = طَمْنِيٌّ
Menstrual
Menstruel, cataménial

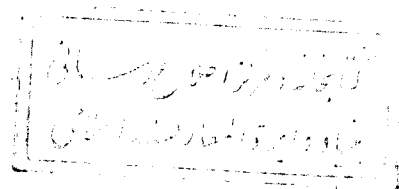
خَضَاب دَمَوِيّ (غيرفيرين دَمَوِيّ) (محق)	459	خَثْر نِفَاسِيّ (ج)	445
Hematoporphyrin		Thrombosis (puerperal ...)	
Hématoporphyrinurie		Thrombose puerpérale	
Chlorosis (ج) خَضْر = نَاقَة دَم شَدِيدَة (ج)	460	خَثْر وَرِيدِيّ (ج)	446
Chlorose ; anémie essentielle		Thrombosis (venous ...)	
خَضُور (= مُتَمَلِّق بِالْخَضْر) (ج)	461	Thrombose veineuse	
Chlorotic		خَثْرَاز = خَمِيرَة اللَّيْبِين (ج)	447
Chlorotique		Thrombase = thrombin	
خَفَقَان الْقَلْب = ضَرْبَانَه = وَجِيبُه	462	Thrombase = thrombine = fibrin-ferment	
Palpitation		خَثْرَة = دَمَة (ج) = جَلْطَة دَمَوِيَّة	448
Battement du cœur		Thrombus	
خَفَقَة (= اسْرَاع الْقَلْب) (ج)	463	خَثْرَة بَيْضَاء	449
Tachycardia		Thrombus (white ...)	
Tachycardie		Thrombus blanc	
خَفَقَة أُذُنِيَّة انْتِصَاصِيَّة (ج)	464	خَثْرَة جِدَارِيَّة (ج)	450
Tachysystole (auricular ...)		Thrombus (parietal ...)	
Tachysystolie auriculaire		Thrombus pariétal	
خَفَقَة اسْتِدَادِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب) (ج)	465	خَثْرَة حَمْرَاء (ج)	451
Tachycardia (paroxysmal ...)		Thrombus rouge	
(heart-hurry)		خَثْرَة سَادَّة (ج)	452
Tachycardie paroxystique		Thrombus (obliterating ...)	
خَفَقَة انْتِصَاصِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب) (ج)	466	Thrombus oblitérant	
Tachycardia (postural ...)		خَثْرَة مِضْرَاعِيَّة (ج) أَوْ صِمَاوِيَّة	453
Tachycardie orthostatique		Thrombus (valvular ...)	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467	Thrombus valvulaire	
Flutter (auricular ...)		Coagulable	454
Flutter auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Coagulable	
Hybrid (مُخْتَلِط الدَّم)	468	(Incoagulable, incoagulable (لَاخَثُور	
Métis		خَثْرَب أْبَيْض مُؤْلِم	455
Thrombocytes (ج) خَلَايا الخَثْرَة	469	Œdema (white painful ...)	
Thrombocytes		Œdème blanc douloureux	
خَلَايا دَمَوِيَّة (ج)	470	خَثْرَب بِالْتِهَاب العُرُوق وَالْأَعْصَاب (ج)	
Cells (sanguineous ...)		Œdema (Vaso-neurotic ...)	
Cellules sanguines		Œdème vasoneurotique	
خَلَايا « رُوجِيَه » (محق)		خَزَع العُرُوق (ج) (= قَطْع القَنَاة الدَائِفَة)	456
Rouget cells		Vasectomy	
Cellules Rouget		Vasectomie (vasotomie)	
(خَلَايا حَوْل الشُعَيْرَات الدَمَوِيَّة) (محق)		خَزَع الوَرِيد = فَصْد الوَرِيد (ج)	457
Cells (cardiac ...)		Phlébotomie (saignée veineuse)	
Cellules cardiaques		خَضَاب الدَّم = يَحْمُور (ج)	458
		Hemoglobin	
		Hémoglobine	

- (471) الخَلَّ عِرْقُ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةُ دَمٍ بَيْضَاءُ (مَجْع) = مَحَبَّةُ الأَعْتِدَالِ =
كُرَيْصَةُ مُعْتَدِلَةٍ (ج)
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةُ دَمَوِيَّةٍ (مَجْع)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْع)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيجُ الوُدَاجِي (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجُ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجُ الدَّمِ النَّزْفِي (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجُ الدَّمِ العَنَوِي الخَفِي (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجُ دَمَوِي (= انْسِمَامٌ نَيْن) (ج)
Sapraemia
Saprémie
(راجع تسمم دموي عن)
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ النَّخَثْرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٍ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللَّيْفِين (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصْلِ (ج)
Serozyme
Sérozyme
(راجع خثراز)
- (484) الخَوْفُ (المَرَضِي) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْع)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيَاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) خَيْطٌ بِلَازِمِي = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٌ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءُ بَرِجَرٍ أَوْ بَرِغِر (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
(راجع التهاب الاوعية الخثري الساد)
- (488) دَاءُ جَاكُودٍ — أُسْلِر
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
(راجع ذات الشغاف البطيئة ...)
- (489) دَاءُ الجَذَعِيَّاتِ الكُرْبَرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
(وُجُودُ بَدَائِلَاتِ دَمَوِيَّةٍ أَوْ جُدَيْعَاتٍ دَاخِلِ الدَّمِ الجَارِي)
- (490) دَاءُ حُبَيْبِي حَبِيثِ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
(راجع داء لنفاوي أو مرض نيكولا — فافر)
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (مَجْع)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءُ غِيَابِ النُّبْضِ أَوْ تَنَاضُرِ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِي
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوْتُرِي وَالتَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artério-sclérose du cœur

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (محقق)	504	دقات القلب المضعفي	—
(انقباض القلب وأنبساطه) (محقق) الدَّلْعَة : عِرْقٌ أَخْضَرٌ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعقدي)	495
Human blood Sang humain دم آدَمِيَّ (محقق)	506	داء لَنْفَاوِيَّ مُحَبَّبٌ أُرْبِيَّ تَحْتَ الْحَادِّ (ج) Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)	496
— دم بَشَرِيَّ احْتِيَاظِيَّ Reserve of human blood Réserve de sang humain			
— دم تَامٌ = دم كَائِل (ج) Blood (entire ...) Sang entier			
— الدَّم (تَزَايُدٌ ... فِي عُضْوٍ) (محقق) Hypérémie Hyperemia تَبْيَغٌ (ج) (راجع تبْيَغ)		داء لَنْفَاوِيَّ مُحَبَّبٌ خَبِيثٌ Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)	497
Pyaemia Pyemia Pyémie = pyohémie — الدَّم (تَقِيحٌ ..)		داء الِينجِيَّاتِ (ج) Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)	498
Thiemia Thiémie — الدَّم (تَكَبُرَتْ ..)			
Dragon's blood Sang-de-dragon دم الثَّيْنِ		Alexin Alexine (مَادَّةٌ مُهَلِكَةٌ لِلدَّمِ لِلجَّرَائِمِ تَكُونُ فِي مَصَلِّ الدَّم)	499
— الدَّم (تَوَقَّفَ أَوْ بَطَّءَ تَدْفُقُ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الشَّرْيَانِ (ج) أَوْ ضِمَشِيرِيَّانِيَّ (أَي قَائِمٌ ضَمْنُ الشَّرْيَانِ)	500
— دم الحَيْضِ = الطَّمْثُ (محقق) Menstrual blood Sang menstruel	507	Intra-arterious Intra-artériel	
— الدَّم (رُكُودٌ ..) Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine)	508	دَاخِلُ الْوَرِيدِ أَوْ ضِمُورِيَّيَّ (ج) Intravenous Intraveineux ou endoveineux	501
— دم شَفَّافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج) Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué	509	دَالِيَّةٌ (محقق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج) Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيَادِ مَجْرَى الدَّم) (محقق)	502
— دم عَائِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل) Blood (yellowing ...) Sang jauni	510	Bubo Bubo (الدَّبَلُ (محقق) (وَرَمٌ فِي غُدَّةٍ لَنْفَاوِيَّةٍ)	503

Vortex	دَوَامَةُ القَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلْظٌ فِي الأَوْرِدَةِ وَاسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ المُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا الغِلْظُ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الوَرَاءِ (مَجْعَى)			دَمُ المَهْبِيلِ	(512)
	الدَّوَالِي (اسْتِئْصَالٌ ..)	(523)		Sang du vagin (ou sang vaginal)	
Varicotomy = cirсотomy				(المَهْبِيلُ هُوَ القَنَاةُ المُتَمَدِّدَةُ مِنَ الفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie				دَمَةٌ (رَاجِعُ خَثْرَةٌ) (مَجْعَى) (ج)	(513)
	دَوَالٍ أُمْدِيَّةَةٍ (ج)	(524)	Thrombus, haematoma		
Varix (aneurismal ...)			Thrombus, hématome		
Varice anévrismale				(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الأَوْرِدَةِ	(525)		دَمَوَانِي = شَبِيهِه بِالدَّمِ	(514)
Varicosis				Hematoid = hemoid	
Varicose				Hématoïde	
	دَوَالِي الحَبْلِ المَنْوِي	(526)		دَمَوِي أَوْ وَعَائِيَدَمَوِي	(515)
Varicocele			Sanguineous, hemal		
Varicèle = cirсотèle			Sanguin		
	دَوَالٍ شِرْيَانِيَّةَةٍ (ج)	(527)		— الدَّمَوِي (تَعَوُّطُ الوِلْدَانِ ..)	
Varix (arteriosus ...)			Melaena		
Varice artérielle			Mélaena des nouveau-nés		
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(رَاجِعُ جَذُورِ الدَّمِ)	
Circulation				— الدَّمَوِيَّةُ (المَعْوِيَّاتُ ..)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)		Tonic (hematic ...)	
Circulation (coronary ...)				Toniques hématiques	
Circulation coronaire				دَهْكُ العُرُوقِ	(517)
	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)		(رَاجِعُ رَهْسِ العُرُوقِ)	
Circulation (portal ...)				الدُّهْنُ فِي الدَّمِ (ازْدِيَادٌ ...)	(518)
Circulation portale				Hyperlipemia	
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)		Hyperlipémie	
Circulation (pulmonary ...)				دَوَامُ الجِزْعِ الشَّرْيَانِي (ج)	(519)
Circulation pulmonaire				Persistent truncus arteriosus	
	دَوْرَانٌ لُفْأَوِيٌّ (ج)	(532)		Tronc artériel persistant	
Circulation (lymphatic ...)				(هُوَ عَدَمُ تَكَامُلِ الحَاجِزِ بَيْنَ الأَبْهَرِ وَالشَّرْيَانِ الرِّئَوِيِّ) (ج)	
Circulation lymphatique				دَوَامُ القَنَاةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
	الدَّوْرَةُ الحَيْضِيَّةِ (ج) (رَاجِعُ الطَّمْثِ)	(534)		Patent ductus arteriosus	
Menstrual cycle				Conduit artériel patent	
Cycle menstruel ou cycle de menstruation					

- 546 رَاَصَةُ الدَّمِّ (ج) = مُلَزِنَةُ الدَّمِّ
Agglutinin
Agglutinine
- 547 رَايَزُ : نَابِضٌ أَوْ خَافِقٌ
Artery (pulsatory ...)
Artère pulsatoire ou pulsative
- 548 رَفَزَ العِرْقُ نَبْضًا وَالعِرْقُ رَايَزٌ أَوْ رَفَازٌ (متن)
رَايَعَةُ التَّوَتُّرِ وَمَقْبُضَةُ الشَّرَايِينِ (ج)
Pressor-constrictor
Presseur-constricteur
- 549 رَبَطَ الشَّرِيَانَ اللَّأِ إِسْمِيًّا (مَجْعُوق)
Innominate artery (ligature of ...)
Ligature de l'artère innominée
- 550 رَبَطَ الوَرِيدَ
Bar (to) the vein
Barrer la veine
- 551 الرَّجَبَانِ الأَذْنَبِيَّ (ج) وَ
أَوْ انْبِطَاسَ الأَذْنَبَةِ اللَّيْنِيَّةِ (ج)
Auricular fibrillation
Fibrillation auriculaire
(هُوَ فَقْدُ العُقْدَةِ الجَبِيَّةِ لِسَيِّطَرَتِهَا عَلَى نُظْمِ القَلْبِ) (ج)
- 552 رَسَمَ القَلْبَ (جِهَاز)
Electrocardiograph
Electrocardiographe
(راجع مخطط)
- الرَّسْمُ الكَهْرَبِيَّ للقَلْبِ = تَخْطِيطُ القَلْبِ الكَهْرَبَاوِيِّ (ج)
Electrocardiography
Electrocardiographie
- 553 رَسَمَ القَلْبَ المُوجِّهَ (جِهَاز)
Vectorcardiograph
Vectorcardiographie
- 554 رَسَمَ كَهْرَبِيَّ القَلْبِ
Electrocardiogram
Electrocardiogramme (E.C.G.)
(راجع مخطط القلب الكهربائي)
- 555 رَسَمَ الوَتِينَ الشَّعَاعِيَّ
Aortography
Aortographie
- 556 رَشَحَ الدَّمَّ
Transudate, transudation (of blood)
Transsudation (du sang)
— رَشَحَ اللِّفَاوِيَّاتِ (ج)
Transudation of lymphocytes
Infiltration lymphocytaire
- 535 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ صُغْرَى أَوْ رِيئَوِيَّةٌ
Circulation (pulmonary ...)
Circulation pulmonaire ou petite circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ عَنْهَا ابْنُ النَّفِيسِ المَصْرِيُّ)
- 536 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ كَبْرَى
Circulation of blood
Grande circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَحَدَّثَ عَنْهَا وَوَصَفَهَا ابْنُ رُشْدِ الحَفِيدِ قَبْلَ (William Harvey
- 537 دَوْرَةُ الدَّمِّ فِي الأُمِّ (مُتَمَيِّزَةٌ عَنِ دَوْرَةِ الحَمِيلِ أَي الجَيْنِ) (مَجْعُوق)
Maternal blood circulation
Circulation du sang maternelle (ou chez la mère)
- 538 ذَاتُ الجَنْبِ وَالتَّامُورِ (ج)
Pleuro-pericarditis
Pleuro-péricardite
- 539 ذَاتُ الشَّغَافِ البَطِيئَةِ الحَمَجِيَّةِ الحَيِّثِيَّةِ
Endocarditis (slow, infectious and malignant ...)
Endocardite lente, infectieuse, maligne
(راجع داء جاكود - اسلر) (ج)
- 540 ذَاتُ الشَّغَافِ الحَمِيدَةِ (ج)
Endocarditis (benign ...)
Endocardite bénigne
- 541 ذَاتُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ = التَّهَابُ العُرُوقِ
Angiitis
الذَّمَاتُ (ج)
Angéite
- ذَاتُ العُقْدِ اللِّفَاوِيَّةِ (ج)
Adenolymphoiditis
Adénolymphoïdite
- 542 ذِبْقَانٌ دَمَوِيٌّ = سَامٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hemotoxin
Hémotoxine (toxique sanguin)
- 543 رَابِطَةٌ بِلَازِمًا (راجع خيط بلازمي)
- 544 الرَّائِسلَانِ عِرْقَانِ فِي الكَتِفَيْنِ (ل)
Arteries of shoulders
Artères des épaules
- 545 رَايَسَةُ القَلْبِ
Cardiograph
Cardiographie
(أَدَاةٌ لِتَسْجِيلِ نَبْضَاتِ القَلْبِ)



- (570) رَوَاجِبُ الْجِمَارِ : عُرُوقُ مَخَارِجِ صَوْتِهِ (متن)
Articulation of sound (artery of ...)
Artère d'articulation du son (chez les animaux)
- (571) الرَّوَاهِشُ : Veins of palm of hand
Veines de la paume de la main
(وَاحِدُهَا رَاهِشٌ أَوْ رَاهِشَةٌ) وَكَذَلِكَ
التَّوَاهِشُ (م) : عُرُوقٌ ظَاهِرَةٌ الْكَفِّ (متن)
أَوْ بَاطِنُ النَّزَاعِ (م)
- (572) رَيِّ دَمَوِيٍّ (ج) Irrigation of blood
Irrigation sanguine
- رَيِّ وَرِيدِيٍّ
Infusion (intravenous ...)
Infusion intraveineuse
- (573) رَيْةٌ قَلْبِيَّةٌ Lung (cardiac ...)
Poumon cardiaque
- (574) زَائِدَةُ أُذُنَيْةِ الْقَلْبِ Auricular appendix
Appendice auriculaire
— الزَّائِدَةُ الْأَنْثِيَّةُ Adenoids
Adénomes naso-pharyngiens
(نَسِيحٌ لِنَفَاوِيٍّ مُتَضَخِّمٌ يَعْوِقُ التَّنَفُّسَ)
- (575) زَرْعُ الدَّمِ (ج) Haemoculture
Hémoculture
- (576) الزَّرْقَةُ (ج) = اِزْرَاقٌ (ج) Cyanosis
Cyanose
(حَالَةٌ يَحْتَوِي فِيهَا الدَّمُ الْمَوْجُودُ فِي الْأَوْعِيَةِ
الشَّعْرِيَّةِ وَالْوُرَيْدَاتِ وَالْأُورْدَةِ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ
خَمْسِ غَرَامَاتٍ مِنَ الْهِيْمُوْغْلُوْبِينِ غَيْرِ
المُشَبَّعِ النَّاتِجِ عَنِ نَقْصِ الْجَرْيَانِ) (ج)
- زُرْقَةُ النَّهَائِيَّاتِ = اِزْرَاقُ الْأَطْرَافِ (ج)
Acrocyanosis
Acrocyanose
(هِيَ زُرْقَةٌ مُتَنَاطِرَةٌ فِي اليَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ
تُسْتَفْرَعُ عَنْ تَشَنُّجٍ فِي سُرِّيَّاتِ الجِلْدِ) (ج)
- (577) زُلَالٌ مَصْلِيٌّ = آحِينُ المَصْلِ = مَصْلِيْنٌ (ج)
Serum albumin
Sérum-albumin = sérine
- (578) زَلَّةٌ قَلْبِيَّةٌ = ظَمًا الهَوَاءِ = عُسْرُ التَّنَفُّسِ
Dyspnea (cardiac ...)
Dyspnée cardiaque (essoufflement, soif
d'air)
- (579) زُمْرَةُ الدَّمِ = فَيْئَةُ الدَّمِ Blood-type
Type du sang
- (557) رَصُوصِيَّةُ الدَّمِ = قَابِلِيَّةُ تَرَاصِّ الدَّمِ (ج)
Agglutinability
Agglutinabilité
- (558) رُعَافٌ (رَاجِعٌ نَزْفٌ اِنْفِي) Epistaxis
Epistaxis (saignement du nez)
- (559) الرُّغْنَاءُ عِرْقٌ فِي الثَّدْيِ يَدْرُ اللَّبْنَ (ل)
Lactiferous artery of mamma (or mama)
Artère lactifère de la mamelle
- (560) الرَّغْوِيُّ : (رَاجِعٌ حَيَوَانُ البِرْدَاءِ الدَّمَوِيِّ
وَالطِّفْلِيِّ الدَّمَوِيِّ)
- (561) رَقْصُ الشَّرَائِبِينَ (ج) Dance of arteries
Danse des artères (danse de Saint-Guy) (chorée)
- (562) رَقُوءٌ = قَاطِعُ النَّزْفِ (مَا يَقِفُ النَّزْفَ) (مَجْق)
Haemostatic = hemostatic
Hémostatique
— رُقُوءٌ = اِزْقَاءٌ (= قَطْعُ التَّرْيِفِ)
Hemostasis
Arrêt du saignement
- (563) رُكْمَةٌ (مَجْق) Sludge of erythrocytes
Tas d'érythrocytes
(هِيَ تَجْمَعَاتٌ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ كُرَيَّاتِ السِّدَمِ
الْحُمْرِ تَحْدُثُ بِالدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ فِي بَعْضِ
الأمْرَاضِ) (مَجْق)
- (564) رُكُودُ الدَّمِ (ج) Stagnancy of blood
Stagnation du sang
— رُكُودٌ وَرِيدِيٌّ Stasis (venous ...)
Stase veineuse
- (565) الرُّمَاعُ (مَقْرَدَمٌ يُصِيبُ الفَتَيَّاتِ أَوْ الشَّبَابَاتِ)
Chlorosis
Chlorosis
رُمَاعِيٌّ : Chlorotic
Chlorotique
- (566) الرُّبِينُ الْأَبْهَرِيُّ Clangor
Bruit clangoreux aortique
- (568) رَيْنِ الْقَلْبِ Ringing or clanging sound of the heart
Bruit clangoreux du cœur
- (569) رَهْسُ العُرُوقِ = دَهْكَ الْأَوْعِيَةِ (ج)
Vasotripsy
Vasotripsie, angiatripsie

- (580) Syphilitic aorta (محقق) زُهْرِي الأورطيّ (محقق)
Aorte syphilitique
(التَهَاب الوَتِين الزُّهْرِي) (محقق)
- (581) زيادة بُولِيَّة الدَّم (محقق)
High blood urea, hyperuremia
Augmentation d'urée dans le sang (hyperurémie)
- (582) زيادة سُكَّر الدَّم (محقق)
Hyperglyceamia
Hyperglycémie
(حَالَة مَرَضِيَّة تَظْهَر عِنْدَمَا تَزِيد كَمِيَّة السُّكَّر فِي الدَّم عَلَى المَعْدَل من خَلَل فِي عَمَل بَعْض الغَدَد المَصْم) (محقق)
- (583) زيَادَة الكَلْسِيُوم فِي الدَّم
Calcemia
Calcémie
(راجع تكلس الدم)
- (584) سَاعِد الدَّر : عِرْق يَنْزِل الدَّر مِنْهُ إِلَى الضَّرْع من النَّاغَة أو العِرْق الذي يُؤدِّي الدَّر إِلَى نَدْي المَرَاة (ل)
Vein (lactiferous ...)
Veine lactifère
- (585) السَّافِن عِرْق فِي بَاطِن الصُّلب طَوَالاً يَتَّصِل بِهِ بِبَاطِن القَلْب (و) وَيُسَمَّى الأَكْحَل وهو أَيْضاً السَّافِن والسَّافِن
Vein of arm
Veine du bras
- (586) السَّاق البَيْضَاء
Leucophlegmasie (œdème blanc douloureux)
(تَنْتُج عن تَخَثُّر أوُورِدَة الطَّرْف الأَسْفَل وأنسِداد أوُعِيَّته اللَّمْفِيَّة) (محقق)
- السَّاق الخَضِيْبَة
Leg of wood
Jambe de bois
- (587) السَّاهِرَة : العِرْق (متن)
Vein
Veine
- (588) سَائِل دَمَوِيّ (محقق) = سَائِل دَمَوِيّ أو مَائِع دَمَوِيّ
Fluid (sanguineous ...)
Fluide sanguin
- (589) سَبَّخ العِرْق : سَكَّن من صَرَبَان وأَلَم (و)
Appease (to) (vein)
S'apaiser (veine)
- (590) سَبَل الرَّمَد الحُبَيْبِيّ = سَبَل حَنْرِيّ (محقق)
Pannus (trachomatous ...)
Trouble trachomateux (de la vue) (trouble de la conjonctivite granuleuse)
(هو أَوْعِيَّة دَمَوِيَّة دَقِيْقَة بَمْتَدَّ عَلَى سَطْح القَرْنِيَّة العُلْوِيّ من الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة بِهَا) (محقق)
- (591) سِجَل النَّبْض
Cardiogram
Cardiogramme
(الرِّسْم الذي تُسَجِّلُه مُسَجِّلَة خَفَقَات القَلْب)
- (592) السَّخَاءَة والسَّخَاء : عِرْق فِي أَسْفَل لِسَان القَرَس (متن)
Vein (lingual ...)
Veine linguale (du cheval)
- (593) السَّخَق الدَّامِي (المَحْتَسَوِي عَلَى زَيْبَة كَبِيْرَة من الدَّم)
Blood sausage
Saucisse de sang
- (594) سَدَّ دَمَوِيّ دِمَاغِيّ (ج)
Barrier (haemato-encephalic ...)
Barrière hémato-encéphalique
- (595) سَدَّ دَمَوِيّ سَخَائِيّ (ج)
Barrier (haemato-meningeal ...)
Barrière hémato-méningée
- (596) السَّدَاد الشَّحْمِيّ (محقق)
Fat embolism
Embolie graisseuse (ج)
(أنسِداد الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة فِي مَكَان من الجِسْم يَقَطِّرَات من الشَّحْم دَخَلَت الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة) (محقق)
- (597) السَّدَاد (وَضَع) (لِوَقْف النَّزِيْف)
Plugging
Tamponnement
- (598) سَدَّة الشَّرَايِين الإِكْلِيْبِيَّة
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
(راجع خنر الشرايين الاكليلية)
- (599) سَدَّة وَرِيْدِيَّة (أنسِداد فِي وِعَاء دَمَوِيّ)
Embolism
Embolie (thrombose veineuse)
(راجع خنر وريدي)
- (600) سُدْفَة (ج)
Cardia
Cardia
(هِيَ فَتْحَة عُلْيَا فِي المَعْدَة تَقَع قَرِيْبَة من القَلْب تَصِل المَعْدَة بِالْبَلْعُوم)

616	السَّلْمَةُ العِرْقِيَّة (ج) Goitre (vascular ...) Goitre vasculaire	601	سَرَبٌ تَسْرِيًّا Infusion التَّسْرِيْبُ ادْخَالُ سَائِلٍ فِي الوَرِيدِ بِبُطْءٍ
617	سَلِيْفَةٌ خَلَايَا الدَّم (مَجْر) Hémocytoblaste (هِيَ أَصْلُ جَمِيعِ عَنَاصِرِ الدَّمِ الخَلْوِيَّةِ وَتَكُونُ فِي نِجْيِ العِظَامِ) (مَجْر)	602	سَرَطَانٌ : نَمَاءٌ خَبِيثٌ (رَاجِعِ وِزْم) Neoplasm = tumour (malignant ...) Néoplasme = tumeur maligne
—	مِيلُوبَلَسْت Myéloblaste (هِيَ أَصْلُ الخَلَايَا النُّخَاعِيَّةِ الَّتِي تَنْشَأُ مِنْهَا كَرَيَاتُ الدَّمِ البَيْضِ الحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْر)	603	سَرَطَانُ الدَّمِ = لُوكِيْمِيَا Leukemia Leucémie
618	السَّمُّ : عِرْقٌ فِي خَيْشُومِ الفَرَسِ وَهِيَ سَمَانُ (و) Vein of nose (of horse) Veine nasale (du cheval)	604	سَرَطَانُ الكَرَيَاتِ البَيْضِ Aleukemia Aleucémie
619	سَيَّارَةُ الدَّمِ Blood mobile Voiture (de transport) de sang	605	سِرَانُ الدَّمِ (اضْطِرَابٌ ..) Defect conduction of blood Conduction défectueuse du sang (رَاجِعِ حِصَارِ القَلْبِ)
620	السَّوَاعِدُ : عُرُوقٌ فِي الضَّرْعِ يَجِيءُ مِنْهَا اللَّبَنُ إِلَى الإِخْلِيلِ (مَتْن) (رَاجِعِ سَاعِدِ الدَّر)	606	السَّرِيْحَةُ الطَّرِيْقَةُ المُسْتَطِيْلَةُ مِنَ الدَّمِ (و)
621	سَيَّاطُ دَمَوِيٍّ طُقَيْلِيٍّ Hemoflagellate Hémoflagellé	607	السَّطَامُ التَّأْمُورِيَّ (ج) Pericardial tampon Tampon péricardique
622	السَّيْسَائِيَّةُ (اسْتِسْقَاءُ القَنَاةِ ...) Hydrorachis Hydrorachis	608	السَّطَامُ القَلْبِيَّ (ج) Heart tampon Tampon du cœur
623	سَيَّلَانُ دَمَوِيٍّ Flow of blood Emission sanguine (écoulement sanguin)	609	سَطْحٌ دَامٍ (مَجْر) Bleeding surface Surface ensanglantée
—	سَيَّلَانُ اللِّتْفَا Lymphorea Lymphorée	610	سَعَةُ النَّبْضِ Amplitude of pulse Amplitude du pouls
624	شَاصَ العِرْقُ هَاجَ (و) Beat (to) (artery) وَالشَّوْصَةُ اخْتِلَاجُ العِرْقِ (و) Battre (artère)	611	سَقَى العِرْقُ : سَالَ وَأَمَدَّ فَلَمْ يَنْقَطِعْ (و)
625	الشَّاغِرَانُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السُّرَّةِ وَهُوَ المُتَمُّ عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ (م) Termination of umbilical vein Bout de la veine ombilicale	612	سَكَبَ أَوْ صَبَّ (الدَّمِ) Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)
626	الشَّانَانُ عِرْقَانِ يَنْحَدِرَانِ مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الحَاجِزَيْنِ ثُمَّ إِلَى العَيْنَيْنِ (م) Tear-duct, lachrymal artery Conduit lacrymal, artère lacrymale	613	(انْعَاشَ جِسْمُ الإِنْسَانِ بِإِمْرَارِ الدَّمِ خِلَالَهُ) Fit (apoplectic ...) Coup de sang
627	الشَّاهِقُ العِرْقُ الضَّارِبُ مِنَ عُرُوقِ البَدَنِ إِلَى فَوْقِ (مَتْن) Vein (ascending ...) Veine montante	614	سُكَّرُ الدَّمِ Sugar of blood Sucre sanguin
—	—	—	السُّكَّرُ فِي الدَّمِ (تَزَايِدٌ ...) Hyperglycemia Hyperglycémie (رَاجِعِ تَحْلُوقِ الدَّمِ)
—	—	615	السُّلَامِيَّاتُ : عُرُوقٌ ظَاهِرَةُ الكَفِّ وَالقَدَمِ (و) Veins of external palm (or foot) Veines de la paume externe (ou du pied)

- (640) الشَّرَائِينَ الْمُعْمَدَةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (sheathed ...)
Artères engainées
(هِيَ بِالطَّحَالِ وَيَكْسُوهَا غِلَافٌ ذُو تَرْكِيبٍ مَخْصُوصٍ) (مَجَق)
- (641) الشَّرَائِينَ الْهُدْيِيَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (ciliary ...)
Artères ciliaires
- (642) الشَّرِخَ الْعِرْقَ (و) (ج)
Vein
Veine
- (643) الشَّرِيَانِ : الْعِرْقَ النَّابِضَ يَحْمِلُ الدَّمَ مِنْ الْقَلْبِ إِلَى الْجَسَدِ (و) (مَجَق)
Artery
Artère
- (644) الشَّرِيَانِ الْإِبْطِيَّ (مَجَق) (ج) (ج)
Artery (axillary ...)
Artère axillaire
- (645) شَرِيَانِ الْاِحْتِاءِ (ج) شَرِيَانِ جَوْفِ بَطْنِي (ج)
Trunk (coeliac or celiac ...)
Tronc coeliaque
- (646) الشَّرِيَانِ الْأَخْرَمَ (مَجَق) (ج)
Artery (acromial ...)
Artère acromiale
(فَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْمُوزَةِ) (مَجَق)
- (647) الشَّرِيَانِ الْأَخْمَصِيَّ (ج) (ج)
Artery (plantar ...)
Artère plantaire
- (648) شَرِيَانِ الْأُذُنِ (ج) (ج)
Artery (auricular ...)
Artère auriculaire
- (649) الشَّرِيَانِ الْأَلْيِيِّ (ج) (ج)
Artery (gluteal . . .)
Artère fessière
- (650) الشَّرِيَانِ الْاِنْتِهَائِيَّ (ج) (ج)
Artery (terminal ...)
Artère terminale
- (651) الشَّرِيَانِ الْبُلْعُومِيِّ السُّفْلِيِّ (ج) (ج)
Artery (pharyngeal inferior ...)
Artère pharyngienne inférieure
- (652) الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْقُوزَةِ (مَجَق) (ج) = الشَّرِيَانِ تَحْ -- تَرْقُوزِيَّ (ج) (ج)
Artery (subclavian ...)
Artère sous-clavière
- (628) شَبُهَ جَبِيَّيَ (ج)
Sinusoidal
Sinusoïde
- (629) شَبَكَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) = ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج)
Plexus (venous ...)
Lacis veineux, réseau veineux
(رَاجِعَ ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ) (ج)
- (630) شَحْمِيَّةُ الدَّمِ (مَجَق) = تَشَحُّمَنَ الدَّمِ (ج) (ج)
Lipaemia
Lipémie = lipidémie
(تَظْهَرُ فِيهَا شَرَائِينَ شَبَكِيَّةٌ أَلْعَيْنَ كَأَنَّهَا مُمْتَلِئَةٌ بِاللَّبَنِ) (ج)
- (631) شَذِبَ الْعُرُوقَ (رَجُلٌ ..) ظَاهِرُهَا (و) أَوْ عُرُوقٌ شَذِبَةٌ (ج)
Veins (apparent ...)
Veines apparentes
- (632) شَذُودَ الشَّرَائِينَ (مَجَق) (ج)
Abnormalities of arteries
Anomalies des artères
- (633) شَرَائِينَ الْأَقْوَاسِ الرَّاجِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries of palmar arches
Artères des arcades palmaires
- شَرَائِينَ الْبَشْرَةِ (ج) (ج)
Arteries (epidermal ...)
Artères épidermiques
- (634) الشَّرَائِينَ التَّاجِيَّةِ (مَجَق) = الشَّرَائِينَ الْاِكْلِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَلْبِ) (مَجَق)
- (635) الشَّرَائِينَ السُّرِّيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (umbilical ...)
Artères ombilicales
(شَرَائِينَ الْكَبْلِ السُّرِّيِّ) (ج)
- (636) الشَّرَائِينَ الضَّالَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (aberrant ...)
Artères aberrantes
- (637) الشَّرَائِينَ (عِلْمٌ) (ج)
Arteriology
Artériologie
- (638) الشَّرَائِينَ الْمَقَانِقِيَّةِ (مَجَق) (ج)
Arteries (allantoic ...)
Artères allantoïques
(تُوجَدُ فِي التَّكْوِينِ الْمُبَكَّرِ لِلْجَنِينِ) (ج)
- (639) الشَّرَائِينَ اللَّوَلِيَّةِ (مَجَق) (ج) رَاجِعَ الشَّرِيَانِ الْمَحَارِي (ج)
Arteries (helicinae ...)
Artères hélicines
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَضِيبِ وَالرَّحْمِ) (مَجَق)

- (653) الشَّرِيَانُ التَّنَاسِلِيّ (مَجَق)
Artery (genital ...)
Artère génitale
- (666) الشَّرِيَانُ الخَنْطِيّ (الحَرْقِيّ البَاطِن) (مَجَق) (ج)
(إِي مُتَعَلِّقٌ بِخَيْلَةِ البَطْنِ وَهِيَ مَا بَسَيْنِ الشَّرِيَّةَ وَالْعَانَةَ)
Hypogastrium المِمْعَاة
Artery (hypogastric ...)
Artère hypogastrique
- (654) الشَّرِيَانُ الثَّاقِبِ (ج)
Artery (perforating ...)
Artère perforante
- (655) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ (ج)
Artery (mammary ...)
Artère mammaire
- (667) الشَّرِيَانُ الخَصَوِيّ (مَجَق)
Artery (testicular ...)
Artère testiculaire
- (656) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ الدَّاخِلِيّ (مَجَق) أَوِ البَاطِن
Artery (internal mammary ...)
Artère mammaire interne
- (668) الشَّرِيَانُ الخَلَائِجِيّ (مَجَق)
Artery (hybrid type ...) (or mixed type artery)
Artère hybride
- (657) الشَّرِيَانُ الجِلْدِيّ (مَجَق)
Artery (cutaneous ...)
Artère cutanée
- (658) الشَّرِيَانُ الذِي يُبَدِّ الجِلْدَ بِالدَّمِ (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الجَوْفِيّ (رَاجِعٌ شَرِيَانِ الأَحْشَاءِ)
Artery (coeliac ...)
Artère coélique
- (669) الشَّرِيَانُ الخَلْفِيّ لِوَجْهِهِ (مَجَق)
Artery (facial, posterior ...)
Artère faciale postérieure
- (659) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (diaphragmatic ...)
Artère diaphragmatique
- (670) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (thyroid ...)
Artère thyroïdienne
- (660) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ السُّفْلِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (phrenic, inferior ...)
Artère phrénique inférieure
- (671) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَسْفَلِ (مَجَق)
Artery (inferior thyroid...)
Artère thyroïdienne inférieure
- (661) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (orbital ...)
Artère orbitaire
- (672) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَعْلَى (مَجَق)
Artery (superior thyroid ...)
Artère thyroïdienne supérieure
- (662) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ الخَارِجِيّ (مَجَق)
Artery (external iliac ...)
Artère iliaque externe
- (673) الشَّرِيَانُ الذَّلِيّ (أَوِ الذَّنْبِيّ)
Artery (caudal ...)
Artère caudale
- (663) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common iliac ...)
Artère iliaque commune
- (674) الشَّرِيَانُ الرَّاجِعِ (ج)
Artery (recurrent ...)
Artère récurrente
- (664) الشَّرِيَانُ الحُقِّيّ لِلعَضَلَةِ السَّادَةِ (مَجَق)
Artery (acetabular ...) of obturator
Artère acétabule (ou cotyle) de l'obturator
- (675) الشَّرِيَانُ الرَّجِيّ المِيضِيّ (ج)
Artery (utero-ovarian or utero-ovarial)
Artère utéro-ovarienne
- (676) الشَّرِيَانُ الرُّنْوِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (pulmonary ...)
Artère pulmonaire
- (665) الشَّرِيَانُ الحَوْصَلِيّ (مَجَق)
Artery (cystic ...)
Artère kystique

- (677) الشَّرِيَّانِ الزَّائِعِ (مَجَق)
Artery (aberrant ...)
Artère aberrante
(هُوَ الَّذِي سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَأْلُوفٍ) (مَجَق)
- (678) شَرِيَّانِ الزُّجَاجِيِّ (مَجَق)
Artery (hyaloid ...)
Artère hyaloïdienne
(يُطْلَقُ عَلَى الشَّرِيَّانِ الَّذِي يُغْذِي الجِئِمِ الزُّجَاجِيِّ بِالدَّمِ فِي الجِنِينِ) (مَجَق)
- (679) الشَّرِيَّانِ الزُّنْدِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (ulnar ...)
Artère cubitale
- (680) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (carotid ...)
Artère carotide
- (681) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الخَارِجِيِّ (مَجَق)
Artery (external carotid ...)
Artère carotide externe
(أَوْ الظَّاهِرِ) (ج)
- (682) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الدَّاخِلِيِّ (مَجَق)
Artery (internal carotid ...)
Artère carotide interne
(أَوْ البَاطِنِ) (ج)
- (683) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common carotid ...)
Artère carotide commune
- (684) شَرِيَّانِ الشَّبَكَةِ المُرْكَزِيِّ (مَجَق)
Artery (central ...) of retina
Artère centrale de la rétine
- (685) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ (مَجَق)
Artery (meningeal ...)
Artère méningée
- (686) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ الأَوْسَطِ (مَجَق)
Artery (middle meningeal ...)
Artère méningée moyenne
- (687) الشَّرِيَّانِ السُّفْلِيِّ الشَّفْوِيِّ (مَجَق)
Artery (inferior labial ...)
Artère labiale inférieure
- (688) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ (مَجَق)
Artery (alveolar ...)
Artère alvéolaire
- (689) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَسْفَلِ (مَجَق)
Artery (alveolar inferior ...)
Artère alvéolaire inférieure
(مَرْعٌ مِنَ الشَّرِيَّانِ الفُكِّيِّ الدَّاخِلِيِّ) (مَجَق)
- (690) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَعْلَى (مَجَق)
(أَحَدُ مَرْوَعِ الشَّرِيَّانِ الحِجَاجِيِّ الأَسْفَلِ)
(مَجَق)
Artery (alveolar superior ...)
Artère alvéolaire supérieure
- (691) الشَّرِيَّانِ الشُّرْطُونِيِّ (ج)
Artery (epigastric ...)
Artère épigastrique
(أَي وَاتِّعَ فَوْقَ المِعْدَةِ وَهُوَ خَاصٌّ بِجُدْرَانِ البَطْنِ الأَمَامِيَّةِ)
- (692) الشَّرِيَّانِ الشُّعْبِيِّ (مَجَق)
(نِسْبَةً إِلَى الشُّعْبِيَّاتِ الفَصِيَّةِ)
Artery (bronchial ...)
Artère bronchique
- (693) الشَّرِيَّانِ الصُّدْغِيِّ (ج)
Artery (temporal ...)
Artère temporale
- (694) الشَّرِيَّانِ الطَّحَالِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (splenic ...)
Artère splénique, artère surrénale (artère capsulaire, artère sylvienne)
- (695) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ السُّفْلِيِّ (مَجَق)
Artery (lower extremity ...)
Artère de la plus basse extrémité
- (696) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ العُلْوِيِّ (مَجَق)
Artery (upper extremity ...)
Artère de la plus haute extrémité
- (697) الشَّرِيَّانِ الطُّبُوبِيِّ (ج)
Artery (tibial ...)
Artère tibiale
- (698) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (sacral ...)
Artère sacrée
- (699) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ الوَاسِطِ (مَجَق) أَوْ المُتَوَسِّطِ (ج)
Artery (sacral middle ...)
Artère sacrée moyenne
- (700) شَرِيَّانِ العَصَبِ البَصَرِيِّ (مَجَق)
Arteria nervi optici
Artère du nerf optique

716	الشَّرِيَانُ الكُفُّورِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (radial ...) Artère radiale	701	الشَّرِيَانُ المَصْدِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (humeral ...) or brachial artery Artère humérale
717	الشَّرِيَانُ الكُلُوبِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (renal ...) Artère rénale	702	الشَّرِيَانُ المَصْلِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (muscular ...) Artère musculaire
718	الشَّرِيَانُ اللَّا إِسْمِيَّ أَوْ اللَّا مُسْمَى (مَجْع) Artery (innominate ...) أو الهَمَل (ج) Artère innominée	703	الشَّرِيَانُ العَيْنِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (ophtalmic ...) Artère ophtalmique
719	(شَرِيَانٌ يَخْرُجُ مِنَ الأَبْهَرِ الجِهَازِيِّ وَيَتَفَرَّعُ إِلَى الشَّرَايِينِ السُّبَابِيَّةِ وَهُوَ جُزْءٌ مِنَ الأَبْهَرِ البَطْنِيِّ فِي الجَّنِينِ بَيْنَ العَنُوسِ السُّبَابِيَّةِ وَالعَنُوسِ الجِهَازِيَّةِ) (مَجْع) Artery (lingual ...) (ج) الشَّرِيَانُ اللِّسَانِيُّ (ج) Artère linguale	704	الشَّرِيَانُ الغِذَائِيُّ (مَجْع) (ج) Feed-wire Artère alimentaire
720	الشَّرِيَانُ المَأْبِضِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (pepliteal ...) Artère poplitée	705	الشَّرِيَانُ الفَخْذِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (femoral ...) Artère fémorale
721	الشَّرِيَانُ المُجَانِبُ (ج) Artery (collateral ...) Artère collatérale	706	الشَّرِيَانُ الفَعْرِيُّ (مَجْع) (ج) أَوْ الفَعْرِيُّ (ج) Artery (vertebral ...) Artère vertébrale
722	الشَّرِيَانُ البَحْقَطِيُّ أَوْ الكُظْرِيُّ (ج) (راجع الشريان الطحالي)	707	الشَّرِيَانُ الفَعِّيَّ (ج) Artery (maxillary ...) Artère maxillaire
723	الشَّرِيَانُ المَرِنُ (مَجْع) Artery (elastic ...) Artère élastique	708	الشَّرِيَانُ الفَاعِدِيُّ (ج) Artery (basilar ...) Artère basilaire
724	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (mesenteric ...) Artère mésentérique	709	الشَّرِيَانُ القَدَمِيُّ (ج) Artery of foot Artère pédieuse
725	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ السُّفْلِيُّ (مَجْع) Artery (inferior mesenteric ...) Artère inférieure mésentérique	710	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الأَمَامِيُّ (مَجْع) Artery (anterior tibial ...) Artère tibiale antérieure
726	الشَّرِيَانُ المُشْتَرَكُ (مَجْع) Common carotid Carotide commune	711	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الخَلْفِيُّ (مَجْع) Artery (posterior tibial ...) Artère tibiale postérieure
727	(الشَّرِيَانُ يَنْقَسِمُ إِلَى السُّبَابِيِّ الأَيْسِيِّ والسُّبَابِيِّ الأَوْخَشِيِّ اللَّذِينَ يُغِيْدَانِ الرُّؤْسَ بِالدَّمِ) (مَجْع) الشَّرِيَانُ المَعْدِيَّ (مَجْع) Artery (gastric ...) Artère gastrique	712	الشَّرِيَانُ القَطْنِيُّ (مَجْع) Artery (lumbar ...) Artère lombaire
728	الشَّرِيَانُ المَقْوَسُ (ج) Artery (arcuate ...) Artère arquée	713	شَرِيَانٌ مَقْوِيٌّ أَوْ مَذَالِيٌّ (ج) Artery (occipital ...) Artère occipitale
		714	الشَّرِيَانُ القَلْنَسِيُّ (مَجْع) (ج) أَوْ التَّاجِيُّ (ج) Artery (mitral ...) Artère mitrale
		715	الشَّرِيَانُ الكَبِدِيُّ (مَجْع) Artery (hepatic ...) Artère hépatique

Arteriovenous Artérioveineux	شُرَيَانُو وَرِيدِي (ج)	742	شُرَيَان مَكْنَسِي الشُّكْل ذُو صَفَائِر شَعْرِيَّة (ج) Artery (penicillate ...) Artère pénicillée	729
Arterial Artériel	شُرَيَانِي (ج)	743	الشُّرَيَان المنسلي (محق) (شُرَيَان يُغْذِي المنسل) Artery (gonadial ...) Artère gonadiale	730
Arterialize (to) Artérialiser	شُرَيْن (حَوَّلَ الدَّم الوريدي إلى دم شُرَيَانِي بِفِعْل الأكْسِجِين فِي الرُّتَيْن)	744	الشُّرَيَان المُنظَّم (محق) Artery (regulating ...) Artère régulatrice	731
Arteriole Artériole	الشُّرَيْن (محق) (ج)	745	الشُّرَيَان النُّوِي (ج) Artery (spermatic ...) Artère spermatique	732
Capillary (arterial ...) Capillaire artériel	الشُّعِيرَة الشُّرَيَانِيَّة	746	الشُّرَيَان المُوَزَّع (محق) Artery (distributing ...) Artère distributrice	733
Vein of flank (camel) Veine du flanc (chameau)	الشُّغَار : عِرْق فِي جَنْب البَعِير (و)	747	الشُّرَيَان المُوَصَّل (محق) Artery (conducting ...) Artère conductrice	734
Endocardium Endocarde	الشُّغَاف : بَطَانَة القَلْب (ج)	748	الشُّرَيَان النُّخَامِي (ج) Artery (hypophyseal ...) Artère hypophyséale	735
Endocarditis Endocardite	الشُّغَاف = التَّهَاب القَلْب (ج)	749	الشُّرَيَان الهَمَل (ج) = اللَّا إِسْمِي أو اللُّمُتْمِي (راجع الاعلاطي)	736
Endocardial (pericardic) Endocardial (péricardique)	شُغَافِي = تَأْمُورِي (ج)	750	الشُّرَيَان الوَجْهِي (ج) Artery (facial ...) Artère faciale	737
Phlebotomy Phlébotomie	شَقَّ الوَرِيد = الفُصْد (راجع خزَع الوريد)	751	الشُّرَيَان الوَدَجِي الأَمَامِي (محق) Artery (jugular, anterior ...) Artère jugulaire antérieure	738
Aeremia Aérémie (paralysie des plongeurs)	اسْتِهْوَاء الدَّم (ج) (سَلَل العَوَاص)	752	الشُّرَيَان الوَرْبِي (محق) Artery (intercostal ...) Artère intercostale	739
White vein of spinal cord Veine blanche de la moelle épinière	السُّلِيل العِرْق الأَبْيَض الذي فِي فُتْر الطَّيْسَر وهو النُّخَاع (ل)	753	الشُّرَيَان الوَرْبِي الأعلى (محق) Artery (superior intercostal ...) Artère intercostale supérieure	740
			الشُّرَيَان الوَرِكِي (ج) Artery (ischial ...) Artère ischiatique	741

- (763) الصَّرْدَان : عِرْقَان يَسْتَبْطِنَان اللِّسَانَ (و)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (764) صَنْق الدَّم (مَجْع) = نَقْل الدَّم (ج)
Transfusion of blood
Transfusion du sang
- (765) صَنْحَة أَوْ لَوْحَة القَلْب اللَّيْنِيَّة (فِي عَتِيبِ
الْأَحْيَاء) (ج)
Plate (fibrous ... of heart)
Plaque fibreuse du cœur (post-infarctoidé)
- (766) صَنْحَة التَّامُور اللَّيْنِيَّة (ج)
Plate (lacteous ...) of pericardium
Plaque laiteuse du péricarde
- (767) صَفِيحَات الدَّم (ج)
(رَاجِع جَذِيَعَات دَمَوِيَّة)
Platelets (blood ...), red-blood discs
Plaquettes sanguines, thrombocytes, globulins
- (768) الصَّفِيحَة المَرِنَة الطَّاهِرَة (فِي العِرْق) (ج)
Plate (elastic external ...) (of vein)
Lame élastique externe (de la veine)
- (769) صِمَام الأَبْهَرِ أَوْ صِمَام الأُورِطِي وَهُوَ صِمَام
المُوتِين (مَجْع)
Valve (aortic ...)
Valvule aortique
- (770) صِمَام اسْتَاخ (مَجْع)
(تَمَّع فِي مَصَب الوَرِيد الجَوْفِي فِي الأَسْفَل)
Valve (Eustachian ...)
Valvule d'Eustachi ou d'Eustache
- (771) الصِّمَام التَّاجِي (مَجْع)
Valve (mitral ...)
Valvule mitrale
- (772) الصِّمَام التَّاجِي (ضِيق ..) فِي القَلْب (مَجْع)
أَوْ التَّضْيِيق التَّاجِي (ج)
Stenosis (mitral ...)
Sténose mitrale
- (773) الصِّمَام ثَلَاثِي الشَّرْمَات (فِي القَلْب) (ج)
Valve (tricuspid ...) (of heart)
Valvule tricuspide (du cœur)
- (774) صَنْعَة نَقْل الدَّم (الإِصْفَاق) (مَجْع)
Transfusion (technique of ...)
Technique de la transfusion
- (754) الشَّوَارِبِ عُرُوق فِي الحَلْق تَشْرَب المَاء أَوْ
عُرُوق لَأَصْعَة بِالحَلْقُومِ وَأَسْفَلهَا بِالرَّثَة (ل)
Vein of throat
Veine de la gorge
- (755) الشِيشْتُوْرُوْمُوم : دَوْرَة طُفْلِيَّة فِي القَنَوَات
الدَّمَوِيَّة عِنْد التَّدْبِيَّات وَالتَّيْبُور
Schistosomum
Schistosome
- (756) الصَّادُ : عِرْق بَيْن العَيْنِ وَالأَنْفِ فِي البَعِير (م)
وَالأَصِيدِ المَصَابِ بِالصَّيْدِ (مَتَن)
Vein between eye and nose (camel)
Veine entre l'œil et le nez (chameau)
- (757) الصَّادِر (الشَّرِيْن ...)
(هُو النَّائِل نَحْو مَرَكَز عَصَبِي)
Arteriole (afferent ...)
Artériole afférente
- (758) الصَّافِن : وَرِيد ضَخْم فِي بَاطِن السَّاق يَمْتَدُّ
حَتَّى يَدْخُل الوَرِيد الفَخْذِي (و)
Vein (saphenous ...) (leg)
Veine saphène (jambe)
- (759) صِبَاغ الدَّم (مَجْع) = صِبَاغ دَمَوِي (ج)
(المَادَّة الَّتِي تُسَبِّب لَوْن الدَّم) (مَجْع)
Haemachrome
Pigment sanguin
- (760) صَيِّب القَلْب
Flow of heart
Débit du cœur
- (761) صَدْمَة : هُبُوط حَادِّ فِي ضَعْف الدَّم
صَدْمَة الأَنْسُولِين (مَجْع)
Shock
Traumatisme
(هِيَ حَالَة تَتَمَيَّز بِقُصُور فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة
بِسَبَب زِيَادَة جُرْعَة الأَنْسُولِين فَيَقِل سُكْر
الدَّم) (مَجْع)
- (762) الصَّدْمَة الدَّمَوِيَّة (مَجْع)
Shock (circulatory ...)
Choc circulatoire
(حَالَة إِخْفَاق فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة
حَادَّة سَبَبُهَا اِخْتِلَال الهَيْمَنَة عَلَى الدَّوْرَة أَوْ
مَقْد جزءٍ مِنْ سَوَائِلِهَا) (مَجْع)
صَدْمَة تَرَعْرَع الدَّم (ج)
Shock (haemostasia ...)
Choc hémostasique

784	ضَرْبَةُ الدَّمِ (ج) وَقَدْ أُصِيبَ بِضَرْبَانِ القَلْبِ Suffer from palpitation Avoir des battements de cœur راجع خبطة السكته المخية أو النقطه	(775)	صَوْت رنَان مَخْدِنِي (في اليْتَهَاب الوَتِين الزَّمِين) Ringing or clanging Bruit clangoreux
785	Acupressure الضَّغَطُ الإِبْرِي (مَجَق) Acupression (هُوَ ضَغَطٌ بِالإِبْرَةِ لِإِيقَافِ النَّزِيفِ) (مَجَق)	—	صَوْت قَلْبِي رَثْوِي (ج) Murmur (cardio-pulmonic ...) Bruit cardio - pneumonique ou pleuro-pulmonaire à rythme cardiaque الصُّورَةُ الدَّمَوِيَّةُ (راجع هيئة الدم)
786	786 الضَّغَطُ الاسْتِرْخَالِي (ج) (راجع أدنى التوتر)	—	Figure or form of blood Image ou forme sanguine
787	787 الضَّغَطُ الانْتِقَاضِي (ج) (راجع اتصى التوتر)	(776)	الصِّيغَةُ الدَّمَوِيَّةُ (ج) Formula of blood Formule sanguine, hémogramme
788	788 ضَغَطُ الدَّمِ الجَوْهَرِي (مَجَق) Hypertension (essential ...) Hypertension essentielle	(777)	صِيغَةُ الدَّمِ الكَرِيصِيَّةُ (ج) Formula of leucocyte (of blood) Formule leucocytaire du sang
789	789 ضَغَطُ الدَّمِ الوَاطِيءِ (ج) Pressure (low blood ...) Basse pression sanguine	(778)	الضَّارِي : العِرْقُ الَّذِي اعْتَادَ القَمْدُ وَقَدَّ ضَرًّا العِرْقُ سَالٌ وَلَمْ يَنْقَطِعْ وَعِرْقٌ ضَرِيٌّ لَا يَكَادُ يَنْقَطِعُ دُمُهُ (ل) Bleeding (vein ...) constantly Veine sans cesse saignante
790	790 الضَّغَطُ الشَّرِيَانِي (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(779)	ضَخَامَةُ القَلْبِ (ج) = عَنَبَلَةُ القَلْبِ (ج) Hypertrophy (cardiac ...) Hypertrophie du cœur
791	791 الضَّفِيرَةُ : شَبَكَةٌ مِنَ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Plexus المُضْفِرَةُ أو المُتَحَابِكَةُ Plexus	(780)	ضَخَامَةُ القَلْبِ الشَّحِيَّةُ (ج) Hypertrophy (fatty cardiac ...) Hypertrophie adipeuse (ou grasseuse) du cœur
792	792 الضَّفِيرَةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج) Plexus (venous ...) Plexus veineux	(781)	ضَخَمَ القَلْبَ أو تَضَخَّمَ (ج) Hypertrophy (to) (heart) S'hypertrophier (cœur)
793	793 ضَمْشِرِيَانِي = ضَمْنُ الشَّرَايِينِ (راجع داخل الشرايين)	(782)	ضَرْبَاتُ القَلْبِ (سُرْعَةٌ..) (راجع خفقة واسراع القلب) Tachycardia Tachycardie, fréquence des battements cardiaques
794	794 الضَّهَى (هُوَ اس ...) Psychosis of menopause Psychose de la ménopause	(783)	الضَّرْبَانِ : خَفَقَانُ العِرْقِ وَضَرْبُ العِرْقِ ضَرْبَانَا وَضَرْبًا تَحَرَّكَ بِقُوَّةٍ (ل) Beating of heart Battement du cœur
795	795 ضَيْقُ بَرَزَخِ الوَتِينِ خُلْقَةٌ (ج) Coarctation (or stenosis) (congenital ...) of aortic isthmus Rétrécissement congénital de l'isthme aortique	—	ضَيْقُ الصَّمَامِ التَّاجِي Stenosis (mitral ...) Sténose mitrale
796	796 ضَيْقُ الوَتِينِ (ج) Coarctation of aorta Coarctation de l'aorte	—	—

Prothrombin	طَلَيْمَةَ الخَثْرِين (ج) أو البروثرومبين	—	طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)	797
Prothrombine	(أحد العوامل المخثرة للدم)		طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)	798
Menstrual blood	طَمَثٌ = دم الحيض (مجمع)	808	Membrane or tunic (internal ...) Tunique interne (ou intime)	
Sang menstruel			هي الفشاء الباطني للوريد أو الشريان	
	الطَّمَثُ (جسفر ...)	—	طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)	799
Body (yellow ...) of menstruation			Membrane (external ...) (of vein) Tunique externe (de la veine)	
Corps jaune de la menstruation ou cataménial			(راجع غمد)	
	الطَّمَثُ (عُسر)	809	Ectoplasm	800
	(راجع عسر الطمث)		Ectoplasme	
	الطَّمَثُ (راجع نرف الطمث)	810	Spleen (cardiac ...)	801
Menstrual	طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ	811	الطَّجَالُ المَتَلْبِي (ج)	
Menstruel			Rate cardiaque	
	طَوْرُ الطَّمَثِ (مجمع)	—	الطَّرِيقُ الدَّمَوِيُّ (ج)	802
Phase (menstrual ...)			Blood-way	
Phase menstruelle			Voie sanguine	
(وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجة تفتت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية			Haemopericardium	803
طَوْرُ ما بَعْدَ الطَّمَثِ (مجمع)		812	Hémopéricarde	
Phase (post-menstrual ...)			(راجع هيموبيريكارد)	
Phase post-menstruelle			Haemophtalmia	—
(وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مجمع)			Hémophtalmie	
طَوْرُ ما قَبْلَ الطَّمَثِ (مجمع)			Haemothorax	—
Phase (premenstrual ...)			Hémothorax	
Phase prémenstruelle			(راجع هيموتوراكس)	
(وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مجمع)			هو طَفْحُ الدَّمِ الصَّافِي فِي جَنُوفِ عَشَاءِ الجَنْبِ	
طَبَقَةُ (عقبولة ..)			Hematozoon	804
Herpes (catamenial ...)			Hématozoaire	
Herpès cataménial			(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم)	
الطَّيْفُ الدَّمَوِيُّ		813	Leucokeratosis	805
Spectrum (sanguineous ...)			Leucokératose = leucoplasie	
Spectre sanguin			طَلَاوَةٌ = تَعَرُّنٌ أبيض	
Menses, menstruation	العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ	814	طَلَاوَةٌ الفَمِ = تَصَدُّفُ الفَمِ (ج)	—
Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation			Leucokeratosis (buccal ...)	
			Leucoplasie buccale	
			طَلَاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)	806
			Leucokeratosis (lingual ...)	
			Leucoplasie de la langue	
			طَلَيْمَةُ الانْتِقَبَاضِ = عَثْرَةُ القَلْبِ (ج)	807
			Extrasystole	
			Extrasystole (faux-pas du cœur)	

- (815) العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ
المستحاضة (م)
- (816) العَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا
Hemophile
Hémophile
عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ
وَنَعَارٌ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ
فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل)
وَعَضْبَانُ الْعِرْقِ هُوَ :
- (817) الْعَاذِدُ وَالنَّعَارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (مَتْن)
Hemophile
Hémophile
وَأَعْنَدُ الْعِرْقِ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (مَتْن)
- (818) عَائِقُ الدَّوْرَةِ (مَجْع)
- (819) الْعَجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ
وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي البَطْنِ (ل)
- (820) عَجْزِيّ = فَوْقَ الْأُمْجَانِيَّةِ (ج)
Epidural = sus-durémérien
- (821) عَدَادُ كُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمْرِ (مَجْع)
- (822) الْعَرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ العُنُقِ (مَتْن)
Vein (base ...) of neck
Veine de la base du cou
- (823) الْعِرْقُ
Vessel, vein
Vaisseau
- الْعِرْقُ الْجَانِبِيّ (مَجْع)
Vein (lateral ...) Veine latérale
- (824) الْعِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِيّ
Vessel (capillary ...) Vaisseau capillaire
- (825) عِرْقُ الرَّأْسِ
Vein (cephalic ...) Veine céphalique
- الْعِرْقُ (رَبِطٌ ...) (ج)
Ligature of vessel Ligature d'un vaisseau
- (826) الْعِرْقُ الصُّلْبِيّ (مَجْع)
Vein (central ...) Veine centrale
- (827) عِرْقُ الْمَنِيّ (اسْتِئْصَالٌ ...) (ج)
أو قَطْعُ الْأَسْهَرَيْنِ (رَاجِعِ الْأَسْهَرَانِ)
Vasectomy
Vasectomie
(هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْأَسْهَرُ أَوْ الْعَنَاءُ نَائِلَةُ الْمَنِي
لِخِصَاءِ الذُّكُورِ)
- (828) عِرْقُ نَازِفٍ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)
Vein (exhausted ...) Veine épuisée
- (829) عِرْقُ نَاعُورٍ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)
Hemophile
Hémophile
- (830) عِرْقُ وَرِبٍ
Vein (damaged ...) Veine gâtée
- (831) عِرْقُ وَسِطِيّ
Midrib vein
Veine médiane
- (832) الْعُرُوقُ (ضَغْطٌ ...) (ج)
Vasopressure
Vasopression
- الْعُرُوقُ الضَّوَارِبُ (الْعَكْسُ السَّوَاكِنُ)
Arteries
Artères
- (833) عُرُوقٌ لَنَفَاوِيَّةٌ (ج)
Veins (lymphatic ...) Veines lymphatiques
- (834) عُرُوقٌ مُحْدَبَةٌ (ج)
Veins (convex ...) Veines convexes
- (835) عُرُوقٌ مُحْبِيَّةٌ (ج)
Vessels (vitellin ...) Vaisseaux vitellins
- (836) عُرُوقٌ مُتَعَرَّةٌ
Veins (concave ...) Veines concaves
- (837) عُرُوقٌ مَنَوِيَّةٌ (ج)
Veins (semiferous ...) Vaisseaux ou conduits séminifères
- (838) الْعُرُوقُ الوُسْطَى لِجَنَاحِ
Media
Tunique moyenne (des artères)
(هِيَ الطَّبَقَةُ الوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيّ)
- (839) عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الْهَوَاءِ
(رَاجِعِ زَلَّةِ تَلْبِيَّةِ)
- (840) عُسْرُ الطَّمْثِ (ج)
Dysmenorrhœa
Dysménorrhée
- (841) عُسْرَةُ الْاسْتِدْمَاءِ (ج)
Cyanosis
Cyanose, dyshématose

- (842) عُصَابٌ سُذْفِيّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عُصَابِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزع)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مجق) (ج) = عَضَلَةُ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَاسِمٌ ...) Myocardiograph
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة) Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (848) عُنُوفَةُ الدَّمِ فِي النِّوَابِسِ Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلنُّوتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلْأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةُ أَشُوفِ نَاورَا Node of Aschoff
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة أذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةُ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذِينِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةُ دَمَوِيَّةٌ (مجق) Node (hemal ...)
Nœud hémal (عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ يَمَلَأُ الدَّمُ جَبُوبَهَا) (مجق)
- (854) عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ (مجق) Node (lymph ...)
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةُ مُكَوَّنَةٌ مِنَ الشَّيْخِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مجق)
- (855) عُنُقْدَةٌ Base of heart
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالمَصْلِ (مجق) Serotherapy
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مجق) Clot of blood
Caillot sanguin (الدَّمُ الغَلِيظُ أَوْ الجَايِدُ وَالقِطْعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ البَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمَسْرِيَّةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى البَطْنِ) إِلَى ذَوْبِنِ الشُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ البَطْنِ (متن))
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ المَوْتِنِ (ل) Aorta
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ...) of heart
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي الشُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيّ (ج) Column (fleshy ...) of heart-pillar
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مجق) Elements (lymphoid ...) of blood
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالنَّسِجِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مجق)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (معق) (ج)
Glands (endocrine ...)
Glandes endocrines ou incrétoires
وَهِيَ غُدَدٌ ذاتُ إفرازِ بَاطِنِ (ج)
878 (ج) الغُدَدُ اللَّاقِيَّةُ (معق)
Glands (ductless ...)
Glândes sans conduits
(الغُدَدُ التي تُفَرِّزُ مُرْمُونَاتٍ في الدَّمِ وَلَيْسَ لها قَنَوَاتٌ) (معق)
879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)
Glands (serous ...)
Glandes séreuses
880 (ج) العَرَبُ عِرْقٌ في مَجْرَى الدَّمِّ والعُرُوبُ الدَّمُوعُ حينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
(راجع الغاذ)
881 (ج) غَسَلُ الدَّمِ (نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ) (ج)
Perfusion of blood
Perfusion sanguine
882 (ج) غِشَاءٌ بَلَازِمًا
Plasma membrane
Membrane du plasma
883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ
Membrane (pericardial ...)
Membrane péricardique
884 (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ (معق)
Membrane (elastic ...)
Membrane (elastic ...)
(غِشَاءٌ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ في جُذُرِ الشَّرَاطِينِ) (معق)
(غِشَاءٌ مَرِنٌ بَاطِنِ (ج) (في العِرْقِ))
Membrane (elastic internal ...)
Membrane élastique interne
885 (ج) غِشَاءٌ مَصْلِيٌّ
Serosa
Membrane séreuse
886 (ج) غِشَاءٌ مُبَيِّتٌ (ج)
(راجع وقوف القلب)
887 (ج) الغُلُوبِين = البرُوتِين
Globin
Globine
(مَوْجُودٌ في الهِيْمُوغُلُوبِينِ)
888 (ج) غَمْدٌ (راجع طبقة ظاهرة) (ج)
889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِشَاحٌ (و)
(راجع ضخم وتضخم)
- عَنَاصِرُ الدَّمِ النُّخَاعِيَّةِ (معق)
Elements (myeloid ...) of blood
Éléments myéloïdes du sang
(تَتَكَوَّنُ مِنْ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ) (معق)
(راجع النخاع)
866 (ج) عَنَبَلَةُ القَلْبِ (راجع ضخامة القلب)
867 (ج) العَوْدُ الوَرِيدِيُّ إِلَى القَلْبِ (ج)
Return (venous ...)
Retour veineux
868 (ج) العَوَّلُكَ عِرْقٌ في الرَّحِمِ (الصُّحَّاحُ وَلَمْ يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحِمِ الشَّاةِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)
Vein (uterine ...)
Veine utérine
869 (ج) العَوَائِنُ عُرُوقٌ في رَحِمِ النَّاقَةِ (جَمْعُ عَاهِنَةٍ) (ل)
Veins (uterine ...) (camel)
Veines utérines (chameau)
870 (ج) الغَازِ عِرْقٌ في العَيْنِ يَسْقَى وَلَا يَنْقَطِعُ (و) وَهُوَ العَرَبُ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
871 (ج) غَبَارُ الدَّمِ (هِيْمُوكُونِيَا) (معق) أَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hemoconia
Hémoconies, hématocories
(أَحْسَامٌ صَغِيرَةٌ فِي الدَّمِ كَابِسَةٌ لِلصُّوِّ يُظَنُّ أَنَّهَا أَحْسَامٌ شَخِيمَةٌ نَائِسَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ) (معق)
872 (ج) الغُدَادُ اللَّمْفِيٌّ (معق)
Lymphadenosis
Lymphadenose
(لَوِكِيْبِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ فِي الدَّمِ زِيَادَةً مُفْرِطَةً) (معق)
873 (ج) الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (hemolymphatic ...)
Glande hémolymphatique
874 (ج) الغُدَّةُ أَوْ العُقْدَةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (lymphatic ...)
Glande lymphatique
(راجع عجيرة شبه لفاوية في كلمة لفاوية)
875 (ج) الغُدَّةُ مَكُونَةُ الدَّمِ (ج)
Gland (hematopoietic ...)
Glande hématopoiétique
876 (ج) الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ (ج)
Glands (cardiac ...)
Glandes cardiaques

- (903) نَاقَة طِفْلِيَّة ابْضَاضِيَّة (ج)
Anaemia (splenic infantile ...)
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) مَآئِد الدَّم = شَاجِب Bloodless
Anémié (pâle)
- (905) الفَالُ عِرْقُ يَخْرُجُ مِنْ مَوَارَةِ الْوَرِكِ (متن)
Vein of the hip
Veine de la hanche
- (906) الفَالُ عِرْقُ فِي الفَخْذِ (ل)
Vein of the thigh
Veine de la cuisse
- (907) الفِبرِينُ أَوْ الفِيبْرِينُ (ج)
Fibrin
Fibrine
(مَادَّة آجِيَّة حَيَوَانِيَّة أَوْ نَبَاتِيَّة تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خُيُوطٍ بَيْضِ) (ش)
(رَاجِعِ اللِّينِ)
- (908) الفَتْحَةُ أَوْ التُّعْبَةُ الْوَتِينِيَّةُ (ج)
Orifice (aortic ...)
Orifice aortique
(رَاجِعِ فَوْهَةِ الْوَتِينِ)
- (909) مَحْصُ الدَّمِ Blood test
Examen du sang
- (910) الفَرَاشَانُ عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ تَحْتَ اللِّسَانِ (ل)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (911) فَرَشُ الدَّمِ (ج) Spreading of blood
Etalement du sang
- (912) فَرْطُ الإِحْسَاسِ (مَجْج) Hyperaesthesia
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرْطُ البِيلِرُوبِينِ الفِسيُولُوجِي فِي الدَّمِ (مَجْج)
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)
Hyperbilirubinémie physiologique
(البِيلِرُوبِينُ bilirubine هُوَ أَحَدُ أَحْضَابِ الصُّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حُمْرَةُ الصُّفْرَاءِ) (مَجْج)
(رَاجِعِ يَاتُوتِينَ الصُّفْرَاءِ)
- (914) فَرْطُ الأَنْسُولِينِيَّةِ (مَجْج) Hyperinsulinism
Hyperinsulinisme
(يَخْدُثُ إِذَا مِنْ وَفْرَةِ افْرَازِ الأَنْسُولِينِ أَوْ مِنْ نَقْصِ الجُلُوكُوزِ فِي الدَّمِ) (مَجْج)
- (890) مَاصِدَةٌ بَابَا نَاسِيَّةُ (ج)
Phlebotomus pappatasii
Phlebotomus pappatasii
- (891) مَاقَةُ خَلَايَا الخَثَرِينِ (ج)
(رَاجِعِ تَاهَبِ نَزْمِي وَنَاعُورِيَّةِ كَانِزِيَّةِ)
- (892) مَاقَةُ دَمِ (ج)
Anaemia
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) مَاقَةُ دَمٍ بِالانْقِرَاضِ بَعْدَ النِّزْفِ (ج)
Anaemia of destruction after hemorrhage
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) مَاقَةُ دَمٍ بِجَسِيَمَاتِ دَاخِلِ الكُرَيَاتِ (ج)
Anaemia with endoglobular corpuscles
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) مَاقَةُ دَمٍ بِكُرَيَاتٍ مُنْجَلِيَّةِ الشُّكْلِ فِي الزَّنْجِ (ج)
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) مَاقَةُ دَمٍ بِنَقْصِ التَّشْكَلِ (ج)
Anaemia of formation
Anémie de formation
- (897) مَاقَةُ دَمٍ بِنَقْصِ الحَدِيدِ (ج) Chlorosis
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle
(مَفْرَدُ دَمٍ يُصِيبُ الفَتَيَاتِ المُرَاهِقَاتِ)
- (898) مَاقَةُ دَمٍ بِنَقْصِ اللُّوْنِ (ج)
Anaemia (hypo-chromatic ...)
Anémie hypochrome ou hypochromique
(رَاجِعِ تَنَازِرِ فَايِرِ)
- (899) مَاقَةُ دَمٍ حَبِيْبَةٌ ... (ج) Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (900) مَاقَةُ دَمٍ حَبِيْبَةٌ بِكُرَيَاتٍ غَلِيْظَةٍ (ج)
Anaemia (megalocytic pernicious ...)
Anémie pernicieuse mégalocytique
(رَاجِعِ دَادِ بِيْرْمِرِ)
- (901) مَاقَةُ دَمٍ شَدِيدَةٌ (ج)
(رَاجِعِ دَاءِ بِيْرْمِرِ)
- (902) مَاقَةُ دَمٍ طِحَالِيَّةُ (ج)
Anaemia (splenic ...)
Anémie splénique

- 924) النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِع الْوَرِيدِ (ج)
Phlebotomist
Phlébotomiste
- 925) النَّصْدُ : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع)
رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خَزَعِ الْوَرِيدِ (مَجْع)
Phlebotomy, venesection
Phlébotomie, saignée veineuse
(هُوَ إِخْرَاجُ مِقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ الْعِلَاجِ) (مَجْع)
- 926) فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِئَةُ الدَّمِّ
Blood group
Groupe sanguin
- 927) فَمْرُ الدَّمِّ (رَاجِعُ نَاقَةِ الدَّمِّ)
فَمْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)
- 928) فَمْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْمُنْجَلِيَّةِ (مَجْع)
Negro sickle cells anaemia
Anémie des cellules fauciliformes des nègres
(نَوْعٌ مِنَ فَمْرِ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودِ وَنَادِرًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُرِ الْخُمْرِ) (مَجْع)
- 929) فَمْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ
Ischemia
Ischémie
(هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرَاطِينِ)
فَقِيرُ الدَّمِّ
- 930) أَنْفَقُ الدَّمِّ (مُصَابٌ بِفَمْرِ الدَّمِّ)
Anemic
Anémique
- To render anaemic أَنْفَقُ الدَّمِّ —
- 931) الْفَمْعُ الدَّمَوِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome cavernoux ou fungus hématoide
(رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي)
- 932) الْفَلِيقُ عِزْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)
Vein of neck
Veine du cou
- 933) الْفَلِيقُ أَيْضًا عِزْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُ الكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ (رَاجِعُ الْجَائِفِ)
Cardia
Cardia
الْفُؤَادُ (رَاجِعُ سَدْفَةِ)
- 915) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَبْيَضِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّمِّيِّ (ج)
Hypertension (white ...)
Hypertension blanche
(يَتَرَفَّقُ بِشُحُوبٍ جَلْدِيَّةٍ شَدِيدَةٍ رَاجِعٌ لِوُجُودِ عَنَاصِرٍ كِيمَاوِيَّةٍ تَقْبِضُ الشَّرِيَّاتِ أَوْ التَّقْبِضُ الشَّرِيَّيَّ الْمُنْعَكِسَ) (ج)
- 916) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَحْمَرِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّلِيمِ (ج)
Hypertension (red ...)
Hypertension rouge
(هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنَشَأِ عَصَبِيٍّ) (ج)
- 917) فَرْطُ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ (ج)
Hypertension (artérielle)
(هُوَ ارْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغْطِ الدَّمِّ) (ج)
(رَاجِعُ فَرْطِ ضَغْطِ الدَّمِّ)
- 918) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْخَبِيثِ (ج)
Hypertension (malignant ...)
Hypertension maligne
(يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ) (ج)
- 919) فَرْطُ ضَغْطِ الدَّمِّ (الشَّرِيَّانِي خَاصَّةً)
(رَاجِعُ فَرْطِ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ)
- 920) فَرْطُ الدَّمِّ (مَجْع)
Hyperaemia
Hyperémie
- الْإِحْتِقَانُ ...
Hypéraémie (active ...)
Hypérémie active
- (التَّبَيُّحُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ)
Hyperaemia (passive ...), method of Bier
Hypérémie passive = méthode de Bier
- فَرْطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ (رَاجِعُ تَبَيُّحِ)
Hyperglycemia
Hyperglycémie
- 921) فَرْقَانُ أَتْنِي بَطْنِيَّ (ج)
Dissociation (atrio-ventricular ...)
Dissolution auriculo-ventriculaire
- 922) فَرْقَعَةُ الْمَصَارِيحِ = فَرْقَعَةُ الصَّنِيَقَاتِ
Overstretching (valvular ...)
Claquement valvulaire
- 923) فَرْوُصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيصَتَا عُرُوقِهَا (التَّهْذِيبُ فِي اللَّغَةِ) (ل)
Veins of neck
Veines du cou
- قَرِيصَةُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا (وَاجِدْتُهَا قَرِيصَةً) (ل)
Veins (jugular ...)
Veines jugulaires

قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرْيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	الفُوقَةُ والفُوفُ القِشْرَةُ التي على حَبَّةِ القَلْبِ (ل)	934
Bronchus (éparterial ...)			
Bronche épartérielle		مُوقُ الأَمْجَانِيَّة (ج)	935
(ج) قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرْيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	(راجع عَجْزِي)	
Bronchus (hyparterial ...)		مُوهَةٌ الوَتِينِ (ج)	936
Bronche épartérielle		Orifice (aortic ...)	
Bronchus (cardiac ...)	946	Orifice aortique	
Bronche cardiaque		فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الفَيْبْرِينِ أو مُوَلَّدُ	937
مَصْفَاةُ انْفِتاحِ الدَّمِ التَّاجِي (ج)	947	Fibrinogen	
Snap (opening ...) (of coronary tampon)		اللِّفِينِ (مَجْزِي)	
Rupture de l'ouverture du tampon coronaire		Fibrinogène	
قُصُورُ الأَبْهَرِ (ج)	948	(بروتين في بلازما الدم غير قابل للذوبان يتحول إلى فيبرين بفعل أنزيم الثرومبين) (مَجْزِي)	
Insufficiency (aortic ...)		Bleeding of piles	938
Insuffisance aortique		Flux hémorroïdal	
قُصُورُ الإِكْلِيَلِي (ج)	949	Flux of blood	
Disease (coronary artery ...)		الْفَيْضُ الدَّمَوِي (ج)	
Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde		Flux sanguin	
قُصُورُ عَضَلَةِ القَلْبِ (ج)	—	فَيْضُ طَمَنِي وَنِيرِ (ج)	939
Insufficiency of myocardium		Flux (abundant menstrual ...)	
Insuffisance du myocarde		Flux menstruel abondant	
قُصُورُ القَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِي (ج)	—	قَبَلُ صَفِينِي = دَاءُ الفِيلِ الصَّفِينِي (ج)	940
Insufficiency (cardiac ...)		Lympho-scrotum	
Insuffisance cardiaque		Lympho-scrotum	
قُصُورُ مَصَارِيحِ الأُورِدَةِ (ج)	—	(الصَّنَنُ هو وَعَاءُ الخُصْيَتَيْنِ)	
Insufficiency of venous valvules		Vasoconstrictor	941
Insuffisance des valvules veineuses		Vasoconstricteur	
قُصُورُ مَصْرَاعِي (ج)	—	(هو مُعَلِّصُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	
Insufficiency (valvular ...)		القَرَتُ : ازْرَقاقُ الدَّمِ وَثِيْدَةُ الضَّرْبِ (ج)	942
Insuffisance valvulaire		(راجع الكدم)	
قُصُورُ وَتِينِي (ج)	—	Ecchymosis	
Insufficiency (aortic ...)		Ecchymose	
Insuffisance aortique		Haematoblasts	943
قَطْعُ الأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ القَنَاةِ الدَائِمَةِ	950	هَمَاتُوبْلَاسْتِ، پلاقَتَاتُ سَانِغِيْنَة	
Vasectomy		(أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ أو بَيْضِيَّةِ عَدِيْمَةِ اللُّوْنِ تُوجَدُ في الدَّمِ) (مَجْزِي)	
Vasectomie		(راجع لويحات دموية أو جذيعات دموية)	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	قُشَاعَةٌ أو نُخَامَةٌ مُدْمَأَةٌ	944
Enarterectomy		Sputa (sanguinolent ...)	
Enartérectomie		Crachat sanguinolent	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	القَصَبُ عُرُوقِ الرِّئَةِ وهي مَخَارِجُ الأَنْفَاسِ وَمَخَارِيْهَا (ل)	945
Enarterectomy		Veins (pulmonary ...)	
Enartérectomie		Veines pulmonaires	
		وهي الأوردة الرئوية (ل)	

Heart (fetal ...) Cœur foetal	الْقَلْبُ الْجَيْنِيّ (ج)	961	قَطْعُ الشَّنْبِيّ (السَّمْبَتَاوِي) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)	952
Sticking of the heart Blocage du cœur	الْقَلْبُ (حِصَار ...)	—	Sympathectomy (periarterial ...) Sympathectomie ou sympathicectomie périartérielle	
Vortex of the heart Vortex du cœur	الْقَلْبُ (دَوَامَةٌ ...)	—	= قَطْعُ الْوُدِّيّ (ج) تَطْعَمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطْنِيَّةٍ (راجع عقدة آشوف ناورا)	953
Period of heart evacuation Période d'évacuation du cœur	الْقَلْبُ (دَوْرُ إِنْزَاقٍ ...)	—	قَمْرُ الْبَطْنِ الرَّابِعِ (ج) (راجع جيب شبه ممين)	954
Plate (fibrosus ... of heart) Plaque fibreuse du cœur	الْقَلْبُ (صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة)	—	Alkalosis (مِجَق) Alcalose	955
Athletic heart Cardiectasie = cœur des sportifs	قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)	962	(كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلْوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ) (مِجَق) (راجع تتلون الدم)	
Apex of the heart Apex du cœur	الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...)	—	القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق) التَّهَابُ العَضَلَةُ القَلْبِيَّةُ (ج) Myocarditis Myocardite	956
Heart (villous ...) Pericarditis sero-fibrinous Péricardite séro-fibrineuse Cœur villeux	القَلْبُ الرَّغْبِ (التَّهَابُ التَّامُورُ المَصْلِيّ) الليفيّ (ج)	963	وهو مَرَضُ الْقَلْبِ : Heart-disease Cardiopathie = mal du cœur	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِيّ	964	Cardio-thyreosis Cardio-thyréose	957
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (صَمَمٌ ...)	—	Heart (مِجَق) Cœur	958
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	الْقَلْبُ (ظِلٌّ ...)	—	(عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِينِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأُورْدَةِ فَيَسْبَبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (اتِّسَاعٌ ...)	
Decompensation (cardiac ...) Décompensation cardiaque	الْقَلْبُ (عَثْرَةٌ ...) (راجع طليعة الانقباض)	—	Dilatation of heart Dilatation du cœur	
Fibrillation (cardiac ...) Fibrillation cardiaque	الْقَلْبُ (عَدَمٌ مُعَاوِضَةٌ ...)	965	الْقَلْبُ (اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ ..) (ج) Accentuation of heart sounds Accentuation des bruits cardiaques	
Fibre (tendinous ...) of the heart Fibre tendineuse du cœur	الْقَلْبُ (لَيْفٌ الْوَتْرِيّ)	—	Heart sounds (مِجَق) Bruits cardiaques	
	الْقَلْبُ اللَّيْفِيّ (انْتِبَاضٌ ...) (ج) (هُوَ الْإِحْتِلَاجُ أَوْ الْإِنْتِبَاضُ العَضَلِيّ)	966	Heart (mitral ...) Cœur mitral	959
			Cor-bovinium (مِجَق) Cœur bovin (هُوَ مُتَضَخَّمُ الْبَطْنِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَتْرِيّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (تَلَمٌ ...)	960
			Groove of the heart Sillon du cœur	

Tonics (ج) = مُنَشِّطَات = مُعَوِّبَات = مُنَشِّطَات (ج) Toniques = cordiaux = fortifiants = remontants	—	Cardiology (مَبْحَث ...) Cardiologie	967	الْقَلْب (مَبْحَث ...)
Lesion (cardiac ...) Lésion cardiaque	—	Cardiologist (العَالِم بِ...) Cardiologue	—	الْقَلْب (مَبْحَث ...)
Tube (primitive cardiac ...) Tube cardiaque primitive	—	Trigones (fibrous ...) Trigones fibreux du cœur	—	الْقَلْب (مَبْحَث ...)
Kidney (cardiac ...) Rein cardiaque	—	Heart (forced ...) Cœur forcé	968	الْقَلْب المَجْهَد (ج)
Breath (cardio-pulmonary ...) Souffle cardio-pulmonaire	—	Heart (droopy ...) Cœur en goutte	—	الْقَلْب المُسْتَخِرِي (ج)
Ischemia (مج) = قَلَّةُ الدَّمِيَّةِ المَوْضِعِيَّةِ (مج) Ischemie	975	Heart (fatty ...) Cœur gras	969	الْقَلْب المَشْجِم = الْقَلْب الشَّجِم (ج)
(هي نقص في كميَّة الدم في مَوْضِع مَّا لَا يَنْبَاضُ أو تَعْوِيق في الأوعِيَّة الدَّمِيَّةِ) (مج)	—	Heart (scirrhus ...) Cœur en cuirasse	970	الْقَلْب المَصْنَع (ج)
Hypoproteinemia = قَلَّةُ هَيُولَاتِ الدَّمِ Hypoprotéinémie = hypoprotidémie	—	Cardiotonic Cardiotonique = tonicardiaque	—	الْقَلْب مُعَوِّب (ج)
Anoplura = القمل الماص لِلدَّمِ Anoplures	976	Heart (rounded ...) Cœur rond (rad.)	971	الْقَلْب المَكْوَر أو المَدْوَر (أشْعَمَة) (ج)
Duct (auricular ...) Canal auriculaire du cœur	977	Heart (irritable ...) Cœur irritable (راجع تقلب القلب)	972	الْقَلْب التَّرِيق أو المُسْتَنَار
Duct (inguinal ...) Canal inguinal	978	Failure (heart ...) Défaillance cardiaque	973	الْقَلْب الودَكِي (= تَشْحُم الْقَلْب) (ج) (راجع القلب الشحم) الْقَلْب (وَهْن ...)
Duct (sacral ...) Canal sacré	—	Hearty Cordial	974	الْقَلْبِي (راجع قصور قلبي)
Duct (ejaculatory ...) Canal éjaculateur	979	Revolution (cardiac ...) Révolution cardiaque	—	الْقَلْبِي (التَّوَرَان ...)
Duct (arterial ...) Canal artériel	980	Cardio-vascular Cardio-vasculaire	—	الْقَلْبِي المَرْقَبِي (ج) أو قَلْبِي وَعَالِي (مج) (يَتَعَلَّقُ بِالْقَلْبِ والأوعِيَّةِ الدَّمِيَّةِ)
Duct (crural ...) Canal crural	981	Vice (cardiac ...) Vice cardiaque	—	الْقَلْبِي (عَيْب ...)
Ductus deferens = عَرْقُ مَنُوي (ج) Canal déférent (conduit séminifère)	982	Hydropsy (cardiac ...) Hydropisie d'origine cardiaque	—	الْقَلْبِي المَنْشَأ (استسقاء ...)
(تَنْقُلُ الحَيَوَانَاتِ المَنْوِيَّةِ مِنَ البَرِيخِ إلَى بَصَلَةِ المَبَالِ) (مج)	—		—	

الأميئة لبعض الحيوانات (محق)	983	قناة هالر (ج)	Canal of Haller
(وهي أيضا غلاف كروي يتكون من نسيج خاص بجدر الشرايين الوريدية)		(جزء من القلب الجيني) (ج)	Canal de Haller
(محق)	984	قنوات « هانرس » (محق)	Haversian canals
Heparin الكبدين او الهيرين	994	Canaux de Havers (ممرات تمتد فيها الأوعية الدموية والأعصاب وتنتزع داخل العظم وتتميز بسطحه ونخاعه) (محق)	
Héparine		القنات المصدرة (محق)	985
(مادة في الكبد وغيرها تعوق نخر الدم وتستخدم في معالجة الخثر)		Vasa efferentia = ductili efferentes	
Glomerule كُبَيْتَة (ج)	995	Canaux efférents	
Glomérule		(القنات الخارجة من الخصية او الأوعية اللفاوية الخارجة من العقد) (محق)	
Ecchymosis الكدم = القرت (ج)	996	986	القوس الدموي (محق)
Ecchymose, sugillation		Arch (haemal ...)	
Haemoglobin carboxy كربونيسي - هيمو جلوبيين	997	Arc haemal ou hémal	
Carboxyle hémoglobine		(قوس هيكلي تتصل بمركز جسم الفقرة على سطحه البطني في منطقة الذئيل في الفقاريات الدنيا وتحيط بالشريان والوريد الذليلين) (محق)	
(المادة الحمراء الناتجة عن انحسار أول أكسيد الكربون بهيمو جلوبيين الدم) (الاتحاد العلمي العربي)	998	987	القوس الشريانية (محق)
الكريات البيض (محق)		Arc (arterial ...)	
Leucocytes (white blood corpuscles)		Arc artériel	
Leucocytes		988	قوس الوتين
Monocytes الكريات البيض أحادية النواة	—	Crosse de l'aorte	
Monocytes		989	قياس سرعة الدم (في الشرايين) (محق)
(الكريات البيض أليفة التماثل (محق)	—	Tachography	
Neutrophile leucocytes or heterophile leucocytes		Tachygraphie	
Leucocytes hétérophiles		990	قئء الدم (ج)
(كريات الدم البيض التي تحتوي على حبيبات تصطبغ بالمصبغات الحمضية والقلوية معا) (محق)		Hématémèse	
الكريات البيضاء او البيض (دَوَازة ...)		991	القيقال (محق) (عرق في اليد) (ل)
Haemolococytes		(ويريد في الجانب الوحشي من العضد) (محق)	
Hémolococytes		وهو يتصل بالرأس	
الكريات البيضاء الشريطية النواة = كريات بنواة كالشريط (ج)	—	992	القيلة (راجع الأدره)
Band leukocytes		Hydrocele	
Leucocytes à noyau en forme de ruban		Hydrocèle	
(كريات البيض (كسل ...) = عدم تكاثر أو تكثر البيض = جمود الكريات البيض) (محق)	999	993	قيلة دموية (محق)
Aleucocytosis		Glomus	
Aleucocytose		Glome	
(عدم تكثر الكريات البيض لفقدان المقاومة في الالتهابات الشديدة التي تستلزم تكاثرها في العادة) (محق)			

1012	الكُرَيَاوَات البَدِيَّة (دَاءٌ ...) = دَاءٌ إِسْكُوْدِيْرُو Erythrocytosis (primitive ...) Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)	1000	الكُرَيَات الحُمْر (= كُرَيَات الدَّم الحُمْر) (مَجْع)
1013	الكُرَيَاوَات (بحران تكون ...) Attack (erythroblast) Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم (الخمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم تنشأ منها خلايا الدَّم الحُمْر)	1001	الكُرَيَات الحُمْر (انجلاَل ...) Hemolysis Hémolyse
—	الكُرَيَاوَات (حَسَف ...) Deglobulization Déglobulisation	1002	الكُرَيَات الحُمْر (حَاصِّ بِـ ...) Erythroid Erythroïdes
—	الكُرَيَاوَات (غَيِّبَة .. المُحِبَّة) Agranulocytosis Agranulocytose	1003	الكُرَيَات الحُمْر المُنوأة (ج) Red blood corpuscles (nucleate ...) Globules rouges à noyau (hématies nucléées)
1014	كُرَيَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضْج (ج) أَوْ وَجَّة (ج) Erythrocytes (immature ...) Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures	—	كُرَيَات الدَّم (نَقْص ...) Olygocytomia Olygocytémie
—	كُرَيَاوَات كَثِيْرَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (polychromatic ...) Erythrocytes polychromatiques	1004	كُرَيَّة حَمْرَاء Red corpuscle of blood Globule rouge
1015	كُرَيَاوَات مُبَوَّصَة (ج) Red blood corpuscles (colourless ...) Hématies décolorées	—	كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة = كُرَيَاء كَهْلَة (ج) Normocytie Normocyte
1016	كُرَيَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج) Erythrocytes (basophil ...) Erythrocytes basophiles	1005	كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَات نِظَامِيَّة Normoblast Normoblaste
1017	كُرَيَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (orthochromatic ...) Erythrocytes orthochromiques	1006	كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (مَجْع) W.B.C. = white blood cell Globule blanc
1018	كُرَيَاوَات نَوَاصِر (= لا لَوْنِيَّة) (ج) Erythrocytes (achromatic ...) Erythrocytes achromatiques	1007	كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أَوْ المُحِبَّة لِالحَامِض أَوْ المُحِبَّة لِلأَيُوسِيْن (مَجْع) Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte Leucocyte acidophile ou éosinophile (ينسَبُهَا فِي الدَّم 2 إلى 3 ٪ من الكُرَيَات البَيْض) (كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النَّسْوَاء فِي الفَقَارِيَّات) (مَجْع) (والأَيُوسِيْن صَبْغ وَرَدِيّ الأَلْوَان)
1019	كُرَيَاوِي (ج) Erythrocytic Erythrocytique	1008	كُرَيَّة لَنْفَاوِيَّة (ج) Lymphocyte Lymphocyte
1020	الكُرَيَضَات (انْسِلَال ...) Leukopedesis Leucopédèse = diapédèse leucocytaire (الكُرَيَضَة هِيَ الكُرَيَّة البَيْضَاء)	1009	كُرَيَّة كُرَيَّة نِظَامِيَّة (ج) (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء) Leucocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires
1021	كُرَيَضَات بَنَوِي كَثِيْرَة الأشْكَال Leukocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires	1010	كُرَيَّة كُرَيَّة حَمْرَاء (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء) (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة)
		1011	كُرَيَّة كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة)

Viscosity (blood ...)	لزوجة الدم (ج)	1037	Leukopenia	الكريات (قلة ...)	1022
Viscosité du sang			Leucopénie		
Smear (fixed) of blood	لطاخة دم مثبتة	1038		(نقص في كريات الدم البيض)	
Frottis de sang fixé			Leukocytosis	الكريات (كثرة ...)	1023
Bloodstain	لطاخة دم	—	Leucocytose	(= تكاثر كريات الدم البيضاء)	
Tache de sang					
	اللغم : قسبة اللسان وعروقه (و)	1039		الكريات الجذعية (كثرة ...)	1024
Veins and nerve of lingua			Leukoblastosis		
Veines et nerf de la langue			Leucoblastose		
	اللنف أن يلتوي عرق في ساعد العاقل	1040		الكريات (نقص ... الخبيث)	—
	فيعطله عن العمل وقد لفلج الرجل اذا		Granulocytopenia (malignant ...)		
	اضطرب ساعده من التواء عرق فيه (ل)		Granulocytopenie maligne		
	ولف اي التوى عرق في ساعده (و)				
Contortion of a vein				الكريضة المعتدلة (ج)	1025
Contorsion of a vein				(راجع خلية دم بيضاء)	
Lymph	اللنفا	1041		كريضة النخاع الأحمر (= كرية النخاع	1026
Lympe				الأحمر) (ج)	
	(نسيج حيواني سائل صاف عديم اللون		Megacayocyte		
	يتربب لدى الرجل من 97 ٪ من البلازما		Mégacayocyte		
	و 3 ٪ من الكريات البيض) (لاروس)			الكريفاوة (راجع كرية لنفاوية) (ج)	1027
Lymphograph	اللنفا (رأية ...)	1042		الكريفاوات (مفرط ...)	1028
Lymphographe				(ج) Lymphocytose	
Lymphography	اللنفا (رسم ...)	—		Lymphocytic	1029
Lymphographie				Lymphocytiq	
Lymphorrea	اللنفا (سيلان ...)	—		الكريوتين (= بروتين لا ينحل في الماء)	1030
Lymphorrhée				Globulin	
	اللنفا اللقاجية الجافة (ج)	1043		Globuline	
Lymph (vaccinal dry ...)				Tetanus	1031
Lympe vaccinale sèche				Tétanos	
Haemolymph	اللنفا المدماة (ج)	1044		Tetanic	1032
Hémolympe				Tétanique	
Lymphagocic	اللنفا (مكترات ...)	1045		كلية متصلبة الشرايين (ج)	1033
Lymphagogues				Kidney (arterio-sclerous ...)	
	اللنفا (نظير ..) = نظير الغدة (ج)	—		Rein artério-scléreux	
Lymphoid = adenoid				Cholaemia	1034
Lymphoïde = adénoïde				Cholémie	
Lymphoid	لنفاوي	1046			
Lymphoïde				الكيلوس (عروق ...)	1035
	لنفاوي (تنشؤ ..) = داء الضخامة اللنفاوية	—		Vessels (chylous ...)	
Lymphadenia				Vaisseaux chyleux	
Lymphadénie = lymphadénisme =				Aglycohaemia	1036
lymphoadénomatose				Aglycémie	

1060	مَبْحَث الأَوْعِيَةِ (الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ...) (ج) Angiology Angiologie	Histolymph Histolymphpe	—	لِّفَاوِي (نَسِيَج ...)
1061	Hematology Hématologie	1061	مَبْحَث الدَّم (ج)	Lymphadenitis Lymphadénite
	(مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإِخْتِيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالْأَعْضَاءِ الْمَكُونَةِ لَهُ)			(راجع ذات العقد اللفاوية)
	Cardiology Cardiologie	—	مَبْحَث القَلْبِ	1048
	Uraemic Urémique	1062	مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)	Lymphatic cell Cellule lymphatique
	Blood thirsty Avide de sang	1063	مُتَعَطِّشٌ إِلَى الدَّمِ	1049
	Vein of clitoris Veine du clitoris	1064	المُنْتِك	Lymphadenia Lymphadénie, lymphoadénomatose, lymphadénisme
	(المُنْتِكُ عِرْقٌ أَسْفَلُ الكَمْرَةِ أَوْ بَاطِنُ الذَّكَرِ عِنْدَ أَسْفَلِ الخَوَاقِ) (ل)			1050
	1065	مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (محق)	Shoulder-hand syndrome Syndrome de la hanche et de la main	اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُ ...) أَوْ العُقَيْدَةُ اللِّفَاوِيَّةُ
				Lymph nodule or follicle Nodule lymphatique
				1051
				Lymphatism Lymphatisme
				1052
				اللِّفَاوِي (النُّشُوءُ ...) (راجع داء الضخامة اللفاوية) والتنشؤ اللفاوي
				1053
				اللُّوَيْحَاتُ الدَّمَوِيَّةُ أَوْ لُوَيْحَاتُ الدَّمِ (محق) Platelets (blood ...)
				1054
				لِيفُ القَلْبِ الوَتْرِي (ج) Fiber (tendinous ...) of heart Fibre tendineuse du cœur
				1055
				Fibrin Fibrine
				1056
				مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسَخَّرُجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بَيْضٍ (ش)
				1057
				مَاصِ الدَّمِ (راجع بلعمة الدم)
				1058
				المَاصِغَانُ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل) Vein of chin (side) Veine du menton (côté)
				1059
				مَاصِحُ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (محق) Blood-giver or blood-donor Donneur de sang
				1066
				مُتَلَقِّي الدَّمِ (محق) Récipient (blood ...) Donataire de sang
				1067
				الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ (محق) الثَّمْتُ مُنْقَطَعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (متن) (راجع الشاغران)
				1068
				مُتَهَيِّمُو جُلُوبَيْنِ (فِي الدَّمِ) (محق) Methemoglobin Méthémoglobine
				1069
				مَجْرَى الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم) المَجْرَى اللِّفَاوِي
				1070
				Current (lymphatic ...) Courant lymphatique
				1071
				Blood bath Bain de sang
				1072
				مَجَسُّ « بُلُوك » (محق) Sonde de Bellocq (مَجَسُّ لِيَوْقِفَ النَّزْفَ مِنَ الْجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ الأنْفِ بِالحَشْوِ) (محق)
				1059
				مَاصِحُ التَّخَنُّرِ (ج) Anticoagulin Anticoagulant

1088	مُحَيَّةٌ أَوْ دِمَاغِيَّةٌ (سَدَّةٌ ...) Clot on the brain Embolie cérébrale	1073	مَجَسَّةُ العُنُقِ (ش) Vein of neck Veine du cou
1089	المُدَدُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Blood supply Approvisionnement sanguin	1074	مُجَلِّطٌ = مُخْتَرٌ (مَجَق) Coagulin Coagulant
1090	مُدَمِّيٌّ (مُلَوَّنٌ بِالدَّمِ) Sanguinolent Sanguinolent	1075	(مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تُسَبِّبُ تَجَلُّطَ الدَّمِ) (مَجَق) مَحَايِلُ الذَّكَرِ وَحَمَائِلُهُ: العُرُوقُ الَّتِي فِي أَصْلِهِ وَجِلْدُهُ وَهِيَ عُرُوقُ الأَنْثِيَيْنِ (ل) Veins (testicular ...) Veines testiculaires
1091	مَرَابِضُ عُرُوقِ الكِيلُوسِ Vessels (chyliferous ...) Vaisseaux chylifères	1076	مُجِبٌّ لِلدَّمِ (رَاجِعُ نَعُورٍ وَنَاعُورٍ) Hemophile Hémophile
1092	مَرَضُ القَلْبِ (رَاجِعُ تَلَابِ) Heart-disease Maladie du cœur	1077	مُجَبَّةُ الأَعْتِدَالِ (رَاجِعُ خَلِيَّةٍ بِيضَاءِ) Neutrophil Neutrophile
—	مَرَضُ نِيكُولَامَايِرِ (رَاجِعُ دَاءِ لِنْفَاوِي ...)	1078	مُجَمِّمٌ أَوْ حَجَامَةٌ « بِيِر » Leech of Bier Ventouse de Bier
1093	مَرْكَزُ نَقْلِ الدَّمِ Blood transfusion center Centre de transfusion sanguine	1079	مُجَمِّمٌ أَوْ حَجَامَةٌ تَرخ (ج) Cup (wet ...) Ventouse scarifiée, sangsue artificielle
1094	مَرْقَاةٌ = رَمُوءٌ Hemostat, hemostatic Hémostatique, antihémorragique, styp- tique	1080	مُجَمِّمٌ أَوْ حَجَامَةٌ جَانَّةٌ (ج) Cup (dry ...) Ventouse sèche
—	مَرْقَاةٌ Hemostat Tourniquet, pince hémostatique ou an- tihémorragique	1081	مُحْدِثُ اللِّنْزِ Haemorrhagipara Hémorrhagipare
1095	المُرَوَّقُ = المُنَقِّي لِلدَّمِ Depurative Dépuratif	1082	مُحَرِّكُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Vasomotor Vasomoteur
—	التَّرْوِيقُ Depuration Dépuration	1083	المِحْمَارُ : جِهَازٌ لِإِخْصَاءِ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ Erythrocytometer Erythrocytomètre
1096	المَرِي : العِرْقُ الَّذِي يَمْتَلِئُ وَيُدْرُ اللَّبَنَ (و) Canal (lactiferous ...) Canal lactifère	1084	المُحْسِمَةُ : Cauterization of artery Cautérisation de l'artère
1097	المَرِيطَاوَانُ : عِرْقَانِ فِي مَرَاقِ البَطْنِ أَيِ أَسَايِلِهِ (م) Veins (subventral ...) Veines subventrales	1085	المُخَفِّرَاتُ (ضِدُّ ...) Anticoagulant Anticoagulant
1098	المِرَاجُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Temperament (sanguineous ...) Tempérament sanguin	1086	مُخْرُوطٌ شِرْيَازِيٌّ (مَجَق) Conus (arteriosus ..) Cône artériel
1099	المِرَاجُ اللِّنْفَاوِيُّ (رَاجِعُ اللِّنْفَاوِي) Lymphatism Lymphatisme (constitution lymphatique)	1087	(هِيَ الحُجْرَةُ الأَمَويَّةُ مِنَ القَلْبِ فِي الفَقَارِيَّاتِ الَّذِيهَا تَتَفَرَّقُ مِنْهَا الأَمُوسُ الشَّرْيَازِيَّةُ كَمَا فِي الضَّفَدَعَةِ) (مَجَق) Blood-streaked Sang strié
—	—	—	مُخَطَّطُ الدَّمِ (مَجَق) Leukogram Leucogramme

1112	المِشْرَطُ او الِيبْضَع (لِفْضَدِ الدَّم) Fleam Flamme (pour saignées)	1100	الِيزَاجُ النَّزْمِي (راجع نعور وناعورية) Cultures (blood ...) Hémocultures
1113	مَشْفُوف (ج) Endocardial Endocardiaque او شِغَافِي	1101	مَزَارِعُ الدَّم (مِجَق) Mزارع الدم (مِجَق)
1114	مَصَارِيعُ الأورِدَة (ج) Valvula of venae Valvules veineuses	1102	مَزْرَق (راجع زرقة وازرقاق) Dyspneic Dyspnéique
1115	مَصَارِيعُ القَلْب (ج) Valvula of heart Valvules du cœur	1103	مَزْلُول (فو زَلَة) (راجع عسر التنفس) Basophiles Basophilles
1116	مُصَال (= دَاءُ المَصَل) (ج) Serum-sickness Maladie du sérum	1104	المُسْتَعْمَدَات (مِجَق) Basophiles Basophilles (كُرَيَاتُ بِيضٍ تَأَلَفُ الأَصْبَاحُ القَاعِدِيَّة) (مِجَق) Blood (endemic ...) Sang endémique
1117	مُصَالَة (ج) Serosity Sérosité (سائل مائي حَيَوَانِي رَقِيق يُشْبِهُ مَصَلِ الدَّم تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافُ المَصْلِيَّة) مُصَالَة قَيْحِيَّة (ج)	1105	مُسَجَّلُ النَّبْضِ (آلة تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْب) Sphygmograph, cardiograph, sphyg- mometer Sphigmographe, cardiographe (راجع منباض = مرسة النبض)
1118	مُصَالَة قَيْحِيَّة (ج) Serosity (purulent ...) Sérosité purulente	1106	مُسْرَعُ دَمَوِي (راجع تاكومتر) Tachometer = مِسْرَاعُ الدَّم Tachymètre, tachistoscope
1119	مُصَالَة كَيْسِ الفَتَقِ (ج) Serosity of hernial sack Sérosité du sac herniaire (sérozyme, thrombogéine)	1107	المَشْبَرُ الإِكْلِيَلِي (مِجَق) = الجَيْبُ الإِكْلِيَلِي (ج) Sinus (coronary ...) Sinus coronaire
1120	مِصْرَاعُ شِرْيَانِي (ج) Valve (arterial ...) Valvule artérielle	1108	المَشْبَرُ الأَيْمَن (مِجَق) = الجَيْبُ الأَيْمَن (ج) Sinus (right ...) Sinus droit
1121	مِصْرَاعِيَّة (آفة ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1109	مَشْبَرُ (مَشَابِرُ) الأَمْجَافِيَّة (مِجَق) جيوب الأَمْجَافِيَّة (ج) Sinus (dural ...) Sinus dural (ou dure-mérien) (الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ المُتَشَبِّهَةُ التي تُوجَدُ في الأَمِّ الجَانِبِيَّة) (مِجَق) والأَمِّ الجَانِبِيَّة dura-mère (dura-mater) هي أَكْثَرُ السَّحَايَا ظُهُورًا قَلْبِيَّةً وَشَدِيدَةً المَقَاوِمَةِ)
1122	مِصْرَافُ الدَّم (ج) Bank (blood-...) Banque de sang	1110	المَشْبَرُ الكَهْفِي (مِجَق) Sinus cavernosus Sinus caverneux الجَيْبُ الكَهْفِي (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِي فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ فِي قَاعِدَةِ الخُمُومَةِ) (مِجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِي الوَحْشِي (مِجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِي الجَانِبِي (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
1123	مِصْلُ يَتْرَاقِ Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel المِصْلُ (تَغْيِير ...)	1111	المَشْبَرُ الكَهْفِي (مِجَق) Sinus cavernosus Sinus caverneux الجَيْبُ الكَهْفِي (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِي فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ فِي قَاعِدَةِ الخُمُومَةِ) (مِجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِي الوَحْشِي (مِجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِي الجَانِبِي (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
1124	مِصْلُ Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائل الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَالْفَيْبَرِيْنِ) (1) (مِجَق)	1112	المِصْرَاعُ وَرِيدِي (ج) Valve (venous ...) Valvule veineuse

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

Sero-prophylaxis (مَصْلِيَّة (وَقَايَة ...)	—	مَصْل الدَّم (صَبِغ ...) (مَجْق)	(1125)
Séro-prophylaxie		Serum (lutein ...)	مَصْل لُوْطِيْنِي (ج)
Serous المَصْلِي (1137)		Sérum de lutéine	
Sérique ou séreux			
Sero-vaccination (ج) المَصْلِي (الاسْتِطْفَاح ...) (1138)		المَصْل الدَّوَائِي او الْعِلَاجِي (ج)	(1126)
Séro-vaccination		Sérotherapeutic	
Séro-vaccination		Sérothérapique ou sérum thérapeutique	
Sero-reaction (ج) المَصْلِي (الانْفِعَال او التَّعَاوُل) (1139)		مَصْل العَضَلَات	—
Séro-reaction		Myoserum	
Réaction sérique		Myosérum (sérum musculaire)	
Sero-diagnostic (ج) المَصْلِي (التَّشْخِيص ...) (1140)		المَصْل (عِيَار ...)	—
Séro-diagnostique		Degree or strength of serum	
Sero-toxin (ج) المَصْلِي (الذِّيْفَان ...) (1141)		Titre du sérum	
Séro-toxine		المَصْل (فُجَاءَات ...) (1127)	
Séro-purulent (ج) المَصْلِي (التَّشْخِيص ...) (1142)		Serum accidents	
Séropurulent		Accidents du sérum	
Serum rash (ج) المَصْلِي (الطَّفْح ...) (1143)		المَصْل الكَثِير القِيَم	(1128)
Exanthème ou éruption sérique		Serum (polyvalent ...)	
Membrane (serous ...) (ج) المَصْلِي (العِشَاء ...) (1144)		Sérum polyvalent ou physiologique	
Membrane séreuse		Sero-globulin (كُرْتِيْن)	(1129)
Bursa (serous ...) (ج) المَصْلِي (الكَيْس ...) (1145)		Séro-globuline (رَاجِع الكَرِيُون)	
Bourse séreuse		المَصْل الكِلْيُوْسِي (ج)	(1130)
Serofibrinous (ج) المَصْلِي (اللِّبْنِيْنِي (ج) (1146)		Serum (chylous ...)	
Sérofibrineux		Sérum chyleux	
Mucoserous (ج) المَصْلِي (المُخَاطِسِي ...)	—	المَصْل المَحْصَن او المُمْتَع (ج)	(1131)
Mucoséroux		Serum (protective ...)	
Sero-positive (ج) المَصْلِي (إِيْجَابِي ..) = مَصْلِيَا إِيْجَابِي (ج) (1147)		Sérum immunisant	
Séro-positif		المَصْل (المُدَاوَاة بـ ...) (ج)	(1132)
Sero-negative (ج) المَصْلِي (سَلْبِي ...) = مَصْلِيَا سَلْبِي (ج)		(رَاجِع العِلَاج بِالمَصْل او الاسْتِمْعَال)	
Séro-négatif		المَصْل المَزِيْج (الحَاصِل من أَنَاس كَثِيرِيْن) (ج)	(1133)
Pneumoserosus (ج) المَصْلِي (رِيْح ...) (1148)		Sérum (mixed ...)	
Pneumosérouse		Sérum mélangé	
Antiserum (مَجْق) المَصْل المَصَاد (1134)		Antiserum	
Antisérum		المَصْل البَتَّة (ج)	(1135)
Serum of convalescence		Sérum de convalescence	
Sérum de convalescence		المَصْل الوَقَائِي (ج)	(1136)
Pneumoserosus (ج) المَصْلِي (رِيْح ...) (1148)		Serum (prophylactic ...)	
Pneumosérouse		Sérum prophylaxique ou prophylactique	
المَصْلِيْن = آجِيْن المَصْل (ج) (1149)			
(رَاجِع الزَّلَال المَصْلِي)			

Anastomosis (مَجْع) مُفَاغَمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع) Anastomose (راجع تقمم) (هو الالتحام بين الأوعية الدموية)	(1162)	المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ...) = مُصُولِيَّات Serology Sérologie	(1150)
Inosculation Anastomose par arcades, inosculation	(1163)	المُصُول (العالم بـ ...) = مُصُولِيَّاتِي Serologist Sérologue	(1151)
Anastomotie Anastomotique	—	مُضَادَّاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج) Antihypertensive Antihypertensif	(1152)
Sero-resistant Sérorésistant	(1164)	المُضَاعَفَاتُ المَنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع) Transfusion (immunological complications of ...) Complications immunologiques de la transfusion (du sang)	(1153)
Vasoconstrictor Vasoconstricteur	(1165)	المِضْطَاطُ (أداة لقياس ضغط الدم الشرياني) = مِضْطَاطُ الشَّرَايِينِ (ج) (راجع مقياس ضغط الدم)	(1154)
Cardiac Cardiaque	(1166)	Sphygmomanometer Sphygmomanomètre, tourniquet	(1155)
Cardiotonic Cardiotonique, tonicardiaque	(1167)	Curd of blood Grumeau de sang	(1156)
Hemotonic Toniques hématiques	(1168)	المِضْطَاطُ كُلِّ لَحْمَةٍ يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَيَبِينُ غَيْرَهَا عِزْقُ (ل)	(1157)
Urometer Uromètre	(1169)	المُطَبِّخُ : (مُولَدُ دَمِ الحَيْضِ) أي عايرل Hematogenous Mُذِرٌ لِلطَّبْمِ (ج) Emmenagogue	(1158)
Hematometer Hématomètre	(1170)	المِعْدَ : عِزْقُ فِي مَنْسِجِ الفَرَسِ أو ما بَيْنَ رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (متن) Vein of neck and withers (of horse) Veine de l'encolure (du cheval)	(1159)
Tachograph Tachygraph	(1171)	(المنسج من الفرس أسفل ما بين مفرز العنق إلى منقطع الحارك في الضلب (متن) والحارك هو أعلى كاهل الفرس (withers)	(1160)
(مَجْع) مِقياسُ ضَغطِ الدَّمِ (مَجْع) Sphygmomanometer Sphygmomanomètre	(1172)	Hematometer Hématomètre	(1161)
(مَجْع) مِقياسُ اليَخْمُورِ = مِخْمَار Haemoglobinometer Hémoglobinomètre	(1173)	Gastro-vascular Gastro-vasculaire (مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع)	(1162)
Garrot Garrot (= tourniquet)	—	معلق خَلَايا الدَّمِ (مَجْع) Blood cell suspension Suspension des cellules du sang	(1163)
(مَجْع) مُكَوَّرٌ سَحَائِيٌّ فِي الدَّمِ (مَجْع) (مَجْع) مُكَوَّرَةٌ سَحَائِيَّةٌ (ج) (ميكروب التهاب السحايا) (مَجْع) Meningococcus Méningocoque	(1174)		
Hematopoeitic Hémopoiétique	(1175)		

Thrombogen Thrombogène	مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج)	1191	Agglutinin Agglutinine	مُلزِنُ الدَّم (راجع راصة)	1176
Haematogen Hématogène	مُولَدُ الدَّم (ج)	—	Agglutinoid Agglutinoïde	ملزواني	1177
Lymph-producing Lymphogène	مُولَدُ اللِّفَا (ج)	1192	ملقوتية (مجق) = داء الملقوات = داء المعدنين Ankylostomiase (مجق) (ج)	1178	
Fibrinogen Fibrinogène	مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)	1193	Ankylostomiase, ankylostomose, mala- die des mineurs (هو مَقْر دَم المصايين بالملقوات)		
(خِلَالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين) مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ (تَبْدُلُهُ إِلَى اليَسَارِ)		1194	Blood (lacquered ...) Sang laqué	1179	
Sinistocardia Sinistocardie, sinistrose			P.O.P, blood Sang citraté	1180	
Myoglobin Myoglobine	المِيُوغْلُوْبِين	1195	مَمَقْرُ النَّسَا = نَاتِيءُ العِرْقِ (ل)	1181	
(صِنَعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَدِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِيْمُوغْلُوْبِين)			Vein (prominent ...) Veine proéminente		
النَّايَعَةُ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالْعِرْقِ وَالتَّبِيْعُ وَالتَّابِعُ هُوَ العِرْقُ (و)		1196	Sphygmometer الْمِنْبَاضُ = مَنْبِض الْمِنْبَاضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل)	1182	
Vein Veine			Sphygmomètre (راجع مسجلة النبض)		
النَّاجِرَةُ عِرْقٌ فِي اللِّحْيِ أَوْ النَّحْرِ وَهِيَ نَاجِرَانِ		1197	Sphygmograph سِفْيْمُوغْرَافِ	1183	
Vein of throat (or jaw) Veine de la gorge (ou de la mâchoire)	(متن)		مُنَشِّطُ القَلْبِ (مَكْتَةٌ) (مجق)	1184	
النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ		1198	Cardioactivator Cardioactivateur		
Fistula Fistule	فَسَادُ (ل)		مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مناقش رقوء)	1185	
النَّاسُورُ الشَّرِيَانِيّ الْوَرِيدِيّ أَوْ أَمَّ الدَّمِ الشَّرِيَانِيَّةُ الْوَرِيدِيَّةُ (ج)		1199	مِنْقَاشُ رَقُوءٍ = مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مرقاة)	1186	
Arteriovenous fistula Fistule artérioveineuse			Forceps (artery ...) Artériodème, pince à artère, pince hé- mostatique, presse-artère		
(هُوَ اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٌّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ وَالْأَوْرِدَةِ) (ج)			Haematocolpos Hématocolpos (اِحْتِبَاسُ الدَّمِ المَهْبِلِيِّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةً) (مجق)	1187	
النَّاشِرَةُ (مجق)		1200	مَهْبِلٌ مُتَدَمِّرٌ		
(وَهِيَ الأَوْرِدَةُ تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ) (مجق)			Tensive Tenseur	1188	
Veins (superficial ...) of the arms Veines superficielles des bras			مُوَسِّعٌ وَعَائِيٌّ (مجق) أَوْ مُوَسِّعُ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (دواء)	1189	
Vein of noze Veine du nez	النَّاطِرُ عِرْقٌ فِي الأنْفِ (ل)	1201	Vasodilator Vasodilateur		
النَّاعُورِيَّةُ (راجع المزاج النزمي) = هِمِيُونِيلِيَا (نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النُّزْفِ الدَّمَوِيِّ)		1202	مُوَصِّلٌ = (راجع أسهر وناقل)	1190	
Hemophilia Hémophilie					

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)
(رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْن)
Pseudohemophilia
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئِوِيَّةُ (ج)
Fenestration (aorticopulmonary ...) or
window (aortic pulmonary ...)
Fenêtre aortique pulmonaire
(هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)
Artery (cephalic ...)
Artère céphalique
(وَهُوَ شَبِيهِ بِالْوَرِيدِ بِالنَّشْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْذِ وَالصَّافِنِ
لِلشَّاقِ) (ل)
وَقَدْ نَامَ الْفَرْقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِمَةُ = وَرَمٌ
Tumor or tumour
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)
Vein of nose (horse)
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ
Vein of kidneys
(ل)
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ
Pulse
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ (وَهُوَ أَنْصَحُ) الْعِرْقُ
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ (يُقَالُ جَسَدٌ طَلِيْبٌ
مَنْبِضٌ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرْعًا ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)
Tachy-arrhythmia
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ (انْتِظَامٌ ..)
Sinus rhythm
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ (انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ...)
Acrotism
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ
أو تَنَازُرُ أَدَامَس — سِتُوكَس
Heart-block
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent
permanent)
- (1215) النَّبْضُ (تَسْرُعٌ ...)
(رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ)
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)
Pulse (filiform ...)
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)
Pulse (quadrigeminate ...)
Pouls quadrigéminé
النَّبْضُ (سَعَةٌ ...) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)
Amplitude of pulse
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْع)
Pulse (arterial ...)
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ (= مُصُورُ الْوَتِينِ)
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-
tic insufficiency)
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)
Pulsus parvus
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ (عَدَمُ انْتِظَامِ ...)
Sinus arrhythmia
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)
Pulse (paradoxical ...)
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)
Pulse (unstable ...)
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)
Pulse (irregular perpetual ...)
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)
Pulse in acute cerebral compression
Pouls dans la compression cérébrale
aiguë

Sphygmie	نَبْضِيّ	—	(1226) النَبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج)
Sphygmique			Pulse (bounding or caprizant ...)
	نَبْضُ الْقَلْبِ (ج)	(1237)	Pouls bondissant ou capricant
Debit or output of heart			(1227) النَبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج)
Débit cardiaque			Pulse as tense iron wire
	النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عَرَقٌ أَبْيَضٌ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ	(1238)	Pouls en fil de fer tendu
	بِتَقَادِ فِي قَعَارِ الصُّلْبِ (ل)		(1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَبْرٌ) (ج)
Medulla			Pulse of Corrigan (bounding and brief)
Moelle			Pouls de Corrigan (bondissant et bref)
	النُّخَاعُ الشُّوكِيّ (الْتِهَابُ ...)	(1239)	—
Myelitis			Pulse (irregular ...)
Myélite			Pouls déréglé
	نُخَاعِيّ الْمَنْشَأُ = نُقْيِي الْمَنْشَأُ	(1240)	(1229) النَبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج)
Myelogenous or myelogenic			Pulse (expansive ...)
Myélogène			Pouls expansif (d'une tumeur)
	(مُتَمَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَاشِيءٌ عَنْهُ)		(1230) النَبْضُ الْمُتَنَابِئُ (ج)
Myelin or myeline	النُّخَاعِيّينَ	(1241)	(أَزْدَوَاجُ النَبْضِ)
Myéline			Pulse (alternating ...)
	نُخَاعِيّينَ	(1242)	Pouls alternant
Myelinic			(1231) النَبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج)
Myélinique			Pulse (tense or hard ...)
	النُّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)	(1244)	Pouls tendu ou dur
	نَخَالِيَّةٌ بِسُنْبِيهِ الْحَمْرَاءِ الشُّعْرِيَّةِ	(1245)	—
Pityriasis rubra (pilary ...)			النَبْضُ الْمَزْدُوجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ)
Pityriasis rubra pilaire (Besnier)			Dicrotic
	النَّخْرَةُ يَفْتَرُ الدَّمُ (مَجَق)	(1246)	Dicrote ou dicrotique
Necrosis (ischemic ...)			(dicrotism = dicrotisme)
Nécrose ischémique			النَّبْضُ الْمَزْدُوجُ (ج)
	النَّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج)	(1247)	Pulse (geminate ...)
Necrosis of coagulation			Pouls bigéminé ou géminé
Nécrose de coagulation			(1233) النَبْضُ الْمَنْقُولُ (ج)
	النُّزْفُ (مَجَق)	(1248)	Pulse (transmitted ...)
Haemophilia			Pouls transmis
Hémophilie	(رَاجِعُ نَاعُورِ)		(1234) النَبْضُ الْمُهْتَزُّ
	النُّزْفُ (مَجَق) = وَالنُّزْفُ	(1249)	Pulse (vibrant ...)
Haemorrhage			Pouls vibrant
Hémorragie			(1235) النَبْضُ الْوَرِيدِيّ
	(خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجَق))		Pulse (venous ...)
	(وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِفْرٌ أَوْ جَمِياعُ الدَّمِ) (ج)		Pouls veineux
Uretrorrhage	النُّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج)	(1250)	(1236) النَبْضَانُ الشُّرْصُونِيّ
Urétrorragie			Pulsation (epigastric ...)
	النُّزْفُ الْأَذُنِيّ	—	Battement épigastrique
Otorrage			(1251) النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)
Otorragie			(رَاجِعُ النُّزْفِ وَالنَّاعُورِ ...)
			(1251) النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)
			(رَاجِعُ النُّزْفِ وَالنَّاعُورِ ...)
			(1251) النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)
			(رَاجِعُ النُّزْفِ وَالنَّاعُورِ ...)

Haemophtalmia Hémophtalmie	نزف العين (محق)	1264	Epistaxis Epistaxis, saignement du nez	النزف الأنفي = الرعاف	1252
	(انسكاب الدم داخل المقلة) (محق)			النزف الأولي (محق)	1253
Haemorrhage (cerebral ...) Hémorrhagie cérébrale	النزف المخي (محق)	1265	Haemorrhage (primary ...) Hémorragie primaire	(هو الذي يحدث في الأربع والعشرين ساعة الأولى بعد الولادة) (محق)	
	النزف المُشرَّح	1266		النزف البوقي (محق)	1254
Haemorrhage (dissecting ...) Hémorragie de dissection	(يحدث بين طبقات جدران الشرايين)			(راجع البوق المتدمي)	
Haematomyelia Hématomyélie	النزف النخاعي (محق)	1267	Haemorrhage (subdural ...) Hémorragie subdurale	النزف تحت الجافية (محق)	1255
	(نزف في مادة النخاع)			(هو النزف بين الأم الجافية والشحمية) (محق)	
Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow) Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow)	نزف (خرع ...)	1268	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	النزف الثانوي (محق)	1256
	(الخرع هو كساح الأطفال)			(هو الذي يحدث بعد ثمان وأربعين ساعة من الولادة) (محق)	
Variola (hemorrhagic ...) Variole hémorragique	نزف (جذري ...)	—	Haemorrhage (epidural or extradural ...) Hémorragie épidurale	النزف خارج الجافية (محق)	1257
Transmigration Transmigration	نزوح الدم (ج)	1269		(هو النزف بين عظم الجمجمة والأم الجافية) (محق)	
	(انتقال خلاياه البيضاء في الالتهاب)			النزف الرحمي = نزف الرحم (ج)	1258
Exsanguine, anaemic, bloodless Exsangue	نزيف = قليل الدم (ج)	1270	Metrorrhagia Métrorragie		
Sciatic artery Artère sciatique	النسا عرق من الورك إلى الكعب والأفصح ان يقال النسا لا عرق النسا وقد قُطِع فيه نُعلب فأصاغه (ل)	1271	Haemorrhage (pulmonary ...) Hémorragie pulmonaire, pneumorrhagie	النزف الرئوي (ج)	1259
	وقد نساها نسيا فهو منسي ضرب نساها ونسي الرجل نسا اشنكى نساها فهو نسا (ل)			النزف السري (ج)	1260
Blood sugar level (fasting ...) (F.B.S.) Taux du sucre dans le sang à jeun	نسبة السكر في الدم (على الريق)	1272	Omphalorrhagia (onanism) Omphalorrhagie (onanisme)	النزف الشرياني	1261
	نسبة الغلوكوز في الدم (على الريق)	—		النزف الشوكي (محق) أو (نزف خارج النخاع) (محق)	1262
Vein (cerebral ...) Veine cérébrale	النسيس عرقان يسقيان المخ	1273	Haematorrhachis Hématorachis		
			Menorrhagia Ménorragie	نزف الطمث = الطمث (ج)	1263

- (1274) نَسْبِيُورِيدِي (غِذَاءٌ ...)
Feeding (intravenous ...)
Alimentation intraveineuse
(مُنْسَبٌ أَيْ مُدْخَلٌ مِنْ طَرِيقِ الْأُورِدَةِ)
- (1275) نَظْرِيَةُ التَّثْلِيثِ (مَجْق)
Triallistic theory
Théorie trialistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ أَصْلِيَّةٍ مِنَ الْخَلَايَا أَوْ لَاهَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَثَانِيَتُهَا الْبَيْضُ الْحَبِيبِيَّةُ وَثَالِثُهَا تُكُونُ الْبَيْضُ غَيْرَ الْحَبِيبِيَّةِ) (مَجْق)
نَظْرِيَةُ التَّثْنِيَّةِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Dualistic theory
Théorie dualistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ نَوْعَيْنِ أَصْلِيَّيْنِ مِنَ الْخَلَايَا : إِحْدَاهُمَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَالثَّانِيَّةُ تُكُونُ الْبَيْضُ) (مَجْق)
- (1276) نَظْرِيَةُ التَّعَدُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Polyphilitic theory of haemopoiesis
Théorie polyphilitique d'hémopoïèse
- (1277) نَظْرِيَةُ التَّوْحُدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Monophilitic theory (of haemopoiesis)
= unitarian theory
Théorie monophilitique d'hémopoïèse
(théorie unitarienne)
(النَّظْرِيَّةُ الَّتِي تَقُولُ بِوَحْدَةِ أَصْلِ خَلَايَا الدَّمِّ) (مَجْق)
- (1278) النَّظَامُ الدَّمَوِيُّ الْكَاذِبُ (مَجْق)
Pseudohaemal system
Système pseudohémal
- (1279) النَّعَارُ (رَاجِعُ الْعَانِدِ وَالْعَاصِي)
- (1280) نَفَثُ الدَّمِّ (مَجْق) (ج)
Haemoptysis
Hémoptysie, crachement du sang
(إِخْرَاجُ الدَّمِّ الْمَنْزُوفِ مِنَ الرُّئْتَيْنِ أَوْ الشَّمْعِبِ) (مَجْق)
- (1281) نَفْثِي
Haemoptoic
Hémoptoïque
- (1282) نَفْحُ الْعِرْقِ نَفْحًا إِذَا نَزَلَ مِنْهُ الدَّمُّ (ل)
To flow (blood)
Couler (sang)
- (1283) نَقْرَسُ إِبْهَامِ الْقَدَمِ (مَجْق)
Podagra
Podagre
(بِسَبَبِهِ قَرَطُ حَاوِيضِ الْبُولِيكِ فِي الدَّمِّ وَبِهِ يَظْهَرُ تَحَجُّرٌ تَحْتَ جِلْدِ الْإِبْهَامِ) (مَجْق)
- (1284) نَقْصُ الْأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِّ (ج)
Anoxemia
(عَدَمُ تَأَكُّسِ الدَّمِّ)
Anoxémie = anoxhémie, anoxyémie
= anoxie
- (1285) نَقْصٌ أَوْ هُبُوطُ التَّوْتَرِ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Hypotension
Hypotension
- (1286) نَقْصُ الْحَدِيدِ (فِي الدَّمِّ)
Sideropenia
Sidéropénie
- نَقْصُ حَمْضِ النَّخَمِ الدَّمَوِيِّ
Acapnia
Acapnie = hypocapnie
- (1287) نَقْصُ الْكُرَاتِ الْبَيْضِ (فِي الدَّمِّ)
Neutropenia
Neutropénie
- (1288) نَقْصُ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الْحَمْرَاءِ
Olygocythemia
Olygocytémie (= قِلَّةُ الْحَمْرَاوَاتِ)
- (1289) نَقْصُ النُّبْضِ
Pulse deficit
Déficit du pouls
- (1290) نَقْصُ النُّبْضَانِ فِي الشَّرَايِينِ (ج)
Pulsation (diminished ...) of the arteries
Diminution du pouls artériel
- (1291) النَّقْطَةُ (رَاجِعُ ضَرْبَةِ الدَّمِّ وَخِطَّةُ السَّكْتَةِ الْمَخِيَّةِ)
- (1292) نَقْلُ الدَّمِّ (ج)
Transfusion (of blood)
Tranfusion (du sang)
- نَقْلُ دَمٍ ذَاتِيٍّ
Autotransfusion
Autotransfusion
- (1293) النَّقْلُ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Transfusion (arterial ...)
Transfusion artérielle
- (1294) نَقْلُ الْمَصْلِ (ج)
Transfusion of serum
Transfusion du sérum
- (1295) النَّقْلُ الْوَرِيدِيِّ (ج)
Transfusion (venous ...)
Transfusion veineuse
- (1296) النَّمَشُ
Petechia
Pétechie
- (1297) نَهْرُ الْبَدَنِ أَوْ عِرْقُ الْحَيَاةِ يُوجَدُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (م)
Blood system
Système sanguin

1298	نهر الجسد هو الوتين ينقي المروق كلها (م) Aorta Aorte	1311	هينة الدم (راجع صورة الدم)
1299	النواير عروق ظاهر الكف أو الذراع وكذلك الأشاجع (ل) (راجع الأشاجع)	1312	الهيماتوبي = (ذبابة مصاصة للدم) Haematobium Hématobie
1300	نوبة قلبية Heart attack Crise cardiaque	1313	الهيماتوسيمتر = معد أبعاد الحمر (راجع معد) Haematocymeter Hématocymètre
1301	النوط : عرق غليظ ممتد من الرئتين علق به القلب ، (راجع النياط) (و)	1314	هيماتيت = حجر الدم (مفردات الأنطاكسي) = شاذنج (أكسيد حديدي) Haematite Hématite = fer oligiste
1302	النووية (العصاره ...) Hematophagous Hématophage (suc nucléaire suçant le sang)	1315	هيماتين (محق) = سائل يحموري Haematin Hématine ou hématosine
1303	النياط عرق علق به القلب من الوتين (ل) Vein of heart Veine du cœur	1316	(مادة نكنا من مشتقات الهيمو غلوبين) (محق) وهو صبغ حديدي مشتق من الدم Hematinic Hématinique
1304	هبوط في الدورة الدموية Circulatory failure Défaillance circulatoire	—	الهيماتيني (دواء يزيد مقدار الهيموغلوبين في الدم) Haemopronostic Hémopronostic
—	هبوط في القلب Heart failure Défaillance du cœur	1317	هيموبرونوستيك = إنذار دموي (ج) Haemopronostic Hémopronostic
—	هبوط المحرك الوعائي في الدفتيريا (محق) Collapse (vasomotor ...) in diphteria Collapsus du vasomoteur dans la diphtérie (تعطل أعصاب الشرايين بسبب تكسين الدفتيريا (محق) (راجع الوهط)	1318	هيمو بريكارديوم = طفح تاموري Haemopericardium Hémopéricarde
1305	هذيان قلبي Delirium cordis Délire cordial	1319	هيمو بلاستين (محق) Haemoplastin Hémoplastine
1306	هشاشة او عطوئية المروق الدقاق (ج) Fragility (capillary ...) Fragilité capillaire	1320	(هو مصل مضاد للنزف) (محق) هيمو تاكومتر = يقياس سرعة الدم (راجع مقياس) Haematochometer Hématochomètre
1307	هضميوعائي Gastrovascular Gastrovasculaire	1321	(آلة لقياس سرعة الدم في الأوردة) هيموتيلانجوز (مرض الأوعية الدموية الدقيقة) Haematochometer Hématochomètre
1308	الهمل (راجع اللامسى)	1322	هيموثوراكس = طفح زوري Haemothorax
1309	الههمة الوريدية (ج) Hum (venous ...) Bruit de souffle	1310	الهنبوقه مجرى الودج (ل) Canal (jugular ...) Canal jugulaire

- 1333) هيمو سيئو بلاست = خلية الدم الأصلية
Haemocytoblast
Hémocytoblaste, hématogonie
- 1334) هيمو سيل (محق) Haemococele
Hémocèle
(تجويف الجسم الذي يمتد من الجهاز الدموي ويحتوي على الدم) (محق)
- 1335) الهيموغلوبين = الهيموجلوبيين (محق)
Haemoglobin
Hémoglobine
(المادة الحمراء في جسيمات الدم الحمراء) (محق) وهو عبارة عن (صيغ تنفسي يظهر في دم الفقاريات وبعض عضلاتها) (محق)
- 1336) الهيموغلوبين (داء ...)
Haemoglobinopathy
Hémoglobinopathie
- 1337) الهيموغلوبين (مادة حالة ل ...)
Hemolysin
Hémolysine
- 1338) الهيموغلوبينيا = التخرر من الحمر (هو تخرر الهيموغلوبين بعد استذابة الحمر)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1339) الهيمو كروموجين Haemochromogen
Hémochromogène
(مادة ملونة حديدية تتكون من انشطار الهيموغلوبين إلى قسمين)
- 1340) هيمو كلازيا = بخران ترعزع الدم (ج)
Haemoclasis
Hémoclasis = crise hémoclasique
- 1341) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémococoncentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1342) الهيمولاز Plasmasé
Plasmasé (راجع خثراز وخميرة اللينين)
- 1343) الهيمولي = بلازما Plasma
Plasma
- Hémothorax
(ملتح الدم العائني في جوف غشاء الجنب)
- 1323) هيمودروموغرافيا = رسم سرعة الدم
Haemodromography
Hémodromographie
(طريقة تُساعد على تخطيط او رسم سرعة الدم في وعاء ما)
- 1324) هيمو درومتر Haemodrometer
Hémodromètre
رسم او مخط سرعة الدم
هيموديفر اكترومتر = مقياس قطر الحمر
- 1325) هيموديفر اكترومتر Haemodiffractometer
Hémodiffractomètre
- 1326) هيموديلوسيون = شعسعة الدم = ترزيق الدم
Haemodilution
Hémodilution, hydrémie
(زيادة كمية الماء في هيمولي الدم اي البلازما بالنسبة للمواد المخلوطة والكريات) (لاروس)
- 1327) هيمو دينامومتر
= مقياس ضغط الدم (في الأوعية)
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
- 1328) الهيمو ديناميكيا = ديناميكية الدم
(هي دراسة للمقومات التي تكفل الكتلة الدموية حركتها وتوزيعها في مختلف الأعضاء)
- 1329) هيموزوين Hemozoine
Hémozoïne
(صبغ أسود في دم البرديات)
- 1330) هيمو سبيرميا = استذماء النطفة
Haemospermia
Hémospermie
(وجود الدم في النطفة او المنى)
- 1331) هيمو سبيكترو وسكوب = وكشاف دموي
Haemospectroscope
Hémospectroscope
- 1332) هيمو سيانين (محق) Haemocyanin
Hémocyanine
(صبغ تنفسي في دم بعض الرخويات ومفصليات الأرجل يزرق اذا مس الهواء) (محق)
(وهو يكفل نقل الأوكسجين في دم الرخويات)

- (1345) الهَيُولَى الدَّمَوِيَّة Plasm = plasma
Plasma (sanguin)
- (1346) الوَيْبِيَّة (تُقْبَةُ الحِجَاب ...)
Port (aortic ...) of diaphragm
Orifice aortique du diaphragme
- (1347) الورم البَوَاسِرِيّ
Haemorrhoidal tumor
Tumeur hémorrhoidale
- (1348) الورم الدَّمَوِيّ
(راجع حذبة دموية)
- (1349) ورم ذَوَالِيّ أو نَاعِظ نَابِض (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur cirsoïde ou érectile épulsatil
- (1350) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhaematome
Céphalhématome
- (1351) الورم الزَّالِغ (ج)
Tumour (aberrant ...)
Tumeur aberrante
- (1352) الورم الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ أو الغُلو مَنجِيومَة (ج)
Glomangioma
Glomangioma
(تُسَمَّى أَيْضاً العُقَيْدَات الحِلْدِيَّة المُوَلِّمَة أو
الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angioneuroma
أو الورم الوِعَالِيّ العَصَلِيّ العَصَبِيّ
(angiomyoneuroma
(ج)
- (1353) الورم الغُدِّي العِرْقِيّ فِي الفَرْج (محق)
Hidradenome of valvula
Hidradénome de la valvule
(ورم يَنْشَأ فِي غُدْد العِرْق فِي شَفْر الفَرْج)
(محق)
- (1354) الوَارِد
Afferent
Afférent
(يُطَلَق فِي الغَالِب عَلى مَا تَحْمِلُهُ الأورِدَة
والقَنَوَات اللَّبَنِيَّة والأعصاب المُتَّجِهَة إلی
المَرَكز) (محق)
- (1355) الوَاهِن : عِرْق مُسْتَبِطِن حَبْل العَاتِق إلی
الكَتِف (وَحَبْل العَاتِق هُو العَصَبَة المُتَّدَة مِن
العُنُق إلی المَنْكَب)
وَيُقَال عَمَرْتُهُ الوَاهِنَة إِذَا وَجِعَ وَاهِنُهُ (ل)
Vein between shoulder and neck
Veine entre l'épaule et le cou
- (1356) الوَتْرَة العِرْقِيّ فِي بَاطِن الحَسْفَة أو الكَمْرَة (ل)
Vein of prepuce
Veine du prépuce
- (1357) الوَتِين عِرْق فِي القَلْب أو عِرْق لِاجق بِالصُّلب
يَسْتَقِي العُرُوق كُلُّهَا الدَّم وَهُوَ نَهْر الحَسَدِين)
وهو الشَّرِيَان الرُّئِيسِيّ الَّذِي يُعَلِّدِي
الإِنسَان بِالدَّم النَّقِيّ الخَارِج مِن القَلْب (محق)
Aorta
Aorte
(فُلَان مَوْتُون أَي أُصِيب وَتِينُهُ)
- (1358) الوَتِين الصَّدْرِيّ
Aorta (thoracic ...)
Aorte thoracique
- (1359) وَتِينِيّ
Aortic
Aortique
- (1360) الوجء والوجء دق عُرُوق الخَصِيَّتَيْن (ل)
(راجع خفغان القلب)
- (1361) الوجيب تَحَرَّك القَلْب تَحْت أَهْرِهِ
(راجع خفغان القلب)
- (1362) الوَدَاج عِرْق العُنُق
Vein (jugular ...)
Veine jugulaire
- (1363) الوُدَاد : أَلَم الوُدِيّ (ج)
Sympathalgia
Sympathalgie
- (1364) الوُدَاد الوجِيبِيّ (ج)
Sympathalgia (facial ...)
Sympathalgie faciale ou névralgisme
- (1365) الوُدِيّ (ج) = السَّمْبَتَاوِيّ (محق)
Sympathetic
Sympathique
- (1366) الوُدِيّ (تنبه أو تنبيه ...) (ج)
Sympatheticotonia
Sympathicotonie (adrénergie)
- (1367) الوُدِيّ (شال ...)
Sympatheticolytic
Sympathicolytique
- (1368) الوُدِيّ (مُتَلَد ...) (ج)
Sympatheticomimetic
Sympathicomimétique
- (1369) الورم = النَّايِبَة
Tumor or tumour
Tumeur
- (1370) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhematoma
Céphalhématome

1384	الْوَرِيدُ التَّاجِيَّ الكَبِيرُ (ج) Vein (grand coronary ...) Veine grande coronaire	1371	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيَّ (ج) Lymphoma Lymphome
1385	الْوَرِيدُ النَّسَائِيَّ (ج) Vein (genital ...) Veine génitale	1372	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيَّ العَقَلِيَّ (ج) Lymphosarcoma Lymphosarcome (السَّرْقُومُ وَرَمٌ حَبِيثٌ يَنْشَأُ فِي النَّسِيجِ الضَّمَامِ) Tumor (erectile ...) Tumeur érectile
1386	وَرِيدٌ (جَالِيئُوس) الدَّمَاغِيَّ العمِيقُ (ج) Vein (profound cerebral ...) of Galien Veine cérébrale profonde (de Galien)	1373	(راجع الورم الوعائي الكهني) Angioma Angiome
1387	الْوَرِيدُ الجِلْدِيَّ (محق) Vein (cutaneous ...) Veine cutanée (الْوَرِيدُ الَّذِي يَجْمَعُ الدَّمَّ مِنَ الجِلْدِ)	1374	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ البَسِيطُ (ج) Angioma (simple ...) Angiome simple
1388	الْوَرِيدُ الحَرَقِيَّ الأَصْلِيَّ أو المُشْتَرَكُ (ج) Vein (primitive or common iliac) Veine iliaque primitive ou commune	1375	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ (تَعَدَّدُ .. فِي عِدَّةِ مَوَاضِعِ) Angiomatosis Angiomatose
1389	الْوَرِيدَانِ الحَرَقَتَيْنِ العَطْنِيَّانِ (محق) Veins (iliolumbar ...) Veines iliolumbaires (وَنَحْمِلَانِ الدَّمَّ مِنَ الحِدَارِ الخَلْفِيِّ البَطْنِيِّ فِي التَّدْبِيَّاتِ وَبِصَبَّانِ فِي الوَرِيدِ الأَجْوَفِ الخَلْفِيِّ) (محق)	1376	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ الدَّمَوِيَّ (محق) Haemangioma Hémangiome
1390	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيَّ (محق) Vein (thyroid ...) Veine thyroïde	1377	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ الكَهْفِيَّ (ج) Angioma (cavernous ...) Angiome caverneux (راجع النفع الدموي والورم الناعظ)
1391	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيَّ الأَعْلَى (محق) Vein (superior thyroid ...) Veine thyroïde supérieure	—	الْوَرَمُ الوِعَائِيَّ اللِّمْفَاوِيَّ Lymphangioma Lymphangiome
1392	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيَّ الأَوْسَطُ (محق) أو الوَسْطِيَّ (ج) Vein (middle thyroid ...) Veine thyroïde moyenne	1378	وَرُودُ الدَّمِ = هُجُومُ الدَّمِ = تَدَفُّقٌ وَدَفْقٌ الدَّمِ Afflux of blood Afflux sanguin
1393	الْوَرِيدُ الرَّأْسِيَّ (ج) Vein (cephalic ...) Veine céphalique	1379	الْوَرِيدُ Vein Veine
1394	الْوَرِيدُ الرِّئَوِيَّ (راجع قصب) Vein (pulmonary ...) Veine pulmonaire	1380	الْوَرِيدُ (أو العُرَيْقُ) Veinlet Veinule
1395	الْوَرِيدُ الزَّائِدِيَّ Vein (appendicular ...) Veine appendiculaire	1381	وَرِيدٌ اثْنَى عَشَرَ (ج) Vein (duodenal ...) Veine duodénale
1396	وَرِيدُ السَّاعِدِ المُتَوَسِّطُ (ج) Vein (middle ...) of forearm Veine médiane de l'avant-bras	1382	الْوَرِيدُ الأَجْوَفُ (محق) (ج) Vena cava Veine cave
1397	الْوَرِيدُ السُّرِّيَّ (ج) Vein (umbilical ...) Veine ombilicale	1383	الْوَرِيدُ البَابِيَّ (محق) = وَرِيدُ البَابِ (ج) Vein (portal ...) Veine porte

1410	الْوَرِيدُ الْمَلِكِيُّ (ج) = الْبَاسِيلِيْق (وَرِيدٌ صَتَّخَمٌ فِي الْعَضُدِ) Vein (basilic ...) Veine basilique	1398	الْوَرِيدُ الصَّاعِدُ (ج) Vein (superior) or upper Veine supérieure
1411	الْوَرِيدُ الْهَاطِطُ (ج) Vena (inferior) = lower Veine inférieure	1399	الْوَرِيدُ الصَّائِنُ (ج) Vein (saphena ...) Veine saphène
1412	الْوَرِيدُ الْوَدَاجِيُّ (ج) Vein (jugular ...) Veine jugulaire	1400	الْوَرِيدُ الطَّحَالِيُّ (ج) Vein (splenic ...) Veine splénique
1413	الْوَرِيدُ الْوَرِكِيُّ Vein (sciatic ...) Veine sciatique	1401	الْوَرِيدُ الْعُضْمُصِيُّ الْمَسَارِيْقِيُّ (مَجَق) Vein (coccygeomesenteric ...) Veine coccygéomesentérique (الْوَرِيدُ فِي الطُّبُورِ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرِيدِ الذَّنْبِيِّ عِنْدَ تَقَرُّعِهِ إِلَى اثْنَيْنِ) (مَجَق)
—	الْوَرِيدُ الْوَجْهِيُّ Vein (facial ...) Veine faciale	1402	الْوَرِيدُ الْفَرْدُ (مَجَق) Vena azygos Veine azygos
1414	وَرِيدِيَّةٌ (شَبَكَةٌ ...) Network (venous ...) Lacis veineux	1403	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الصَّغِيرُ (ج) Vena (azygos small ...) Veine petite azygos
1415	وَضْعُ الْمَحَاجِمِ Cupping Application de ventouses	1404	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الْكَبِيرُ Vena (azygos great ...) Veine grande azygos
1416	الْوَشَائِحُ عُرُوقُ الْأُذُنَيْنِ (ل) وَاحِدَتُهُ وَشَيْبَةٌ Veins (otic ...) Veines otiques	1405	الْوَرِيدُ مَوْقُ الْمَعِدِيِّ Vein (epigastric ...) Veine épigastrique
1417	وَصْفُ الْأَوْعِيَّةِ Angiography Angiographie	1406	الْوَرِيدُ اللَّامُسَمَّى (مَجَق) Vein (innominate ...) Veine innominée (الْوَرِيدُ فِي الْبَرَمَاتِيَّاتِ يَتَكَوَّنُ مِنَ الْوَرِيدِ تَحْتَ الْلُّوْحِ وَالْوَرِيدِ الْوَدَجِيِّ الْإِنْسِيِّ) (مَجَق)
1418	الْوَصِيمُ مَا بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْوَسْطَى وَصَوَابُهُ بِالضَّادِ وَهُوَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْبَيْصِرِ (الْمَحْكَم)	—	الْوَرِيدُ اللَّتْفَاوِيُّ الْكَبِيرُ Veine (grand lymphatic ...) Grande veine lymphatique
1419	الْوَعَائِيُّ (الْبُخْرَانُ ...) Attack (vascular ...) Crise vasculaire	1407	الْوَرِيدُ الْمَذْرَقِيُّ (مَجَق) Vein (cloacal ...) Veine cloacale (وَرِيدٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنَ الْمَذْرَقِ (مَجَق) (الْمَذْرَقُ إِسْتِ الطُّبُورِ وَالْأَسْمَاكُ خَاصَّةً)
1420	الْوَعَاءُ الدَّمِيَّةُ (تَقَلُّصٌ ...) Vasospasm Vasospasme	1408	الْوَرِيدُ الْمَرَارِيُّ (مَجَق) Vein (vesical ...) Veine vésicale
1421	الْوَعَائِيُّ الدَّمِيَّةُ Vascular Vasculo-sanguin	1409	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق) Vein (central ...) Veine centrale
—	الْوَعَائِيَّةُ (الْآفَةُ ...) Lesion (vascular ...) Lésion vasculaire	—	—

1428	الْيَأْس (سِنَّ ...) = الصَّهَى = سَنَوَات بحران	1422	وَقُوف الدَّم أو وَقُوف النَّزْف (مَجْ) Haemostasia Hémostasie
	Menopause Ménopause, âge critique (هُوَ انْتِهَاء الحَيْض عند الْمَرْأَة)		(رُكُود الدَّم فِي أَي جُزء من أَجْزَاء الجِسْم) (مَجْ)
1429	بِلِيرُبِين الصَّفْرَاء Bilirubin Bilirubine	1423	الْوَقُوف الْوَرِيدِيّ (ج) (أو الرُّكُود) Stasis (venous ...) Stase veineuse.
	(هُوَ أَحَد أَخْضَاب الصَّفْرَاء وَمَعْنَاهُ حَمْرَاء الصَّفْرَاء) (مَجْ)		
1430	يَحْمُور = خِضَاب الدَّم = هِيْمُوْغْلُوبِين Haemoglobin Hémoglobine	1424	وَقُوف الْقَلْب = غِشْي مُبِيْت (ج) Heart-failure Arrêt du cœur, syncope mortelle
1431	يَحْمُور كِبْرِيْتِيّ (ج) Sulphaemoglobin Sulfhémoglobine	1425	الْوَهْط Collapsus Collapse (ج)
1432	يَرَقَان بَنْفَسَجِيّ Icterus (violet ...) Ictère violet	1426	الْوَهْط الْقَلْبِيّ أو الْقَلْبِيّ الْوَعَائِيّ (ج) Collapsus (cardio-vascular ...) Collapse cardio-vasculaire
1433	يَرَقَان حَالٍ لِلدَّم (ج) Icterus (hemolytic ...) Ictère hémolytique	1427	الْوَهْط (مُعَالَجَة بـ ...) = الْاسْتِهْطَاط (ج) Collapsotherapy Collapsothérapie